
WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN
LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 2000 — 216

[S - C - 2000/22052]

20 DECEMBER 1999. — Wet tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. § 1. De werknemers die zijn onderworpen aan het geheel der regelingen bedoeld in artikel 21, § 1, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, genieten per maand, in afwijking van de artikelen 38, § 2, en 23, vierde lid, van voormelde wet, een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid overeenkomstig de volgende principes :

Voor de voltijdse werknemers met volledige prestaties :

a) voor de werknemers met een maandelijks loon kleiner dan 34 000 Belgische frank of met een loon groter dan 49 000 Belgische frank : 0 Belgische frank;

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 2000 — 216

[S - C - 2000/22052]

20 DECEMBRE 1999. — Loi visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. § 1^{er}. Les travailleurs qui sont assujettis à l'ensemble des régimes visés à l'article 21, § 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, bénéficient mensuellement, par dérogation aux articles 38, § 2, et 23, alinéa 4, de la loi précitée, d'une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale correspondant aux principes suivants :

Pour les travailleurs à temps plein avec prestations complètes :

a) pour les travailleurs dont la rémunération mensuelle est inférieure à 34 000 francs belges ou dont la rémunération est supérieure à 49 000 francs belges : 0 francs belges;

b) voor de werknemers met een maandelijks loon groter dan of gelijk aan 34 000 Belgische frank en kleiner dan of gelijk aan 42 500 Belgische frank : 2 600 Belgische frank (maal 1,08 voor de handarbeiders);

c) voor de werknemers met een maandelijks loon groter dan 42 500 Belgische frank en kleiner dan of gelijk aan 49 000 Belgische frank: een bedrag dat proportioneel, volgens de bij koninklijk besluit vastgelegde nadere bepalingen, afneemt gaande van 2 600 tot 0 Belgische frank (maal 1,08 voor de handarbeiders).

Voor voltijdse werknemers met onvolledige prestaties, voor deeltijdse werknemers, voor werknemers aan wie het loon betaald wordt volgens een andere periodiciteit dan een maandelijks en voor werknemers met opeenvolgende overeenkomsten binnen de tijdspanne van een maand wordt voornoemde verminderingstructuur proportioneel toegepast volgens de bij koninklijk besluit vastgestelde nadere bepalingen.

§ 2. De som van de verminderingen van de persoonlijke bijdragen bedoeld in § 1 mag het bedrag van 31 200 Belgische frank per kalenderjaar niet overschrijden.

De toegepaste loongrenzen zijn gekoppeld aan spilindexcijfer 103,14 op basis 1996; ze schommelen zoals bepaald bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld. De aanpassing geschiedt in de maand van de indexering.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit wat men verstaat onder loon, onder maandloon, onder voltijdse werknemers met volledige prestaties, onder voltijdse werknemers met onvolledige prestaties, onder deeltijdsen en onder een bedrag dat proportioneel afneemt.

Hij kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de bedragen van de loongrenzen en van de bijdragevermindering, bedoeld in § 1, wijzigen.

Art. 3. In artikel 89 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, vervangen bij de wet van 26 juli 1996 en gewijzigd bij de wetten van 15 januari 1999 en 3 mei 1999 en bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, worden de volgende wijzigingen aangebracht

1° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het bedrag bedoeld in het tweede lid wordt jaarlijks aangevuld met de kostprijs van de verlaging van de werknemersbijdrage bedoeld in artikel 2 van de wet van 20 december 1999 tot toekenning van een vermindering van de persoonlijke bijdragen van sociale zekerheid aan werknemers met lage lonen. De berekening van deze kostprijs gebeurt op voorstel van het Beheerscomité van de sociale zekerheid en het overeenstemmend bedrag wordt uitbetaald in twaalfden. »;

2° in § 2 wordt een derde littera ingevoegd, luidende :

« — het bedrag vastgelegd overeenkomstig § 1, vierde lid, bestemd voor de RSZ-Globaal Beheer, bedoeld in artikel 39bis van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. »

Art. 4. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2000 en treedt buiten werking op 31 december 2003. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de datum waarop de wet in werking treedt en buiten werking treedt, wijzigen.

b) pour les travailleurs dont la rémunération mensuelle est supérieure ou égale à 34 000 francs belges et inférieure ou égale à 42 500 francs belges : 2 600 francs belges (fois 1,08 pour les travailleurs manuels);

c) pour les travailleurs dont la rémunération mensuelle est supérieure à 42 500 francs belges et inférieure ou égale à 49 000 francs belges : un montant dégressif proportionnel, sur la base des modalités fixées par arrêté royal, entre 2 600 et 0 francs belges (fois 1,08 pour les travailleurs manuels).

Pour les travailleurs à temps plein ayant des prestations incomplètes, pour les travailleurs à temps partiel, pour les travailleurs à qui le salaire est payé suivant une périodicité autre que mensuelle et pour les travailleurs salariés engagés sous des conventions successives en l'espace d'un mois, la structure de la réduction décrite ci-dessus est appliquée de manière proportionnelle sur base des modalités fixées par arrêté royal.

§ 2. La somme des réductions des cotisations personnelles visée au § 1^{er} ne peut dépasser 31 200 francs belges par année civile.

Les plafonds salariaux utilisés sont rattachés à l'indice-pivot 103,14 sur base 1996; ils varient comme prévu par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants. L'adaptation se fait dans le mois de l'indexation.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ce qu'il faut entendre par rémunération, rémunération mensuelle, travailleurs à temps plein ayant des prestations complètes, travailleurs à temps plein ayant des prestations incomplètes, travailleurs à temps partiel et par un montant dégressif proportionnel.

Il peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, modifier les montants des plafonds salariaux et de la réduction des cotisations dont question au § 1^{er}.

Art. 3. A l'article 89 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, remplacé par la loi du 26 juillet 1996 et modifié par les lois des 15 janvier 1999 et 3 mai 1999 et l'arrêté royal du 8 août 1997, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Le montant visé à l'alinéa deux est complété annuellement par le coût de la réduction de la cotisation du travailleur, visée à l'article 2 de la loi du 20 décembre 1999 visant à octroyer une réduction des cotisations personnelles de sécurité sociale aux travailleurs salariés ayant un bas salaire. Ce coût est calculé sur la proposition du Comité de gestion de la sécurité sociale et le montant correspondant est payé en douzièmes. »;

2° il est inséré dans le § 2 un troisième littéra rédigé comme suit :

« — du montant fixé conformément au § 1^{er}, alinéa 4, destiné à l'ONSS-Gestion globale, visé à l'article 39bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. »

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 2003. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier la date à laquelle la loi entre en vigueur et cesse d'être en vigueur.

Kondigen deze wet, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Nota

(1) Parlementaire verwijzingen :

Zitting 1999-2000.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, nr. 0256/001. — Verslag namens de commissie voor de sociale zaken, nr. 0256/002. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan het Senaat, nr. 0256/003.

Handelingen. — 2 december 1999.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-217/1. — Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 2-217/2.

Handelingen. — 9 december 1999.

Promulguons, la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Note

(1) Références parlementaires :

Session 1999-2000.

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, n° 0256/001. — Rapport fait au nom de la commission des affaires sociales, n° 0256/002. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 0256/003.

Annales. — 2 décembre 1999.

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2-217/1. — Projet non évoqué par le Sénat, n° 2-217/2.

Annales. — 9 décembre 1999.

N. 2000 — 217

[2000/22045]

21 DECEMBER 1999. — Ministerieel besluit waardoor de farmaceutische specialiteit Ectocur, drinkbare oplossing, van het geneeskundig voorschrift vrijgesteld wordt

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6, § 1, derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op het advies van de Geneesmiddelencommissie,

Besluit :

Enig artikel. De aflevering van de farmaceutische specialiteit Ectocur, drinkbare oplossing, is niet meer aan een geneeskundig voorschrift onderworpen.

Brussel, 21 december 1999.

Mevr. M. AELVOET

F. 2000 — 217

[2000/22045]

21 DECEMBRE 1999. — Arrêté ministériel exonérant la spécialité pharmaceutique Ectocur, solution buvable, de la prescription médicale

La Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6, § 1er, alinéa 3, modifié par l'arrêté royal du 8 août 1997 et par la loi du 20 octobre 1998;

Vu l'avis de la Commission des médicaments,

Arrête :

Article unique. La délivrance de la spécialité Ectocur, solution buvable, n'est plus soumise à prescription médicale.

Bruxelles, le 21 décembre 1999.

Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 2000 — 218

[C - 99/11425]

16 NOVEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 februari 1995 tot vaststelling van de modaliteiten voor de werking van het Fonds voor de analyse van aardolieproducten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, inzonderheid op rubriek 32-7 van de bij die wet gevoegde tabel, ingevoegd bij de wet van 24 december 1993;

Gelet op de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op artikel 160;

Gelet op de wet van 24 december 1993 tot oprichting van begrotingsfondsen en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 februari 1995 tot vaststelling van de modaliteiten voor de werking van het Fonds voor de analyse van aardolieproducten, gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 januari 1997, inzonderheid op artikel 2;

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 2000 — 218

[C - 99/11425]

16 NOVEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 février 1995 fixant les modalités de fonctionnement du Fonds d'analyse des produits pétroliers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi organique du 27 décembre 1990 créant des Fonds budgétaires, notamment la rubrique 32-7 du tableau annexé à ladite loi, insérée par la loi du 24 décembre 1993;

Vu la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 160;

Vu la loi du 24 décembre 1993 créant des fonds budgétaires et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, notamment l'article 2;

Vu l'arrêté royal du 8 février 1995 fixant les modalités de fonctionnement du Fonds d'analyse des produits pétroliers, modifié par l'arrêté royal du 15 janvier 1997, notamment l'article 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 20 oktober 1998;

Gelet op het advies van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, gegeven op 31 maart 1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de huidige financiële reserve van het Fonds voor de analyse van aardolieproducten bovenmate hoog is en zo spoedig mogelijk om een vermindering van de verplichte bijdrage vraagt;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 8 februari 1995 tot vaststelling van de modaliteiten voor de werking van het Fonds voor de analyse van aardolieproducten wordt een § 1bis ingevoegd, luidende :

« § 1bis. In afwijking van § 1 wordt de bijdrage die zal geheven worden gedurende drie jaar volgend op de inwerkingtreding van dit besluit, als volgt bepaald :

Dénomination	Heffing/Redevance	Benaming
a) essences pour véhicules à moteur : NC 2710 00 27 à NC 2710 00 36.	1 F/ 1000 l	a) benzines voor motorvoertuigen : GN 2710 00 27 tot GN 2710 00 36.
b) gasoil diesel pour véhicules routiers : NC 2710 00 69.	1 F/ 1000 l	b) gasolie-diesel voor wegvoertuigen : GN 2710 00 69.
c) gasoil de chauffage ou fuel domestique au sens du régime d'accises : NC 2710 00 69.	0 F/1000 l	c) gasolie voor verwarming of huisbrandolie, in de zin van het accijnsstelsel : GN 2710 00 69.
d) les combustibles résiduels ou fuel lourd au sens du régime d'accises : NC 2710 00 74 à NC 2710 00 78.	0 F/ Mt	d) de residuele brandstoffen of zware stookolie in de zin van het accijnsstelsel : GN 2710 00 74 tot GN 2710 00 78.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van het eerste kwartaal volgend op dat gedurende welk het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 november 1999.

ALBERT

Par le Roi :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 20 octobre 1998;

Vu l'avis du Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, donné le 31 mars 1999;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la réserve financière actuelle du Fonds d'analyse des produits pétroliers est excessive et demande une diminution de la redevance obligatoire dans les délais les plus courts;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 8 février 1995 fixant les modalités de fonctionnement du Fonds d'analyse des produits pétroliers, il est inséré un § 1^{er}bis, rédigé comme suit :

« § 1^{er}bis. Par dérogation au § 1^{er}, la redevance prélevée pendant trois années à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté est fixée comme suit :

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du premier trimestre qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Vice-Première Ministre et Ministre de la mobilité et des Transports, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 novembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 2000 — 219

[C — 99/02165]

24 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit waarbij administraties en andere diensten van de ministeries gemachtigd worden gesubsidieerde contractuelen in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 94, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993;

Gelet op de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 3 april 1997 en de wet van 20 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 november 1991 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 april 1995, 5 juli 1996, 9 juli 1996, 4 februari 1997 en 4 maart 1997;

Overwegende dat de administraties en andere diensten van de ministeries het hoofd moeten bieden aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften die voortvloeien uit in de tijd beperkte acties of een buitengewone toename van het werk;

Gelet op de adviezen van de inspecteurs van Financiën en van de regeringscommissaris, gegeven op 6 en 10 september en 20 oktober 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 30 november 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 29 november 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid, Onze Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden gemachtigd personen bij arbeidsovereenkomst in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften de administraties en andere diensten van de ministeries opgenomen in de bijlage aan dit besluit.

Deze bijlage bepaalt eveneens het gemachtigd aantal arbeidsposten, verdeeld per overheidsdienst en per project, de graad die met deze posten overeenstemt, het jaarlijks bedrag van de premie die wordt toegekend per gesubsidieerde contractueel omgerekend naar voltijds equivalent en de duur van de machtiging.

Art. 2. De arbeidsposten omgevormd in statutaire betrekkingen worden afgeschaft bij het vertrek van de contractuele personeelsleden die ze bezetten.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2000.

Art. 4. Onze Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 2000 — 219

[C — 99/02165]

24 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal autorisant des administrations et autres services des ministères à engager des contractuels subventionnés en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 94, modifié par la loi du 22 juillet 1993;

Vu la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, notamment l'article 4, modifié par la loi du 30 mars 1994, l'arrêté royal du 3 avril 1997 et la loi du 20 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 18 novembre 1991 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics, modifié par les arrêtés royaux des 13 avril 1995, 5 juillet 1996, 9 juillet 1996, 4 février 1997 et 4 mars 1997;

Considérant que les administrations et autres services des ministères doivent faire face à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel qui résultent de la mise en œuvre d'actions limitées dans le temps ou d'un surcroît extraordinaire de travail;

Vu les avis des inspecteurs des Finances et du commissaire du Gouvernement, donnés le 6 et le 10 septembre et le 20 octobre 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 novembre 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 29 novembre 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi, de Notre Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale et de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont autorisés à engager des personnes sous contrat de travail en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel les administrations et autres services des ministères mentionnés à l'annexe du présent arrêté.

Cette annexe fixe également le nombre de postes de travail autorisé, réparti par service public et par projet, le grade correspondant à ces postes, le montant annuel de la prime allouée par contractuel subventionné équivalent temps plein et la durée de l'autorisation.

Art. 2. Les postes de travail transformés en emplois statutaires sont supprimés au départ des membres du personnel contractuel qui les occupent.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2000.

Art. 4. Nos Ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

ANNEXE - BIJLAGE

Service public — Overheidsdienst	Nombre — Aantal		Niveau ou grade — Niveau of graad	Prime — Premie	Durée — Duur
		T r a n s - f o r m é — O m g e - v o r m d			
I. Services du Premier Ministre - Diensten van de Eerste Minister : Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme - Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding					
1. Service de médiation et du téléphone vert pour les immigrés - Ombudsdienst en groene telefoonlijn voor migranten	2		conseiller adjoint adjunct-adviseur	760.000	01.01.2000 - 31.12.2000
	2		assistant social maatschappelijk assistent	562.000	«
	0,5		agent administratif beambte	470.000	«
2. Service de documentation et d'information - Documentatie- en informatiedienst	2		conseiller adjoint adjunct-adviseur	760.000	«
	2		assistant administratif bestuursassistent	510.000	«
3. Service de formation - Vormingsdienst	1		conseiller adjoint adjunct-adviseur	562.000	«
	3		assistant social maatschappelijk assistent	562.000	«
	1,5		assistant administratif bestuursassistent	510.000	«
	1		commis klerk	475.000	«
4. Fonds d'impulsion - Impulsfonds	1		conseiller adjoint adjunct-adviseur	760.000	«
II. Ministère de la Justice - Ministerie van Justitie					
Administration centrale - Hoofdbestuur Surcroît de travail dans différents services - Toename van het werk in diverse diensten	7		assistant administratif bestuursassistent	218.000	01.01.2000 - 31.12.2000
III. Ministère de l'Intérieur - Ministerie van Binnenlandse Zaken					
1. Police générale du Royaume - Algemene Rijkspolitie					
Statistiques - Statistieken	4		commis klerk	405.347	01.01.2000-31.12.2000

Service public — Overheidsdienst	Nombre — Aantal		Niveau ou grade — Niveau of graad	Prime — Premie	Durée — Duur
		T r a n s - f o r m é — O m g e - v o r m d			
2. Gouvernements provinciaux - Provinciale gouvernementen	5		conseiller adjoint adjunct-adviseur	203.112	«
	2		programmeur ou N2+ ou N2 programmeur of N2+ of N2	«	«
	22		assistant administratif bestuursassistent	615.000	«
	28		assistant administratif bestuursassistent	203.112	«
	26		commis klerk	«	«
	2		agent administratif beambte	«	«
	1		ouvrier arbeider	«	«
3. Protection civile — Civiele bescherming Service continu - Continudienst		90	assistant opérationnel ou agent opérationnel operationeel assistent of operationeel agent	405.347	voir art. 2 AR zie art. 2 KB
IV. Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement - Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leef- milieu Tâches diverses dans divers services (Santé publique) - Diverse taken in diverse diensten (Volksgezondheid)		1	conseiller adjoint adjunct-adviseur	203.112	voir art. 2 AR zie art. 2 KB
		2	assistant administratif bestuursassistent	«	«
		8	assistant administratif bestuursassistent	510.000	«
		5	commis klerk	475.000	01.01.2000 - 31.12.2000

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 24 december 1999.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 24 décembre 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2000 — 220

[C — 99/00911]

15 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot reglementering van de financiële hulp van de Staat aan de gemeenten op het vlak van de verkeersveiligheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1° en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot reglementering van de financiële hulp van de Staat aan de gemeenten op het vlak van de verkeersveiligheid, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot reglementering van de financiële hulp van de Staat aan de gemeenten op het vlak van de verkeersveiligheid.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

F. 2000 — 220

[C — 99/00911]

15 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 30 avril 1999 réglementant l'aide financière de l'Etat aux communes dans le domaine de la sécurité routière

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1° et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 30 avril 1999 réglementant l'aide financière de l'Etat aux communes dans le domaine de la sécurité routière, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmédy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 30 avril 1999 réglementant l'aide financière de l'Etat aux communes dans le domaine de la sécurité routière.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

30. APRIL 1999 - Königlicher Erlaß

zur Regelung der den Gemeinden vom Staat gewährten finanziellen Beihilfe im Bereich der Verkehrssicherheit

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 37 der Verfassung;

Aufgrund der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Staatsbuchführung, insbesondere der Artikel 55 bis 58;

Aufgrund des neuen Gemeindegesetzes, insbesondere des Artikels 226bis;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. Dezember 1998 zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplans für das Haushaltsjahr 1999;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Oktober 1961 zur Regelung der Verwaltungs- und Haushaltskontrolle;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 26. April 1968 zur Organisation und Koordinierung der Kontrolle über die Gewährung und Verwendung von Zuschüssen;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 5. Juli 1994 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen die Gemeinden bestimmte finanzielle Beihilfen des Staates im Bereich der Sicherheit erhalten können, insbesondere des Artikels 8 Absatz 2;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 23. April 1999;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit, begründet durch die dringende Notwendigkeit, die Beträge der verschiedenen finanziellen Beihilfen, die die Gemeinden für Initiativen im Bereich der Verkehrssicherheit erhalten können, schnellstmöglich festzulegen;

In der Erwägung, daß die Regeln für die Gewährung der im vorliegenden Erlaß erwähnten finanziellen Beihilfe für das Jahr 1999 bereits Anwendung finden und daß die Berechnung der genauen Beträge nicht hinausgezögert werden darf;

In der Erwägung, daß die Gemeinden die vorgesehenen Haushaltsmittelbeträge in Unkenntnis der Beträge, auf die sie Anrecht haben, nicht verwenden dürften, weil es ihnen in der Praxis nicht möglich wäre, die erforderlichen Haushaltsvoranschläge auszuarbeiten;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern und Unseres Staatssekretärs für Sicherheit,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die Gemeinden, die einer Interpolizeizone angehören, können eine finanzielle Beihilfe für Investitionen, Aktionen und Studien zur Förderung der Verkehrssicherheit erhalten. Den Vorzug erhalten Radargeräte für präventive Geschwindigkeitskontrollen, Erhöhung der Verkehrssicherheit um und in Schulen und bei der Schuljugend, Verkehrsschulungen für minderjährige Zuwandernde und eine konsequente Politik zur Bekämpfung von Geschwindigkeitsübertretungen und Alkoholeinfluß.

Art. 2 - Die finanzielle Beihilfe wird auf maximal 1 000 000 BEF pro Interpolizeizone festgelegt. Lohnkosten und der Inhalt des Verzeichnisses von Ausrüstung und Material für die Polizei werden für diese Beihilfe nicht berücksichtigt, ebensowenig die normalen Betriebskosten oder die Kosten für die Reparatur von bezuschußtem Material.

Art. 3 - Die Verwaltung des Zuschusses wird von einer Gemeinde pro Interpolizeizone übernommen.

Art. 4 - Die interessierten Interpolizeizonen arbeiten einen mit Gründen versehenen Ausgabenplan aus und reichen ihn bei der Generaldirektion der Allgemeinen Polizei des Königreichs ein. Dieser Plan umfaßt eine Darstellung und eine Begründung des oder der Projekte und seiner beziehungsweise ihrer Ausführung (mit Angabe der Eigenbeteiligung der Gemeinde(n) und der beantragten Beteiligung) sowie den Namen der Gemeinde, die für die Interpolizeizone als Verwalter fungiert. Ein Selektionsausschuß, dessen Zusammensetzung vom Minister des Innern bestimmt wird, beurteilt die verschiedenen Projekte. Aufgrund dieser Beurteilungsakten, in denen unter anderem die Kriterien angegeben sind, auf denen die Stellungnahme beruht, entscheidet der Minister des Innern, welche Projekte für einen Zuschuß in Frage kommen.

Art. 5 - Die betreffende finanzielle Beihilfe wird für die Projekte gewährt, die vom Minister des Innern berücksichtigt worden sind, und zwar im Rahmen der verfügbaren finanziellen Mittel. Diese stammen aus dem in Artikel 226bis des neuen Gemeindegesetzes vorgesehenen Haushaltsmittelbetrag und werden vom Minister des Innern gemäß Artikel 8 Absatz 2 des Königlichen Erlasses vom 5. Juli 1994 zur Festlegung der Bedingungen, unter denen die Gemeinden bestimmte finanzielle Beihilfen des Staates im Bereich der Sicherheit erhalten können, von dem Anteil, der den Gemeinden im Rahmen von Kapitel III des obenerwähnten Königlichen Erlasses zuerkannt wird, einbehalten.

Art. 6 - Der Betrag des Zuschusses wird bei der Gewährung vollständig ausgezahlt. Die Interpolizeizonen, die eine finanzielle Beihilfe erhalten haben, müssen der Generaldirektion der Allgemeinen Polizei des Königreichs spätestens am 31. Dezember des Haushaltsjahrs nach dem Haushaltsjahr, in dem der Zuschuß gewährt worden ist, die Belege für die Verwendung des Zuschusses zukommen lassen. Dazu gehört unter anderem eine Evaluation des bezuschußten Projekts.

Bei Nichteinhaltung des Gewährungserlasses seitens der bezuschußten Interpolizeizone und bei mißbräuchlicher Verwendung des gewährten Zuschusses und/oder des bezuschußten Materials wird der Zuschuß ganz oder teilweise zurückgefordert.

Art. 7 - Der Minister des Innern oder sein Beauftragter kann jederzeit Kontrollen durchführen, um sich vor Ort von der ordnungsgemäßen Ausführung des Gewährungserlasses zu überzeugen.

Außerdem kann der Minister des Innern oder sein Beauftragter jederzeit auf einfache Anfrage hin sämtliche Schriftstücke vor Ort einsehen, die beweisen, daß die Interpolizeizone den Gewährungserlaß ordnungsgemäß anwendet und daß die Ausgaben, die mittels der gewährten finanziellen Beihilfe getätigt worden sind, diesem Erlaß entsprechen.

Art. 8 - Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgisches Staatsblatt* in Kraft.

Art. 9 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 30. April 1999

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern
L. VAN DEN BOSSCHE

Der Staatssekretär für Sicherheit
J. PEETERS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 december 1999.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2000 — 221

[C — 99/00879]

15 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 juni 1999 betreffende de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1° en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 juni 1999 betreffende de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 4 juni 1999 betreffende de bloedproef met het oog op het bepalen van het gehalte van andere stoffen dan alcohol die de rijvaardigheid beïnvloeden.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2000 — 221

[C — 99/00879]

15 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif au prélèvement sanguin en vue du dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur la capacité de conduite d'un véhicule

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1° et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif au prélèvement sanguin en vue du dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur la capacité de conduite d'un véhicule, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 4 juin 1999 relatif au prélèvement sanguin en vue du dosage d'autres substances que l'alcool susceptibles d'avoir une influence sur la capacité de conduite d'un véhicule.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage — Annexe

**MINISTERIUM DER SOZIALEN ANGELEGENHEITEN,
DER VOLKSGESUNDHEIT UND DER UMWELT UND MINISTERIUM DER JUSTIZ**

4. JUNI 1999 — Königlicher Erlaß über die Blutentnahme im Hinblick auf die Bestimmung des Gehalts an anderen Substanzen als Alkohol, die die Fähigkeit zum Führen eines Fahrzeugs beeinflussen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Artikels 44*bis* §§ 3 und 4 des Strafprozeßgesetzbuches;

Aufgrund des Gesetzes vom 1. Juni 1849 über die Revision der Tarife in Strafsachen, insbesondere des Artikels 10;

Aufgrund des durch den Königlichen Erlaß vom 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 64 und des Artikels 63 § 1 Nr. 3 und 4 und §§ 2 und 3, abgeändert durch das Gesetz vom 16. März 1999;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. November 1994 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 5. November 1971 zur Einrichtung eines Landesinstituts für Kriminalistik mit dem Status einer wissenschaftlichen Einrichtung des Staates und des Königlichen Erlasses vom 9. November 1992 zur Umstrukturierung der Schule für Kriminologie und Kriminalistik aufgrund ihrer Eingliederung in das Landesinstitut für Kriminalistik, insbesondere des Artikels 2;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 12. Mai 1999;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des Haushalts vom 28. Mai 1999;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß das Gesetz vom 16. März 1999 zur Abänderung des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei unter anderem die Strafbarkeit von Führern eines Fahrzeugs vorsieht, wenn in ihrem Körper das Vorhandensein von Substanzen festgestellt wird, die die Fähigkeit zum Führen beeinflussen; daß aus vielen wissenschaftlichen Studien, die vor Ausarbeitung des vorliegenden Gesetzes durchgeführt worden sind, und aus dem der Begründung des Gesetzentwurfes beigefügten wissenschaftlichen Bericht klar hervorgeht, daß das Vorhandensein besagter Substanzen und ihr Einfluß auf die Fähigkeit zum Führen eine wirkliche und ernsthafte Gefahr für die Verkehrssicherheit darstellen und daß das vorerwähnte Gesetz - insbesondere in bezug auf die Blutentnahme - deshalb so schnell wie möglich ausgeführt werden muß; daß daher die Modalitäten, nach denen die Blutentnahme im Hinblick auf die Blutanalyse und die Blutanalyse selbst vorgenommen werden müssen, dringend festzulegen sind;

Auf Vorschlag Unseres Ministers der Volksgesundheit und Unseres Ministers der Justiz,
Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Zur Vermeidung einer Bestrafung durch eine der in Artikel 10 des Gesetzes vom 1. Juni 1849 über die Revision der Tarife in Strafsachen vorgesehenen Sanktionen darf ein Arzt, der aufgrund des Artikels 44bis des Strafprozeßgesetzbuches oder aufgrund des Artikels 63 § 1 Nr. 3 und 4 des durch den Königlichen Erlaß vom 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, wie abgeändert durch das Gesetz vom 16. März 1999, angefordert worden ist, um eine Blutentnahme durchzuführen, sich dem nur dann entziehen, wenn er gegen diese Maßnahme eine ausdrückliche Gegenanzeige feststellt oder wenn er den von der Person, die sich der Blutentnahme unterziehen soll, angeführten rechtmäßigen Grund, sich der Maßnahme zu entziehen, als begründet anerkennt.

Ein Arzt, der in einem dieser Fälle der Meinung ist, die Blutentnahme nicht vornehmen zu müssen, begründet seine Enthaltung in einem unverzüglich aufzustellenden Bericht. Dieser Bericht wird der antragstellenden Behörde übermittelt. Dies kann unter geschlossenem Umschlag erfolgen, wenn der Arzt nicht von einem Magistrat angefordert worden ist oder wenn der Bericht dem antragstellenden Magistrat nicht direkt ausgehändigt werden kann. Der Bericht oder der ihn enthaltende Umschlag wird dem Protokoll sofort beigefügt.

Wenn die Person, die sich der Blutentnahme unterziehen soll, sich dem Eingriff des angeforderten Arztes nicht fügt, wird dies in dem von der antragstellenden Behörde erstellten Protokoll vermerkt.

Art. 2 - Wenn die Blutentnahme Aufgrund des Artikels 63 § 1 Nr. 3 und 4 des durch den Königlichen Erlaß vom 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei angeordnet wird, füllen die antragstellende Behörde und der angeforderte Arzt ein Formular aus, dessen Muster die Anlage zum vorliegenden Erlaß bildet.

Art. 3 - Das Blut wird einer Vene entnommen. Zu diesem Zweck händigt die antragstellende Behörde dem Arzt ein Blutentnahmeset aus, das aus folgenden Elementen besteht:

1. zwei sterilen Röhrchen im permanenten Vakuum (oder im In-Situ-Vakuum) mit einem Fassungsvermögen von mindestens 7 ml, aus weißem neutralem Glas. Diese Röhrchen tragen eine Identifikationsnummer;
2. einer sterilen unbiegsamen Nadel aus Nickel oder aus einer rostfreien Legierung. Sie muß dem Proberöhrchen mit einem passenden Ansatzstück beigefügt werden;
3. einem Tupfer mit Antiseptikum;
4. einem Druckverband, bestehend aus durchlässigem Pflaster mit Tüllage.

Das Ganze befindet sich in einer Verpackung, die beim Transport effizienten Schutz gewährleistet.

Das permanente Vakuum im Innern eines unbenutzten Röhrchens muß mindestens ein Jahr intakt bleiben, um während dieser Zeitspanne eine normale Füllung zu ermöglichen.

Das Röhrchen muß trockenes Natriumfluorid (2,0 +/- 0,5 mg pro ml Blut) in Verbindung mit EDTA (1 - 2 mg pro ml Blut) oder Kaliumoxalat (1,5 - 2,5 mg pro ml Blut) enthalten.

Acht selbstklebende Etiketts sowie eine spezifische Gebrauchsanweisung für das Blutentnahmeset, auf der nachstehender Text in französischer und niederländischer Sprache gedruckt ist, müssen jedem Blutentnahmeset beigefügt sein.

«Gebrauchsanweisung:

1. Nadel auf das Ansatzstück anbringen.
2. Nach Anbringen der Abschnürbinde um den Arm die Haut sorgfältig mit einem mit Antiseptikum durchtränkten Tupfer desinfizieren und mit der Nadel eine Punktion vornehmen.
3. Blut solange ansaugen, bis die gewünschte Menge (mindestens 14 ml) (2 x 7 ml) entnommen worden ist.
4. Jedes Röhrchen schütteln, um Antikoagulantia und Blut zu vermischen.
5. Nach der Blutentnahme jedes Röhrchen sofort mit einem Etikett versehen, auf dem Name und Vornamen der Person, der Blut abgenommen worden ist, sowie Datum und Nummer des Protokolls vermerkt werden. Dieses Etikett darf die Identifikationsnummer des Röhrchens nicht überdecken.»

Der Arzt führt die Entnahme mit der üblichen Vorsorge in Sachen Aseptik aus.

Die Blutentnahme muß mindestens 14 ml umfassen.

Der für die Volksgesundheit zuständige Minister kann andere Bedingungen, denen das Blutentnahmeset entsprechen muß, festlegen.

Art. 4 - Nach der Blutentnahme ist jedes Röhrchen sofort mit einem Etikett zu versehen, auf dem Name und Vornamen der Person, der Blut abgenommen worden ist, sowie Datum und Nummer des Protokolls vermerkt werden.

Art. 5 - Wenn der Person im Beisein eines Arztes ihrer Wahl Blut abgenommen wird, kann dieser Arzt im Protokoll die Anmerkungen anbringen, die er glaubt, formulieren zu müssen.

Art. 6 - Der angeforderte Arzt übermittelt die entnommene Blutprobe der antragstellenden Behörde, die sie sofort und auf dem schnellsten Weg dem von der Gerichtsbehörde bestimmten zugelassenen Labor zusendet.

Art. 7 - Um die Blutanalyse vorzunehmen, fordert die Gerichtsbehörde einen Sachverständigen des Landesinstitutes für Kriminalistik und Kriminologie oder einen Sachverständigen, der in einem vom Minister der Justiz zugelassenen Labor tätig ist, an.

Der Sachverständige nimmt die Analyse so schnell wie es die Umstände ermöglichen vor und übermittelt seinen Bericht innerhalb von vierzehn Kalendertagen ab Erhalt der Anforderung und der ihr beigefügten Blutprobe.

Bevor die Analyse vorgenommen wird, muß die Blutprobe aufrecht bei einer Temperatur von + 4 ° C aufbewahrt werden.

Das Labor, dem der Sachverständige angehört, bewahrt den Rest der Blutprobe bis nach Ablauf einer Frist von sechs Monaten ab der Blutentnahme bei einer Temperatur von - 20° C auf, wonach er zerstört wird.

Artikel 44bis § 2 des Strafprozeßgesetzbuches kommt auf den für die Analyse angeforderten Sachverständigen zur Anwendung.

Art. 8 - Die Blutanalyse wird nach der Methode vorgenommen, die in Artikel 63 § 2 des durch den Königlichen Erlaß vom 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, wie abgeändert durch das Gesetz vom 16. März 1999, beschrieben wird.

Art. 9 - Ein Mitglied der Staatsanwaltschaft oder der Untersuchungsrichter notifiziert der Person, der Blut abgenommen worden ist, so schnell wie möglich und spätestens innerhalb von dreißig Kalendertagen nach Ablauf der in Artikel 7 Absatz 2 vorgesehenen Frist von vierzehn Kalendertagen die Resultate der Analyse.

Die Notifizierung erfolgt per Einschreibebrief. Es wird davon ausgegangen, daß sie am Tag nach der Aufgabe bei der Post - Sonn- und Feiertage ausgeschlossen - erfolgt ist. Sie kann ebenfalls mündlich durch den Magistrat oder den von ihm beauftragten Gerichtspolizeioffizier erfolgen; in diesem Fall wird ein Protokoll dieser Notifizierung erstellt.

Der Betreffende wird gleichzeitig darüber informiert, daß er, wenn er eine Gegenexpertise vornehmen lassen will, dieses Recht innerhalb von vierzehn Tagen ab dem Tag der Notifizierung ausüben muß.

Art. 10 - Ein Betroffener, der eine Gegenexpertise vornehmen lassen will, muß einen diesbezüglichen Antrag per Einschreiben an eines der in Artikel 7 beschriebenen Labors seiner Wahl oder an einen in einem solchen Labor tätigen Sachverständigen richten. Gleichzeitig übermittelt er dem Magistrat, der die in Artikel 9 vorgesehene Notifizierung vorgenommen hat, per Einschreibebrief eine Abschrift dieses Antrags. Es wird davon ausgegangen, daß Antrag und Übermittlung an das gewählte Labor oder den gewählten Sachverständigen am Tag nach ihrer Aufgabe bei der Post - Sonn- und Feiertage ausgeschlossen - erfolgt sind.

In dem Antrag müssen Name und Vornamen des Antragstellers, das Labor, in dem die Analyse durchgeführt worden ist, und, wenn der Antrag an dasselbe Labor oder an einen dort tätigen Sachverständigen gerichtet ist, der Name des Fachrates, den der Betroffene gegebenenfalls gewählt hat, um die Gegenexpertise zu kontrollieren, vermerkt sein.

Die Gegenexpertise muß gemäß den in Artikel 8 festgelegten Regeln durchgeführt werden. Die Resultate werden dem Betroffenen vor Ablauf einer Frist von dreißig Kalendertagen ab Empfang des Antrags übermittelt, und die Gerichtsbehörden werden vom Labor gleichzeitig über diese Mitteilung informiert.

Wenn der Betroffene die Gegenexpertise in einem anderen Labor als in dem Labor, in dem die Analyse durchgeführt worden ist, vornehmen lassen will, übermittelt letzteres auf den diesbezüglichen Antrag die Blutprobe unverzüglich an das gewählte Labor. Letzteres gibt dem Labor, das die erste Analyse durchgeführt hat und die Blutprobe gemäß Artikel 7 aufbewahrt, den Rest der Probe zurück.

Art. 11 - Die Zulassung der Labors, die vorgesehen ist in Artikel 44bis §§ 3 und 4 des Strafprozeßgesetzbuches und in Artikel 64 des am 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, wird von Uns gewährt unter den in Artikel 12 festgelegten Bedingungen, nach Stellungnahme des Generalprokurators beim Appellationshof, in dessen Amtsbereiches das Labor seine Niederlassung hat.

Die Anträge auf Zulassung müssen schriftlich an den Minister der Justiz gerichtet werden.

Art. 12 - Die in Artikel 11 erwähnte Zulassung kann nur gewährt werden, wenn der Antragsteller beweist:

1. daß die Aufbewahrung des entnommenen Blutes unter angemessenen Bedingungen erfolgt und daß die Blutanalyse unter der Amtsgewalt und Aufsicht einer Person tadelloser Führung durchgeführt wird, die die erwünschten Garantien in bezug auf Kompetenz und Erfahrung mitbringt, die einerseits aus dem Besitz des Diploms eines Apothekers, eines Doktors der Medizin, eines Doktors oder Lizienten der chemischen Wissenschaften oder eines Lizienten der biochemischen Wissenschaften und andererseits aus dem Nachweis einer mindestens fünfjährigen Erfahrung in der Durchführung von Analysen im Bereich der gerichtsmedizinischen Toxikologie hervorgehen;

2. daß das Labor ausgestattet ist mit den Anlagen, den Geräten, dem Material und den Produkten, die notwendig sind, um die Aufbewahrung der Blutproben zu gewährleisten und den Gehalt des Blutes an Substanzen zu bestimmen, die in Artikel 37bis des durch den Königlichen Erlaß vom 16. März 1968 koordinierten Gesetzes über die Straßenverkehrspolizei, wie abgeändert durch das Gesetz vom 16. März 1999, erwähnt sind;

3. daß im Labor ein Dienst für die Entgegennahme der Blutproben eingerichtet ist;

4. daß das Labor einem vom Minister der Justiz organisierten vergleichenden Test genügt hat.

Art. 13 - Um die Zulassung zu behalten, müssen die Labors sich mindestens zweimal pro Jahr auf ihre Kosten einem vom Minister der Justiz organisierten vergleichenden Test unterziehen und ihm genügen.

Die Zulassung kann von Uns ausgesetzt oder entzogen werden, wenn die in den vorhergehenden Artikeln erwähnten Bedingungen nicht mehr erfüllt sind.

Art. 14 - Bis zum Ablauf einer Frist von einem Jahr ab Inkrafttreten des vorliegenden Erlasses kann die Blutentnahme auch mit Venülen, die zur Zeit für die durch den Königlichen Erlaß vom 10. Juni 1959 vorgesehene Feststellung des Alkoholgehaltes verwendet werden, durchgeführt werden. In diesem Fall müssen mindestens drei Röhrchen gefüllt werden.

Art. 15 - In Erwartung der Zulassung können die Labors, die die in Artikel 12 Nr. 1, 2 und 3 vorgesehenen Bedingungen erfüllen und auf der Grundlage des Königlichen Erlasses vom 10. Juni 1959 zugelassen sind, die Blutanalysen während einer Periode von zwei Jahren ab Inkrafttreten des vorliegenden Königlichen Erlasses vornehmen.

Art. 16 - Vorliegender Erlaß tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgisches Staatsblatt* in Kraft.

Art. 17 - Unser Minister der Volksgesundheit und Unser Minister der Justiz sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Juni 1999

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern, beauftragt mit der Volksgesundheit

L. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister der Justiz

T. VAN PARYS

Anlage zum Königlichen Erlaß vom 4. Juni 1999
über die Blutentnahme im Hinblick auf die Bestimmung des Gehalts an anderen Substanzen als Alkohol,
die die Fähigkeit zum Führen eines Fahrzeugs beeinflussen

FORMULAR IN ANWENDUNG VON ARTIKEL 2 DES KÖNIGLICHEN ERLASSES ÜBER DIE BLUTENTNAHME IM HINBLICK AUF DIE BESTIMMUNG DES GEHALTS AN ANDEREN SUBSTANZEN ALS ALKOHOL, DIE DIE FÄHIGKEIT ZUM FÜHREN EINES FAHRZEUGS BEEINFLUSSEN

Erster Teil - Auszufüllen von der Person, die das Strafmandat erteilt		
Name und Eigenschaft der Person, die das Strafmandat erteilt		
Identität der untersuchten Person Name: Vorname:	Datum: Ort:	Nummer des Protokolls:
Name und Adresse des angeforderten Arztes		Strichkode hier aufkleben
Uhrzeit des Unfalls/der Überprüfung		
Uhrzeit der Blutentnahme		

Andere Substanzen als Alkohol, die der Betreffende während der letzten vierundzwanzig Stunden eingenommen zu haben erklärt					
Substanzen	Art des Konsums	Konsum (1)			Menge/Anmerkungen
Amphetamine	Orale Einnahme	<input type="checkbox"/>	1 - 6 St.	<input type="checkbox"/>	
	Schnupfen	<input type="checkbox"/>	6 - 12 St.	<input type="checkbox"/>	
	Injektion	<input type="checkbox"/>	> 12 St.	<input type="checkbox"/>	
MDMA MDEA MBDB	Orale Einnahme	<input type="checkbox"/>	1 - 6 St.	<input type="checkbox"/>	
			6 - 12 St.	<input type="checkbox"/>	
			> 12 St.	<input type="checkbox"/>	
Heroin	Orale Einnahme	<input type="checkbox"/>	1 - 6 St.	<input type="checkbox"/>	
	Schnupfen	<input type="checkbox"/>	6 - 12 St.	<input type="checkbox"/>	
	Injektion	<input type="checkbox"/>	> 12 St.	<input type="checkbox"/>	
	Rauchen	<input type="checkbox"/>			
Kokain	Orale Einnahme	<input type="checkbox"/>	1 - 6 St.	<input type="checkbox"/>	
	Schnupfen	<input type="checkbox"/>	6 - 12 St.	<input type="checkbox"/>	
	Injektion	<input type="checkbox"/>	> 12 St.	<input type="checkbox"/>	
	Rauchen	<input type="checkbox"/>			
Cannabis	Orale Einnahme	<input type="checkbox"/>	1 - 6 St.	<input type="checkbox"/>	
	Rauchen	<input type="checkbox"/>	6 - 12 St.	<input type="checkbox"/>	
			> 12 St.	<input type="checkbox"/>	
PS - Es ist vor allem wichtig, spezifisch den Zeitpunkt der letzten Einnahme anzugeben.					

Resultat des qualitativen Immunoassays auf die Urinprobe			
Datum:		Uhrzeit:	
Parameter	Resultat (1):	Positiv	Negativ
Amphetamine, MDMA, MDEA, MBDB		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opiate		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kokain		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cannabis		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(1) Zutreffendes ankreuzen

Der Erteiler des Strafmandats

Zweiter Teil - Auszufüllen vom Arzt		Datum:	Uhrzeit:
Krankheit			
Hat der Betreffende angegeben, an einer Krankheit zu leiden?		Anmerkungen	
Nein	<input type="checkbox"/>		
Ja	<input type="checkbox"/>		
An welcher oder welchen:			
Medikamente			
Einnahme		Anmerkungen	
Nein	<input type="checkbox"/>		
Ja	<input type="checkbox"/>		
Welches oder welche:			
Andere medizinische Feststellungen			

(1) Zutreffendes ankreuzen

Der Arzt

Gesehen, um Unserem Erlaß vom 4. Juni 1999 über die Blutentnahme im Hinblick auf die Bestimmung des Gehalts an anderen Substanzen als Alkohol, die die Fähigkeit zum Führen eines Fahrzeugs beeinflussen, beigefügt zu werden.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister des Innern,
beauftragt mit der Volksgesundheit
L. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister der Justiz
T. VAN PARYS

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 15 december 1999.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 15 décembre 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 222

[S - C - 2000/35037]

7 SEPTEMBER 1999. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de ordening van de bestaande afdelingen van het onderwijs voor sociale promotie in studiegebieden en categorieën

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 2 maart 1999 tot regeling van een aantal aangelegenheden van het volwassenenonderwijs, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 maart 1999;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 23 maart 1999, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 17 juni 1999 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De afdelingen van het secundair onderwijs voor sociale promotie worden in volgende studiegebieden geordend :

Studiegebied : algemene vorming
 algemene vorming
 algemene vorming - 2e graad
 algemene vorming - TSO 2e graad : handel - talen
 tweedekansonderwijs
 voorbereidend reoriënteringsjaar

Studiegebied : auto
 auto- elektronica
 automechanica
 automechanica - diesel
 automechanica - benzine
 automechanica - benzinemotoren
 automechanica - chassis
 autotechniek
 autotechniek - diesel
 autotechnieken - diesel
 carrosserie
 carrosserieherstelling
 carrosserieherstelling - aanvulling
 carrosserie - plaatbewerking
 diesel en LPG
 dieseltechniek
 fiets- en bromfietsmechanica
 garage
 koetswerk
 plaatbewerking - koetswerk

Studiegebied : bedrijfsbeheer
 arbeidskunde
 bedrijfsbeheer
 bedrijfsbeheer distributie-attest
 bedrijfsbeheer, distributie-attest, vestigingswet

Studiegebied : boekbinden
 boekbinden

Studiegebied : bouw
basisopleiding metselen
bijzondere bouwafwerkingstechnieken
bouw
bouw - afwerkingstechnieken
bouwbedrijf
bouwkundig tekenen
bouw - metselen
bouwtechniek
CAD - bouwkundig tekenen
chape - pleisterwerken
gevorderd metselen
klusjesdienst
lood- en zinkbewerking
metselen en siermetselen
onderhoudstechnieken (1)
openbare werken
restauratie, renovatie
restauratie, renovatietechnieken
restauratie- en renovatiebouw
siermetselen
steenkappen
stukadoor
vloeren - tegelzetten

Studiegebied : chemie
algemene biochemie
basisopleiding chemische technologie
basisopleiding chemische technieken
biochemie
brouwerij, mouterij en gistingsbedrijven
chemische productietechnieken
industriële chemie
proceschemie
maalderij en veevoederbedrijven
scheikunde

Studiegebied : confectie
kleding - industriële technieken

Studiegebied : decoratieve technieken
behangen - garneren
etalage
industriële schilder- en decoratietechnieken
letterschilderen- en decoratie
publiciteitsschilderen
schilder- en decoratietechnieken
schilderwerk
schilderwerken
woningdecoratie

Studiegebied : diamantbewerking
diamantbewerking

Studiegebied : fotografie
fotografie
fotografie - vervolmaking
wetenschappelijke fotografie

Studiegebied : grafische technieken
beeldverwerking micromontage
beeldverwerking - scanner
desktop lay-out
desktop lay-out voor gevorderden
desktoppublishing
digitale communicatie
digitale fotografie
drukken
druktechnieken
elektronische paginaopmaak en multimedia

fotografie : afdruk en verwerkingstechnieken
grafische vormgeving
grafisch productiebediende ordervoorbereider
grondtechnieken zeefdruk
montage - kopie
multimedia
nettekenen
ontwerp en illustreren
offsetmeerkleurendruk en besturingssystemen
opmaaktechnieken
reprofotografie
tekst- en beeldintegratie
tekstvervaardiging - offsetdrukken
toegepaste grafische technieken
werktekenen
zettechnieken

 Studiegebied : handel (commerce)

administratie
administratieve programmeertaal :
tekst en gegevensverwerking
bedrijfsadministratie
bedrijfsadministratieve toepassingssoftware
bedrijfsadministratieve informatica
bedrijfsadministratieve informatica
 toepassingspakketten
 programmeren in een gegevensbankomgeving
 analyse van een bedrijfsadministratief informatiesysteem

boekhouden
boekhouden - computer
boekhouden - informatica
boekhouden voor eenmanszaak
burotica
burotica - module boekhouden
dactylografie
dactylografie en tekstverwerking
dactylografie - tekstverwerking + informatica
datacommunicatie
elektronisch rekenblad
expeditie
fiscaliteit in de praktijk
Franse steno-dactylografie
gegevensbankbeheer
gegevensverwerking
gevorderde kantoorautomatisering
gevorderde toepassingssoftware
handelsboekhouden
informatica
informatica basic
informatica - programmeren
informatica - programmeren
 wetenschappelijke programmeertaal
 administratieve programmeertaal
 specifieke toepassingen
informatica - software voor beginners
informatica - toepassingssoftware
informatiekunde
initiatie in de informatica
integrale kwaliteitszorg
integratie toepassingspakketten
magazijnbediende
maritieme handel
marketing en verkoopsbeleid

medisch secretariaat
Nederlandse dactylografie
Nederlandse steno-dactylografie
Nederlandse steno-dactylografie met tekstverwerking
Nederlandstalig secretariaat
personal computing
programmeren
programmeren gegevensbeheer
programmeren in basic
programmeren in C
programmeren in Dbase
programmeren in delphi
programmeren in Pascal en C
programmeren in SQL en C
public relations (2) en onthaal
schadeverzekering
secretariaat
secretariaat - correspondentie
steno-dactylografie
tekstverwerking
tekstverwerking - specialisatie
telefonist - receptionist
toepassing boekhouden
toepassingspakketten
toepassingssoftware
toepassingssoftware Dbase
toepassingssoftware :
 toepassing gegevensbestanden
 toepassing spreadsheet
tweetalige dactylografie
verkoop en distributie
verkoop en publiciteit
verkoop, distributie en publiciteit
websitebouwer
werkplaatsorganisatie
zakelijke communicatie
 Studiegebied : hout
cnc-gestuurde houtbewerkingsmachines
hout
houtbewerking
hout en bouw
houtbewerking - schrijnwerkerij
houtbewerking - meubelmaken
meubel- en binnenhuisontwerpen
meubelmakerij
meubelmaken - schrijnwerkerij
schrijnwerkerij
stijlmeubelen
 Studiegebied : huishoudelijk onderwijs
bloemenschikken
bloemenschikken en binden
bontwerk
breien
dameskleding
dieet-kookkunst
draadverwerking
eenvoudig gezonde keuken
familiale naad
gezinskleding
huishoudelijk koken
huishoudelijk koken en gebak
huishoudelijke naad
huishoudelijk naaien
huishoudkunde
huishoudkunde - koken

kinderkleding
kinder- en juniorkleding
kleding
kleding : creatie en verkoop
kleding - kleermaken dames
koken
koken : dagschotels
koken en gebak
koken, voeding en gezinsopvoeding
kunst in de woning
modes en kunstbloemen
modes en modeartikelen
onderhoud van linnen en kleding
patroonstudie
peuter- en kleuterkleding
textielverwerking
tienerkleding
verkoop, retouche en etalage
voeding
voeding en kookkunst
wijnen en cocktails

 Studiegebied : juwelen
edelsteenzetten
goudsmederij
juwelenherstelling
uurwerkmaken

 Studiegebied : kant
Binchekant
bloemwerk, rococo, florence kant
Brugs bloemwerk
Brugs bloemwerk en moderne kant
borduren
cluny
creatief met oude kant
duchesse en rosaline kant
fijn bloemwerk
fijne kant
gevorderde stropkant, Russische cluny
kant
kant - bloemwerk
kant - duchesse
kant - moderne kant
Parijse kant
Russische kant basis
Russische kant vervolmaking
stropkant
stropkant basis
stropkant vervolmaking
toegepaste kant
Vlaanderse kant
Vlaanderse en Beverse kant

 Studiegebied : koeling en warmte
centrale verwarming
centrale verwarming en sanitaire installaties
centrale verwarming - koeltechniek - klimatisatie
centrale verwarming - verbrandingscontrole
koeltechniek
koeltechnieken
sanitaire installaties

 Studiegebied : land- en tuinbouw
bloementeelt en bloemschikken
boomchirurgie
snoeitechnieken
tuinbouw

Studiegebied : lederbewerking
 lederbewerking
 Studiegebied : lichaamsverzorging
 film- en tv make-up
 gelaatsverzorging
 grime
 grime voor film en tv
 haartooi
 haartooi - dames
 haartooi - heren
 haartooi - schoonheidsverzorging
 haarverzorging
 lichaamsverzorging
 lichaamsverzorging - esthetiek
 make-up
 manicure
 manicure en make-up
 pedicure
 schoonheidsverzorging
 schoonheidsverzorging :
 voet- en handverzorging
 gelaatsverzorging
 lichaamsverzorging
 schoonheidszorgen
 schoonheidszorgen - haartooi :
 specialiteit dameskappen
 specialiteit herenkappen
 toneelkappen
 voetverzorging
 Studiegebied : maritieme opleidingen
 fluvio-maritieme opleiding
 Studiegebied : mechanica - elektriciteit
 audio- video- en ktv-techniek
 automatisering
 automatiseringstechnieken
 automatiseringstechnieken PLC
 booglassen
 breimachines
 cad
 cad basisopleiding
 cad gevorderden
 cad-tekenen
 cnc-gestuurde werktuigmachine
 composiettechnieken
 computergestuurde productie- en tekentechnieken
 computertechnicus
 datatransmissie en industriële sturingen
 digitale electronica
 draaien en frezen
 elektromechanica
 elektromechanische onderhoudstechnieken
 elektronica
 elektriciens voor huishoudelijke installaties
 elektriciens voor industriële installaties
 elektriciteit
 elektrische installaties
 fotolassen plm
 gassmeltlassen
 gassmeltlassen - vlambooglassen
 gevorderd booglassen
 gevorderd gassmeltlassen
 industriële automatisering
 industriële elektrotechnieken

industriële informatica
industriële informatica :
 programmeren en basispakketten
 microprocessoren en interfacing
 programmeren in een technische omgeving
 datatransmissie en industriële sturingen
industriële onderhoudstechnieken
initiatie draaien en frezen
kunststoffen
kunststoftechnieken
lassen
lassen - constructie
lassen : elektrisch en gassmeltlassen
lassen - pijpfitten
mechanica
mechanica van dieselmotoren
mechanica - cnc-werktuigmachines en cad
meet- en regeltechniek
mig-mag lassen
nijverheidslektronica
nijverheidskundig tekenen
non-ferrometalen
onderhoudstechnieken
plc
plc-sturingen
plm
pneumatica - hydraulica
radio- en tv-herstelling
radio- en tv-technieken
regeltechniek
slotenmakerij en beveiliging
speciale lastechnieken
tig-lassen
toegepaste automatisering
toegepaste automatie
tv- en videotechniek
vlambooglassen
wetenschappelijk design

 Studiegebied : meubelrestauratie en houtsnijden
houtbewerking - restauratie
houtsnijden
houtsnijden - restauratie
houtsnijden voor gevorderden
meubelstoffen
meubelrestauratie
meubelrestaureren
restauratietechnieken van meubelen
restauratie van meubelen
restauratie van oude meubelen
speciale restauratie
speciale restauratietechnieken

 Studiegebied : muziekinstrumentenbouw
klavierinstrumentbouw
muziekinstrumentenbouw
strijkinstrumentenbouw
tokkelinstrumentenbouw

 Studiegebied : Nederlands tweede taal
culturele en taalkundige integratie
Nederlands voor anderstaligen (LSBL)
Nederlands elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis

Nederlands voor anderstaligen elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Nederlands elementaire kennis - versnelde opleiding
socio-culturele integratie voor migranten

Studiegebied : optiek
optiek

Studiegebied : orthopedische technieken
klein-orthopedie

Studiegebied : personenzorg
aanvullende technische scholing
aanvullende technische scholing voor bijstand in de welzijnssector
agogische bijscholing
begeleider-animator voor bejaarden
gezins- en bejaardenconsulente
initiatie tot de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde
intercultureel werk
jeugd- en gehandicaptenzorg
opvoeder jeugd- en gehandicaptenzorg
polyvalent verzorgende
tolk voor doven
vervolmakingscursus voor gebrevetteerde hoofdverple(e)g(st)ers

Studiegebied : smeden
hoefsmederij
siersmeden

Studiegebied : talen

Arabisch elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Chinees elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Deens elementaire kennis

Duits elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Engels elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Esperanto elementaire kennis
praktische kennis

Frans elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Grieks elementaire kennis
praktische kennis

Hebreeuws elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Italiaans elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Japans elementaire kennis
praktische kennis

Pools elementaire kennis

Portugees elementaire kennis
praktische kennis

Russisch elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Spaans elementaire kennis
praktische kennis
gevorderde kennis

Turks elementaire kennis

Zweeds elementaire kennis

praktische kennis
Engels elementaire kennis - versnelde opleiding
Frans elementaire kennis - versnelde opleiding
Duits voor commercieel gebruik
Engels voor commercieel gebruik
Frans voor commercieel gebruik
Spaans voor commercieel gebruik
Engels voor internationale handel en verkeer (1e cyclus)
Engels voor internationale handel en verkeer (2e cyclus)
Franse administratieve taal en handel
Frans voor internationale handel. en verkeer

 Studiegebied : textiel
algemene textieltechnologie
handweven
montage van textielmachines
technicus textielchemie en veredeling
textieltechnologie
weefkunde
weven

 Studiegebied : toerisme
toerisme en onthaal
toeristisch medewerker
toeristisch medewerker streekgids

 Studiegebied : voeding
bakken
bakkerij - banketbakkerij
bakkerij - brood
beenhouwerij
brood- en banketbakkerij en confiserie
charcuterie
confiserie - banketbakkerij
drankslijten
experimenteel koken
fijne gerechten
garneren - desserts
garneren - etaleren
gastheer - gastvrouw
gastronomisch koken
gastronomisch koken : koken
gastronomisch koken : versnijden
gastronomisch koken vervolmaking
gastronomische visgerechten
hotelbedrijf
hotel :
 desserts
 eenvoudig koken
 gastronomisch koken
 keuken
 specialisaties
 wijnen, cocktails e.a. dranken
koken - hotelbedrijf
koken - vacuüm koken
luxedegen - getoerde degen
marsepein
miniaturen
pralines
roomijs
serveren, versnijden en flamberen
slager - vleeswarenbereider - fijnkost-traiteur
slagersbedrijf
suikertrekken
stukgebak
taarten

traiteur
 traiteur - banketaannemer
 versnijden en serveren
 vervolmaking koken
 vleeswarentechnologie
 wijnkennis
 wijnen, cocktails e.a. dranken
 wild - gevogelte

Art. 2. De afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie worden in volgende categorieën geordend :

Categorie : artistiek

bouwkunde
 monumenten- en landschapszorg
 openbare werken
 stedenbouw
 stedenbouwkunde en ruimtelijke ordening
 topografie

Categorie : economisch

administratie
 arbeidsorganisatie
 bank, beurs en financiën
 bedrijfsadministratie
 bedrijfsbeleid
 bedrijfsorganisatie
 beurs en financiën
 boekhouden
 boekhouden en fiscale praktijk
 boekhouden - fiscaliteit
 commerciële organisatie
 distributie
 informatica
 informatica - programmering
 fiscale wetgeving
 fiscale wetenschappen
 marketing
 meertalig secretariaat
 niet-commercieel management
 openbare besturen
 reclame en marketing
 reclame, marketing en public relations
 rechtspraktijk
 secretariaat
 toeristische gidsen
 verkeerskunde
 verzekeringen

Categorie : paramedisch

audiologie
 bijscholing voor verpleegkundigen in de geestelijke gezondheidszorg
 gespecialiseerde verpleegkunde in de radiologie en medische beeldvorming
 gespecialiseerde verpleegkundige voor intensieve zorgen en dringende hulpverlening gezondheidszorg voor bejaarden.

kaderopleiding nursing voor gegradueerde ziekenhuisverpleging
 kaderopleiding nursing voor gegradueerde psychiatrische verpleging
 kaderopleiding nursing geriatrie en bejaardenzorg
 orthoptie
 verpleegkundige in de thuisgezondheidszorg

Categorie : pedagogisch

gpb-opleiding
 Categorie : sociaal
 agogische bijscholing orthopedagogie
 assistent in de psychologie
 bibliotheekwezen en documentaire informatiekunde
 gezinswetenschappen
 maatschappelijk werk
 orthopedagogie
 personeelswerk
 sociaal-cultureel werk
 sociale readaptatiewetenschappen
 syndicaal werk
 tolk voor doven

Categorie : technisch
auto-expertise
bedrijfsautomatisatie
bedrijfsautomatisering
bouw- en houtconstructie
bouw - hout
biotechnologie
cad-cam confectie en textieltechnieken
chemie- en kunststoffentechnologie
elektriciteit
elektromechanica
elektromechanische technieken
elektronica
hydro- en vitroteelt
industriële elektronica
industriële informatica
industriële scheikunde
koel- en verwarmingstechnieken
mechanica
mechanica studiebureau
motorvoertuigentechniek
nijverheidstekenen
parfumerie - cosmetiek
robotica en numerieke besturingen
scheikunde
telecommunicatietechnieken
textielproductietechnieken
textielontwerpen
verven en veredeling
weven

Art. 3. Afdelingen die niet opgenomen zijn in de artikelen 1 en 2 worden vanaf 1 september 1999 geleidelijk afgebouwd. Deze afbouw gebeurt leerjaar per leerjaar, te beginnen in het laagste.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1999.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het Onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 september 1999.

De Minister-President van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
Mevr. M. VANDERPOORTEN

—
Nota's

(1) (2) Onder de voorwaarde dat het centrum tijdens het schooljaar 98-99 nog andere opleiding(en) binnen het studiegebied bouw organiseerde.

—
TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

7 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand portant regroupement des sections existantes de l'enseignement de promotion sociale en disciplines et catégories

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 2 mars 1999 réglant certaines matières relatives à l'éducation des adultes, notamment l'article 6;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 2 mars 1999;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 23 mars 1999 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 17 juin 1999, par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les sections de l'enseignement secondaire de promotion sociale sont regroupées dans les disciplines suivantes :

Discipline : algemene vorming (formation générale)

algemene vorming

algemene vorming - 2e graad

algemene vorming - TSO 2e graad : handel - talen

tweedekansonderwijs

voorbereidend reoriënteringsjaar

Discipline : auto (mécanique automobile)

auto- elektronica

automechanica

automechanica - diesel

automechanica - benzine

automechanica - benzinemotoren

automechanica - chassis

autotechniek

autotechniek - diesel

autotechnieken - diesel

carrosserie

carrosserieherstelling

carrosserieherstelling - aanvulling

carrosserie - plaatbewerking

diesel en LPG

dieseltechniek

fiets- en bromfietsmechanica

garage

koetswerk

plaatbewerking - koetswerk

Discipline : bedrijfsbeheer (gestion d'entreprise)

arbeidskunde

bedrijfsbeheer

bedrijfsbeheer distributie-attest

bedrijfsbeheer, distributie-attest, vestigingswet

Discipline : boekbinden (reliure)

boekbinden

Discipline : bouw (construction)

basisopleiding metselen

bijzondere bouwafwerkingstechnieken

bouw

bouw - afwerkingstechnieken

bouwbedrijf

bouwkundig tekenen

bouw - metselen

bouwtechniek

CAD - bouwkundig tekenen

chape - pleisterwerken

gevorderd metselen

klusjesdienst

lood- en zinkbewerking

metselen en siermetselen

onderhoudstechnieken (1)

openbare werken

restauratie, renovatie

restauratie, renovatietechnieken

restauratie- en renovatiebouw

siermetselen

steenkappen

stukadoor

vloeren - tegelzetten

Discipline : chemie (chimie)
algemene biochemie
basisopleiding chemische technologie
basisopleiding chemische technieken
biochemie
brouwerij, mouterij en gistingsbedrijven
chemische productietechnieken
industriële chemie
proceschemie
maalderij en veevoederbedrijven
scheikunde

Discipline : confectie (confection)
kleding - industriële technieken

Discipline : decoratieve technieken (techniques décoratives)
behangen - garneren
etalage
industriële schilder- en decoratietechnieken
letterschilderen- en decoratie
publiciteitsschilderen
schilder- en decoratietechnieken
schilderwerk
schilderwerken
woningdecoratie

Discipline : diamantbewerking (taillage de diamants)
diamantbewerking

Discipline : fotografie (photographie)
fotografie
fotografie - vervolmaking
wetenschappelijke fotografie

Discipline : grafische technieken (techniques graphiques)
beeldverwerking micromontage
beeldverwerking - scanner
desktop lay-out
desktop lay-out voor gevorderden
desktoppublishing
digitale communicatie
digitale fotografie
drukken
druktechnieken
elektronische paginaopmaak en multimedia
fotografie : afdruk en verwerkingstechnieken
grafische vormgeving
grafisch productiebediende ordervoorbereider
grondtechnieken zeefdruk
montage - kopie
multimedia
nettekenen
ontwerp en illustreren
offsetmeerkleurendruk en besturingssystemen
opmaaktechnieken
reprofotografie
tekst- en beeldintegratie
tekstvervaardiging - offsetdrukken
toegepaste grafische technieken
werktekenen
zettechnieken

Discipline : handel (commerce)
administratie
administratieve programmeertaal :
tekst en gegevensverwerking
bedrijfsadministratie
bedrijfsadministratieve toepassingssoftware
bedrijfsadministratieve informatica
bedrijfsadministratieve informatica

toepassingspakketten
programmeren in een gegevensbankomgeving
analyse van een bedrijfsadministratief informatiesysteem
boekhouden
boekhouden - computer
boekhouden - informatica
boekhouden voor eenmanszaak
burotica
burotica - module boekhouden
dactylografie
dactylografie en tekstverwerking
dactylografie - tekstverwerking + informatica
datacommunicatie
elektronisch rekenblad
expeditie
fiscaliteit in de praktijk
Franse steno-dactylografie
gegevensbankbeheer
gegevensverwerking
gevorderde kantoorautomatisering
gevorderde toepassingssoftware
handelsboekhouden
informatica
informatica basic
informatica - programmeren
informatica - programmeren
 wetenschappelijke programmeertaal
 administratieve programmeertaal
 specifieke toepassingen
informatica - software voor beginners
informatica - toepassingssoftware
informatiekunde
initiatie in de informatica
integrale kwaliteitszorg
integratie toepassingspakketten
magazijnbediende
maritieme handel
marketing en verkoopsbeleid
medisch secretariaat.
 Nederlandse dactylografie
Nederlandse steno-dactylografie
Nederlandse steno-dactylografie met tekstverwerking
Nederlandstalig secretariaat
personal computing
programmeren
programmeren gegevensbeheer
programmeren in basic
programmeren in C
programmeren in Dbase
programmeren in delphi
programmeren in Pascal en C
programmeren in SQL en C
public relations (2) en onthaal
schadeverzekering
secretariaat
secretariaat - correspondentie
steno-dactylografie
tekstverwerking
tekstverwerking - specialisatie
telefonist - receptionist
toepassing boekhouden
toepassingspakketten
toepassingssoftware
toepassingssoftware Dbase
toepassingssoftware :

toepassing gegevensbestanden
toepassing spreadsheet
tweetalige dactylografie
verkoop en distributie
verkoop en publiciteit
verkoop, distributie en publiciteit
websitebouwer
werkplaatsorganisatie
zakelijke communicatie

Discipline : hout (bois)
cnc-gestuurde houtbewerkingsmachines
hout
houtbewerking
hout en bouw
houtbewerking - schrijnwerkerij
houtbewerking - meubelmaken
meubel- en binnenhuisontwerpen
meubelmakerij
meubelmaken - schrijnwerkerij
schrijnwerkerij
stijlmeubelen

Discipline : huishoudelijk onderwijs (arts ménagers)
bloemenschikken
bloemenschikken en binden
bontwerk
breien
dameskleding
dieet-kookkunst
draadverwerking
eenvoudig gezonde keuken
familiale naad
gezinskleding
huishoudelijk koken
huishoudelijk koken en gebak
huishoudelijke naad
huishoudelijk naaien
huishoudkunde
huishoudkunde - koken
kinderkleding
kinder- en juniorkleding
kleding
kleding : creatie en verkoop
kleding - kleermaken dames
koken
koken : dagschotels
koken en gebak
koken, voeding en gezinsopvoeding
kunst in de woning
modes en kunstbloemen
modes en modeartikelen
onderhoud van linnen en kleding
patroonstudie
peuter- en kleuterkleding
textielverwerking
tienerkleding
verkoop, retouche en etalage
voeding
voeding en kookkunst
wijnen en cocktails

Discipline : juwelen (bijouterie)
edelsteenzetten
goudsmederij
juwelenherstelling
uurwerkmaken

Discipline : kant (dentellerie)
 Binchekant
 bloemwerk, rococo, florence kant
 Brugs bloemwerk
 Brugs bloemwerk en moderne kant
 borduren
 cluny
 creatief met oude kant
 duchesse en rosaline kant
 fijn bloemwerk
 fijne kant
 gevorderde stropkant, Russische cluny
 kant
 kant - bloemwerk
 kant - duchesse
 kant - moderne kant
 Parijse kant
 Russische kant basis
 Russische kant vervolmaking
 stropkant
 stropkant basis
 stropkant vervolmaking
 toegepaste kant
 Vlaanderse kant
 Vlaanderse en Beverse kant

Discipline : koeling en warmte (réfrigération et chauffage)
 centrale verwarming
 centrale verwarming en sanitaire installaties
 centrale verwarming - koeltechniek - klimatisatie
 centrale verwarming - verbrandingscontrole
 koeltechniek
 koeltechnieken
 sanitaire installaties

Discipline : land- en tuinbouw (agriculture et horticulture)
 bloementeel en bloemschikken
 boomchirurgie
 snoeitechnieken
 tuinbouw

Discipline : lederbewerking (maroquinerie)
 lederbewerking

Discipline : lichaamsverzorging (soins corporels)
 film- en tv make-up
 gelaatsverzorging
 grime
 grime voor film en tv
 haartooi
 haartooi - dames
 haartooi - heren
 haartooi - schoonheidsverzorging
 haarverzorging
 lichaamsverzorging
 lichaamsverzorging - esthetiek
 make-up
 manicure
 manicure en make-up
 pedicure
 schoonheidsverzorging
 schoonheidsverzorging :
 voet- en handverzorging
 gelaatsverzorging
 lichaamsverzorging
 schoonheidszorgen
 schoonheidszorgen - haartooi :
 specialiteit dameskappen
 specialiteit herenkappen
 toneelkappen
 voetverzorging

Discipline : maritieme opleidingen (formations maritimes)
fluvio-maritieme opleiding
Discipline : mechanica - elektriciteit (mécanique - électricité)
audio- video- en ktv-techniek
automatisering
automatiseringstechnieken
automatiseringstechnieken PLC
booglassen
breimachines
cad
cad basisopleiding
cad gevorderden
cad-tekenen
cnc-gestuurde werktuigmachine
composiettechnieken
computergestuurde productie- en tekentechnieken
computertechnicus
datatransmissie en industriële sturingen
digitale electronica
draaien en frezen
elektromechanica
elektromechanische onderhoudstechnieken
elektronica
elektriciens voor huishoudelijke installaties
elektriciens voor industriële installaties
electriciteit
elektrische installaties
fotolassen plm
gassmeltlassen
gassmeltlassen - vlambooglassen
gevorderd booglassen
gevorderd gassmeltlassen
industriële automatisering
industriële elektrotechnieken
industriële informatica
industriële informatica :
 programmeren en basispakketten
 microprocessoren en interfacing
 programmeren in een technische omgeving
 datatransmissie en industriële sturingen
industriële onderhoudstechnieken
initiatie draaien en frezen
kunststoffen
kunststoftechnieken
lassen
lassen - constructie
lassen : elektrisch en gassmeltlassen
lassen - pijpfitten
mechanica
mechanica van dieselmotoren
mechanica - cnc-werktuigmachines en cad
meet- en regeltechniek
mig-mag lassen
nijverheidslektronica
nijverheidskundig tekenen
non-ferrometalen
onderhoudstechnieken
plc
plc-sturingen
plm
pneumatica - hydraulica
radio- en tv-herstelling
radio- en tv-technieken
regeltechniek
slotenmakerij en beveiliging
speciale lastechnieken
tig-lassen
toegepaste automatisering
toegepaste automatie
tv- en videotechniek

vlambooglassen
wetenschappelijk design

Discipline : meubelrestauratie en houtsnijden (restauration du mobilier et sculpture du bois)
houtbewerking - restauratie
houtsnijden
houtsnijden - restauratie
houtsnijden voor gevorderden
meubelstofferen
meubelrestauratie
meubelrestaureren
restauratietechnieken van meubelen
restauratie van meubelen
restauratie van oude meubelen
speciale restauratie
speciale restauratietechnieken

Discipline : muziekinstrumentenbouw (fabrication d'instruments de musique)
klavierinstrumentbouw
muziekinstrumentenbouw
strijkinstrumentenbouw
tokkelinstrumentenbouw

Discipline : Nederlands tweede taal (néerlandais - deuxième langue)
culturele en taalkundige integratie
Nederlands voor anderstaligen (LSBL)
Nederlands elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
Nederlands voor anderstaligen elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
Nederlands elementaire kennis - versnelde opleiding
socio-culturele integratie voor migranten

Discipline : optiek (optique)
optiek

Discipline : orthopedische technieken (techniques orthopédiques)
klein-orthopedie

Discipline : personenzorg (soins aux personnes)
aanvullende technische scholing
aanvullende technische scholing voor bijstand in de welzijnssector
agogische bijscholing
begeleider-animator voor bejaarden
gezins- en bejaardenconsulente
initiatie tot de bibliotheek-, documentatie- en informatiekunde
intercultureel werk
jeugd- en gehandicaptenzorg
opvoeder jeugd- en gehandicaptenzorg
polyvalent verzorgende
tolk voor doven
vervolmakingscursus voor gebrevetteerde hoofdverple(e)g(st)ers

Discipline : smeden (forgeage)
hoefsmederij
siersmeden

Discipline : talen (langues)
Arabisch elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
Chinees elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
Deens elementaire kennis
Duits elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
Engels elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
Esperanto elementaire kennis
 praktische kennis
Frans elementaire kennis
 praktische kennis

gevorderde kennis
 Grieks elementaire kennis
 praktische kennis
 Hebreeuws elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
 Italiaans elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
 Japans elementaire kennis
 praktische kennis
 Pools elementaire kennis
 Portugees elementaire kennis
 praktische kennis
 Russisch elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
 Spaans elementaire kennis
 praktische kennis
 gevorderde kennis
 Turks elementaire kennis
 Zweeds elementaire kennis
 praktische kennis
 Engels elementaire kennis - versnelde opleiding
 Frans elementaire kennis - versnelde opleiding
 Duits voor commercieel gebruik
 Engels voor commercieel gebruik
 Frans voor commercieel gebruik
 Spaans voor commercieel gebruik
 Engels voor internationale handel en verkeer (1e cyclus)
 Engels voor internationale handel en verkeer (2e cyclus)
 Franse administratieve taal en handel
 Frans voor internationale handel. en verkeer
 Discipline : textiel (textile)
 algemene textieltechnologie
 handweven
 montage van textielmachines
 technicus textielchemie en veredeling
 textieltechnologie
 weefkunde
 weven
 Discipline : toerisme (tourisme)
 toerisme en onthaal
 toeristisch medewerker
 toeristisch medewerker streekgids
 Discipline : voeding (alimentation)
 bakken
 bakkerij - banketbakkerij
 bakkerij - brood
 beenhouwerij
 brood- en banketbakkerij en confiserie
 charcuterie
 confiserie - banketbakkerij
 dranksljten
 experimenteel koken
 fijne gerechten
 garneren - desserts
 garneren - etaleren
 gastheer - gastvrouw
 gastronomisch koken
 gastronomisch koken : koken
 gastronomisch koken : versnijden
 gastronomisch koken vervolmaking
 gastronomische visgerechten
 hotelbedrijf
 hotel :
 desserts
 eenvoudig koken
 gastronomisch koken
 keuken

specialisaties
 wijnen, cocktails e.a. dranken
 koken - hotelbedrijf
 koken - vacuüm koken
 luxedegen - getoerde degen
 marsepein
 miniaturen
 pralines
 roomijs
 serveren, versnijden en flamberen
 slager - vleeswarenbereider - fijnkost-traiteur
 slagersbedrijf
 suikertrekken
 stukgebak
 taarten
 traiteur
 traiteur - banketaannemer
 versnijden en serveren
 vervolmaking koken
 vleeswarentechnologie
 wijnkennis
 wijnen, cocktails e.a. dranken
 wild - gevogelte

Art. 2. Les sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale sont regroupées dans les catégories suivantes :

Catégorie : artistique (artistique)
 bouwkunde
 monumenten- en landschapszorg
 openbare werken
 stedenbouw
 stedenbouwkunde en ruimtelijke ordening
 topografie

Catégorie : economisch (économique)
 administratie
 arbeidsorganisatie
 bank, beurs en financiën
 bedrijfsadministratie
 bedrijfsbeleid
 bedrijfsorganisatie
 beurs en financiën
 boekhouden
 boekhouden en fiscale praktijk
 boekhouden - fiscaliteit
 commerciële organisatie
 distributie
 informatica
 informatica - programmering
 fiscale wetgeving
 fiscale wetenschappen
 marketing
 meertalig secretariaat
 niet-commercieel management
 openbare besturen
 reclame en marketing
 reclame, marketing en public relations
 rechtspraktijk
 secretariaat
 toeristische gidsen
 verkeerskunde
 verzekeringen

Catégorie : paramedisch (paramédical)
 audiologie
 bijscholing voor verpleegkundigen in de geestelijke gezondheidszorg
 gespecialiseerde verpleegkunde in de radiologie en medische beeldvorming
 gespecialiseerde verpleegkundige voor intensieve zorgen en dringende hulpverlening gezondheidszorg voor bejaarden.

kaderopleiding nursing voor gegradueerde ziekenhuisverpleging
 kaderopleiding nursing voor gegradueerde psychiatrische verpleging
 kaderopleiding nursing geriatrie en bejaardenzorg
 orthoptie
 verpleegkundige in de thuisgezondheidszorg

Catégorie : pedagogisch (pédagogique)
 gpb-opleiding

Catégorie : sociaal (social)
 agogische bijscholing orthopedagogie
 assistent in de psychologie
 bibliotheekwezen en documentaire informatiekunde
 gezinswetenschappen
 maatschappelijk werk
 orthopedagogie
 personeelswerk
 sociaal-cultureel werk
 sociale readaptatiewetenschappen
 syndicaal werk
 tolk voor doven

Catégorie : technisch (technique)
 auto-expertise
 bedrijfsautomatisatie
 bedrijfsautomatisering
 bouw- en houtconstructie
 bouw - hout
 biotechnologie
 cad-cam confectie en textieltechnieken
 chemie- en kunststoffentechnologie
 elektriciteit
 elektromechanica
 elektromechanische technieken
 elektronica
 hydro- en vitroteelt
 industriële elektronica
 industriële informatica
 industriële scheikunde
 koel- en verwarmingstechnieken
 mechanica
 mechanica studiebureau
 motorvoertuigentechniek
 nijverheidstekenen
 parfumerie - cosmetiek
 robotica en numerieke besturingen
 scheikunde
 telecommunicatietechnieken
 textielproductietechnieken
 textielontwerpen
 verven en veredeling
 weven

Art. 3. Les sections non reprises dans les articles 1^{er} et 2 sont supprimées progressivement à partir du 1^{er} septembre 1999. Cette suppression s'effectue année d'études par année d'études, à commencer par l'année inférieure.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur au 1^{er} septembre 1999.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 septembre 1999.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,

Mme M. VANDERPOORTEN

Notes

(1) (2) Sous la condition que le centre organisait, pendant l'année scolaire 98-99, une ou plusieurs autres formations classées dans la Discipline « bouw »

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 223

[C — 2000/27025]

13 JANVIER 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990 portant exécution du décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990 portant exécution du décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand, notamment l'article 4, §§ 5 et 6;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'indique, compte tenu de la composition nouvelle du Gouvernement, de modifier, sans délai, la composition de la commission interministérielle chargée de remettre un avis au Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions, afin de permettre aux promoteurs du projet PRIME de se voir renouveler ou octroyer les subventions prévues par le décret du 31 mai 1990 précité;

Considérant que l'arrêté doit entrer en vigueur le 14 janvier 2000 afin de permettre à cette commission de se réunir rapidement;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4, § 5, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 22 juin 1990 portant exécution du décret du 31 mai 1990 créant un programme de promotion de l'emploi spécialement destiné aux chômeurs de longue durée dans le secteur non marchand, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 septembre 1995 est remplacé par la disposition suivante :

« § 5. Le Ministre fait examiner le dossier par la commission prévue à l'article 8, alinéa 2, du décret. Celle-ci se compose comme suit :

1° un représentant du Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions; il en assure la présidence;

2° un représentant du Ministre-Président;

3° un représentant du Ministre ayant l'Economie dans ses attributions;

4° un représentant du Ministre ayant les Affaires sociales dans ses attributions;

5° un représentant du Ministre ayant le Budget dans ses attributions lorsque la commission statue sur une réduction de la quote-part employeur en application de l'article 6, §§ 3, 4 et 5, du décret.

Assiste aux réunions de cette commission, avec voix consultative, un représentant de la Communauté française lorsque celle-ci est concernée.

La commission décide, s'il échet, d'entendre l'employeur. »

Art. 2. L'article 4, § 6, du même arrêté, modifié par l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 septembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« § 6. Le Ministre prend une décision et la transmet à l'administration. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 14 janvier 2000.

Art. 4. Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 13 janvier 2000.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Emploi, de la Formation et du Logement,

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2000 — 223

[C — 2000/27025]

13. JANUAR 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Juni 1990 zur Ausführung des Dekrets vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nichtkommerziellen Sektor

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nichtkommerziellen Sektor, insbesondere des Artikels 8;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Juni 1990 zur Ausführung des Dekrets vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nichtkommerziellen Sektor, insbesondere des Artikels 4, § 5 und § 6;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, in seiner durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 ersetzten und das Gesetz vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Zusammensetzung der interministeriellen Kommission, deren Aufgabe es ist, dem Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört, ein Gutachten abzugeben, wegen der neuen Zusammensetzung der Regierung unverzüglich abgeändert werden muss, damit die im vorerwähnten Dekret vom 31. Mai 1990 vorgesehenen Subventionen zugunsten der Träger des Projekts PRIME erneuert oder gewährt werden können;

In der Erwägung, dass der Erlass am 14. Januar 2000 in Kraft treten muss, damit diese Kommission baldigst zusammentreten kann;

Auf Vorschlag des Ministers Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens,

Beschließt:

Artikel 1 - Art. 4, § 5 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 22. Juni 1990 zur Ausführung des Dekrets vom 31. Mai 1990 zur Schaffung eines speziell für Langzeitarbeitslose bestimmten Programms zur Förderung des Arbeitsmarktes im nichtkommerziellen Sektor, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 14. September 1995 abgeänderten Fassung, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

« § 5. Der Minister lässt die Akte durch die in Art. 8 Absatz 2 des Dekrets erwähnte Kommission untersuchen. Diese setzt sich aus folgenden Personen zusammen:

1° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört; dieser führt den Vorsitz;

2° ein Vertreter des Minister-Präsidenten;

3° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Wirtschaft gehört;

4° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich die sozialen Angelegenheiten gehören;

5° ein Vertreter des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört, wenn die Kommission über eine Verminderung des Arbeitgeberanteils in Anwendung von Art. 6, § 3, § 4 und § 5 des Dekrets befindet.

Ein Vertreter der Französischen Gemeinschaft nimmt an den Versammlungen dieser Kommission mit beratender Stimme teil, wenn sie betroffen ist.

Gegebenenfalls beschließt die Kommission, ob der Arbeitgeber angehört werden soll. »

Art. 2 - Art. 4, § 6 desselben Erlasses, abgeändert durch Art. 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. September 1995, wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

« § 6. Der Minister trifft eine Entscheidung und teilt sie der Verwaltung mit. »

Art. 3 - Der vorliegende Erlass wird am 14. Januar 2000 wirksam.

Art. 4 - Der Minister der Beschäftigung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 13. Januar 2000

Der Minister-Präsident,

E. DI RUPO

Der Minister der Beschäftigung, der Ausbildung und des Wohnungswesens,

M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 223

[C — 2000/27025]

13 JANUARI 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 juni 1990 tot uitvoering van het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 juni 1990 tot uitvoering van het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector, inzonderheid op artikel 4, §§ 5 en 6;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de samenstelling van de nieuwe Regering inhoudt dat de samenstelling van de interministeriële commissie die de Minister van Tewerkstelling advies moet geven, onmiddellijk gewijzigd moet worden opdat de promotoren van het 'PRIME'-project de in bovenvermeld decreet van 31 mei 1990 bedoelde toelagen kunnen genieten of blijven genieten;

Overwegende dat het besluit in werking moet treden op 14 januari 2000 zodat voornoemde commissie binnen de kortste tijd kan bijeenkomen;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, § 5, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 22 juni 1990 tot uitvoering van het decreet van 31 mei 1990 houdende instelling van een programma tot bevordering van de werkgelegenheid dat bijzonder bestemd is voor langdurige werklozen in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 14 september 1995, wordt gewijzigd als volgt :

« § 5. De Minister laat het dossier onderzoeken door de commissie bedoeld in artikel 8, tweede lid, van het decreet. Deze commissie is samengesteld uit :

1° een vertegenwoordiger van de Minister van Tewerkstelling, als voorzitter;

2° een vertegenwoordiger van de Minister-President;

3° een vertegenwoordiger van de Minister van Economie;

4° een vertegenwoordiger van de Minister van Sociale Aangelegenheden;

5° een vertegenwoordiger van de Minister van Begroting als de commissie zich uitspreekt over een vermindering van de werkgeversbijdrage overeenkomstig artikel 6, §§ 3, 4 en 5, van het decreet.

Een vertegenwoordiger van de Franse Gemeenschap woont de vergaderingen van deze commissie met raadgevende stem bij als de Franse Gemeenschap geïmpliceerd is.

In voorkomend geval beslist de commissie de werkgever te horen. »

Art. 2. Artikel 4, § 6, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 14 september 1995, wordt gewijzigd als volgt :

« § 6. De Minister neemt een beslissing die hij aan de administratie meedeelt. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 14 januari 2000.

Art. 4. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 13 januari 2000.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,

M. DAERDEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[C – 99/11368]

27 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de titel en het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België aan leden van nationale of technische comités

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België gegeven op 15 juni 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met gouden erekenteken, wordt toegekend aan de hierna vermelde personen, wegens hun jarenlange effectieve en belangeloze medewerking verleend in de schoot, hetzij van een nationaal comité, hetzij in de schoot van een technisch comité, ter gelegenheid van de selectie der kandidaten voor het bekomen van een Ere kenteken van de Arbeid :

Ampe Ludo A.R., Kortemark.
Daloin René J.M., Bernissart.
Gentilini Tito G., Auderghem.

Halleux Daniel L.A.J., Namur.
Minne Willy J.M.C., Koksijde.
Peirs Giovanni R.M.S., Beersel.

Smet Etien J., Laarne.
Van Den Bossche Jozef G., Dendermonde.
Van de Voorde Roger E., Lebbeke.

Art. 2. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

R. DEMOTTE

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[C – 99/11368]

27 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant attribution du titre et de l'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique à des membres de comités nationaux ou techniques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique donné le 15 juin 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur d'or, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont, pendant plusieurs années, prêté leur collaboration effective et bénévole au sein, soit d'un comité national, soit d'un comité technique, lors de la sélection des candidats, désireux d'obtenir un Insigne d'honneur du Travail :

Art. 2. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,

R. DEMOTTE

[C - 99/11365]

27 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid – broodbakkerij, banketbakkerij, ijsbereiding, ambachtelijke chocoladebewerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I – Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 27 april 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 20 januari 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die geacht worden de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van hun beroep of functie te verpersoonlijken :

BROODBAKKERIJ

Kuylen Leo R.T., Antwerpen.

BANKETBAKKERIJ

Denoncin, Albert G.L.G., Tellin.

Venditti, Gino, Frameries.

AMBACHTELIJKE CHOCOLADEVERWERKING

Vantwembeke, Alain G.A., Bruxelles.

Art. 2. Deze opdracht wordt hen gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularissen ophouden hun beroepsactiviteiten uit te oefenen.

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,

Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,

R. DEMOTTE

[C - 99/11365]

27 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail – boulangerie, pâtisserie, glacerie, chocolaterie artisanale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier – Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 27 avril 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 20 juillet 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée aux personnes dénommées ci-après, qui sont réputées posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de la profession ou de la fonction qu'elles exercent :

BOULANGERIE

PATISSERIE

CHOCOLATERIE ARTISANALE

Art. 2. Cette mission leur est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si les titulaires cessent d'exercer leurs activités professionnelles.

Art. 3. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,

R. DEMOTTE

[C - 99/11367]

[C - 99/11367]

27 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België - broodbakkerij, banketbakkerij, ijsbereiding, ambachtelijke chocoladebewerking

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekenteken van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 27 april 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 20 juli 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het gouden erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen erekenteken :

BROODBAKKERIJ

Boeckeaert Freddy M., Zulte.
Dereu Jozef P.M., Evergem.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ

Alleweireld Jules M.J., Ieper.
Bero Bruno A.M.G., Gesves.
Callebout Freddy J.F., Bredene.
Cornet Katrien M.D., Bredene.
De Cock Marc A.G., Sint-Niklaas.
De Smet Antoon J., Oostrozebeke.
D'heer Guido A.G.P., Lokeren.
Georges Béatrix G.P.A., Huy.
Houben Harold T.M., Wetteren.
Houben Jackie H.L., Dilsen-Stokkem.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING

Denoncin Albert G.L.G., Tellin.
Hoornaert Johan G.G.R., Lichtervelde.

**BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING,
ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING**

Coppens Willy J.A., Aalst.
Decroos Pol E., Menen.
Goffaux Alain C.A., Gembloux.
Gravelaine Jean-Paul R.J., Mons.

Inghelram Robert M.J., Koksijde.
Kockartz Bernard J., Raeren.
Lambregs Chrétien A.W., Lanaken.
Lemmens Arnold R., Herstal.
Lippens Vincentius P.P., Knokke-Heist.
Mardaga Bernard G.J.J., Herstal.
Merckx Eddy F.L., Aalst.
Mesuere Hendrik O.R.W., Gent.
Naert Frank A., Kortrijk.

Mooris Norbert L.J., Dilsen-Stokkem.
Nolens Alain J.A., Sint-Truiden.
Serbruyens Walter H.P., Zottegem.

27 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique - boulangerie, pâtisserie, glacerie, chocolaterie artisanale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 27 avril 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 20 juillet 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

BOULANGERIE

Deschacht Hendrik J.A., Oostkamp.
Keutgen Jean Luc M.A.P., Liège.

BOULANGERIE, PATISSERIE

Poliart Patrice M.H.G., Soignies.
Reynders Alfons M.S., Beringen.
Simon Daniel D.R.G., Amay.
Staels Andre, Haaltert.
Steegmans Valère P.G.P., Hasselt.
Vandenstein Emile A., Temse.
Van de Velde Guido G.J., Zandhoven.
Van Mieghem Joseph J., Beveren.
Wauters Serge A.P., Soignies.

BOULANGERIE, PATISSERIE, GLACERIE

Ketels Luc V.B., Sint-Niklaas.
Pirard Louis A.E.J., Yvoir.

**BOULANGERIE, PATISSERIE, GLACERIE,
CHOCOLATERIE ARTISANALE**

Snoks Ludo A.S., Houthalen-Helchteren.
Vantwembeke Alain G.A., Bruxelles.
Waignein Geert J.M., Maldegem.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ,
ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING

Verfaillie Jean-Pierre A.R., Izegem.

BOULANGERIE, PATISSERIE,
CHOCOLATERIE ARTISANALE

BANKETBAKKERIJ

Bracke Marc A.E., Wetteren.
De Clerck Jan G.L.A., Puurs.

PATISSERIE

Van Hove Dominique R.G., Tournai.
Vienne Jean-Pierre C.G., Tournai.

BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING

Rosiers Gerard K.J., Lokeren.

PATISSERIE, GLACERIE

BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING,
ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING

De Vuyst Paul R.P., Ronse.

PATISSERIE, GLACERIE,
CHOCOLATERIE ARTISANALE

IJSBEREIDING

De leeuw François M., Sint-Niklaas.

GLACERIE

Art. 2. Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen erekenteken en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Art. 2. L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

BROODBAKKERIJ

L'excellent Daniel J.M., Vaux-sur-Sûre.

BOULANGERIE

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ

Anné Geert M.T., Temse.
Broos Guy J.S.M., Meerhout.
Capon Danny J.M., Kortrijk.
Clausse Alain E., Arlon.
Daeyaert Guy L.O., Lokeren.
De Beule Dirk R.I., Sint-Niklaas.
Deldaele Frank R., Kortrijk.
Deloof Hendrik A.I., De Pinte.
De Meyer Marcel J.G., Mons.

De Reuse Chantal M., Oostrozebeke.
D'hooge Dominiek M.A.M., Berlare.
Dierickx-Visschers Kurt N., Kortrijk.
Dupont Ludo V.M.G., Hasselt.
Frans Leo J.I., Zoersel.
Gatzen Petrus C.A.M., Ravels.
Herman Jules M.H.G., Blégnay.
Lehoucq Dirk E.E.J., Eeklo.
Matthys Willem V.C., Mechelen.

BOULANGERIE, PATISSERIE

Page Guido H.C., Kortemark.
Taerwe Piet G.G., Gavere.
Van Dam Gerard A., Sint-Niklaas.
Vandenbosch Emiel I.W.J., Dilsen-Stokkem.
Vandewalle André C.O., Jabbeke.
Van Mieghem Roger H., Beveren.
Vanrossomme Jacques H.A.G., Fleurus.
Vanwynsberghe Frank G., Deerlijk.
Verhaegen Rudolf M.B., Lubbeek.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING,
ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING

Boddin Hendrik M., Moorslede.
Bourivain Philippe L.J.D., La Roche-en-Ardenne.
Deltour Vincent J., Kortrijk.
Devriendt Marc R.A., Zedelgem.

Frimout Gabriël J.M.C., Wervik.
Himpens Gilbert H.E., Jabbeke.
Noiret Maurice A.L., Paliseul.
Peers Henri R., Zwevegem.

BOULANGERIE, PATISSERIE, GLACERIE,
CHOCOLATERIE ARTISANALE

Seynaeve Frank C.M., Avelgem.
Tavernier Hervé J.A., Jabbeke.
Vandermeersch Karl R.J., Jabbeke.
Van der Sypt Dirk O.G., Gent.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ,
ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING

Engels Kristiaan E.C., Heist-op-den-Berg.
Lambrecht Christine A.O., Izegem.
Matagne Amour J.G., Walcourt.

BOULANGERIE, PATISSERIE,
CHOCOLATERIE ARTISANALE

Nuytten Hendrik O., Menen.
Van Hauwermeiren Christian, Veurne.

BANKETBAKKERIJ	Boucqey Frieda M.P.J., Poperinge. Sansen Marc M.M.C., Poperinge.	PÂTISSERIE
BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING, ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING	Beer Jacques C.J., Liège.	PÂTISSERIE, GLACERIE, CHOCOLATERIE ARTISANALE
BANKETBAKKERIJ, ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING	De Neef Johny F.L., Aalst.	PÂTISSERIE, CHOCOLATERIE ARTISANALE
IJSBEREIDING	Bove Marino B., Flémalle. Bove Yole, Flémalle.	GLACERIE
<p>Art. 3. De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :</p>		<p>Art. 3. Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :</p>
BROODBAKKERIJ		BOULANGERIE
De Wit Laurent M., Sint-Amands. Leys Eddy A.G., Beveren.		Van Hauwermeiren Dany, Houthulst. Voué Francis S.M., Engis.
BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ		BOULANGERIE, PÂTISSERIE
Bikkems Ronny G.O., Hasselt. De Boey Luc T.M., Sint-Gillis-Waas. De Gheselle Yvan F.R., Gent. De Jaeger Patrick A.D., Aalter. De Paepe Vincent N.M., Merelbeke. Florizoone Patrick R., Lokeren. Francois Olivier C.A.H., Anthisnes. Gonnissen Hendrikus A.M.M., Dilsen-Stokkem.	Hendrickx Johan M.L., Nijlen. Huygen Peter A.M., Kortesseem. Moeckx Jean Pierre F., Ath. Noppe Lieven E., Ardoois. Radermecker Thierry M.G.L., Spa. Riffont Jean-Claude H.E., Farcennes. Stevens Wim W.A., Sint-Niklaas. Taillard Damien P.C.L., Flémalle.	Vande Kerckhove Frank F.E., Kuurne. Vandenberghé Patrick G.C., Brugge. Vangeloven Willem J.L., Maaseik. Van Overloop Pierre L.M., Gent. Vanseveren Chris C.M., Sint-Niklaas. Vertriest Dirk B.L., Nazareth. Vervaeet Kris D.R., Lokeren.
BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING	Bral Jos A.S., Evergem. Desseyne Gabriël S., Zwevegem. De Wilde Hilaire A., Lokeren.	BOULANGERIE, PÂTISSERIE, GLACERIE
BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING, ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING		BOULANGERIE, PÂTISSERIE, GLACERIE, CHOCOLATERIE ARTISANALE
Millet Patrick R., Zaventem. Naessens Herman B.J., Ledegem.		Van Caenegem Marc G., Sint-Martens-Latem. Wolters van der Wey Michel M., Lasne.
BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING	Boeten Magda M.C., Veurne. Burion Bernard L., Braine-le-Comte. Diakourakis Georges, Mons.	BOULANGERIE, PÂTISSERIE, CHOCOLATERIE ARTISANALE
BANKETBAKKERIJ		PÂTISSERIE
Gesquiere Edwin A.C., Poperinge. Lannoo Dirk L.R., Harelbeke.	Leroy Rik H.G.C., Harelbeke. Puts Yvan H.I., Lokeren.	Rooryck Regina J.C., Deerlijk. Vanhoonacker Irène J.A., Kortrijk.

BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING

Briers Peter J.R.J., Bilzen.
Coudyzer Raphaël G., Waregem.

PATISSERIE, GLACERIE

Declercq Christophe M.F., Kortrijk.
Teirlynck Nathalie L.G., Kortrijk

BANKETBAKKERIJ, ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING

PATISSERIE, CHOCOLATERIE ARTISANALE

Havez Véronique P.E., Mons.

ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKING

CHOCOLATERIE ARTISANALE

Boeckeaert Tony J., Zulte.

Art. 4. De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Art. 4. Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

BROODBAKKERIJ

BOULANGERIE

Blomme Yves J.M.M., Deinze.

Van Nieulande Frank J., Lokeren.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ

BOULANGERIE, PATISSERIE

Bekaert Christof P.M., Kortrijk.

Beke Olivier E.F., Veurne.

De Picker Bart C.S., Sint-Gillis-Waas.

Dossche Peter E.C., Evergem.

Hutting Manuel B., Arlon.

Lattré Christophe M.C., Zwevegem.

Lattré Dominique L.V., Zwevegem.

Schneider Jean Marie L.G., Bouillon.

Van Damme Eddy R., Lokeren.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING

BOULANGERIE, PATISSERIE, GLACERIE

Denoncin Jean-François A.P.G., Tellin.

Stouvenaker Sébastien M.N., Martelange.

Ulenaers Koen J.F., Lommel.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ, IJSBEREIDING,
ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKINGBOULANGERIE, PATISSERIE, GLACERIE,
CHOCOLATERIE ARTISANALE

De Saeger Mario, Buggenhout.

Noiret Emmanuel B.C., Paliseul.

Stevens Peter, Beveren.

Van Kerkhove Filip J.U., Dendermonde.

BROODBAKKERIJ, BANKETBAKKERIJ,
ARTISANALE CHOCOLADEBEWERKINGBOULANGERIE, PATISSERIE,
CHOCOLATERIE ARTISANALE

Demeyer Jean-Sébastien M.E., Mons.

BANKETBAKKERIJ

PATISSERIE

Arnould Renauld M.P.M., Saint-Hubert.

Kesteloot Steven, Menen.

Picard Laurent R., Tournai.

Art. 5. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, 27 september 1999.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE

[C - 99/11363]
27 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid – landbouw- en voedingsnijverheden

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I – Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 23 maart 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 15 juni 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die geacht worden de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van hun beroep of functie te verpersoonlijken :

SLACHTHUISACTIVITEITEN

ten titel van het algemeen beheer en de algemene directie

Vogelaers Albert L., Lennik.

BROUWERIJEN

ten titel van het algemeen beheer en de algemene directie

van der Kelen Frédéric E., Kampenhout.

ten titel van de technische arbeid en navorsing

Rosier Claude B. J. M., Leuze-en-Hainaut.

ten titel van de uitvoeringsarbeid

Ottenburgs Jacques J.J.M., Wellen.

CONSERVEN VAN GROENTEN

ten titel van de uitvoeringsarbeid

Vanduffel Franciscus, Bree.

MAALDERIJEN

ten titel van de uitvoeringsarbeid

Meesseman Jenny I., Kuurne.

KOFFIEBRANDERIJ

ten titel van het algemeen beheer en de algemene directie

Menève Willy E.E.M., Beerse.

AARDAPPELFABRIEKEN

ten titel van de uitvoeringsarbeid

Blanckaert Simonne S., De Panne.

VLEESNIJVERHEID

ten titel van het algemeen beheer en de algemene directie

Leroux Frans G.M.J., Sint-Martens-Latem.

[C - 99/11363]
27 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail – industries agricoles et alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier – Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 23 mars 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 15 juin 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée aux personnes dénommées ci-après, qui sont réputées posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de la profession ou de la fonction qu'elles exercent :

ACTIVITES D'ABATTOIRS

au titre de l'administration et de la direction générales

BRASSERIES

au titre de l'administration et de la direction générales

au titre du travail technique et de la recherche

au titre du travail d'exécution

CONSERVES DE LEGUMES

au titre du travail d'exécution

MEUNERIES

au titre du travail d'exécution

TORREFACTION DE CAFES

au titre de l'administration et de la direction générales

USINES DE POMMES DE TERRE

au titre du travail d'exécution

INDUSTRIE DE LA VIANDE

au titre de l'administration et de la direction générales

Art. 2. Deze opdracht wordt hen gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularissen ophouden hun beroepsactiviteiten uit te oefenen.

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE

Art. 2. Cette mission leur est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si les titulaires cessent d'exercer leurs activités professionnelles.

Art. 3. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE

[C - 99/11364]

27 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van de waardigheid van Eredeken van de Arbeid - keramische nijverheid, baksteennijverheid, fabricatie van aarden bloempotten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 9 maart 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 15 juni 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De waardigheid van Eredeken van de Arbeid wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die geacht worden de nodige hoedanigheden te bezitten om de tradities, alsmede het moreel en het sociaal aanzien van hun beroep of functie te verpersoonlijken :

ten titel van het algemeen beheer en de algemene directie

Dumolin Christian Y.I.E., Kortrijk.

Heylen Joseph L.M., Lanaken.

ten titel van de uitvoeringsarbeid

Dusoleil Leon J., Heusden-Zolder.

Sciuto Mario, La Louvière.

Art. 2. Deze opdracht wordt hen gegeven voor een termijn van vijf jaar. Zij kan een einde nemen vóór het verstrijken van die termijn, indien de titularissen ophouden hun beroepsactiviteiten uit te oefenen.

[C - 99/11364]

27 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant attribution de la dignité de Doyen d'honneur du Travail - industrie de la céramique, industrie de la brique, fabrication de pots à fleurs en terre commune

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 9 mars 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 15 juin 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La dignité de Doyen d'honneur du Travail est attribuée aux personnes dénommées ci-après, qui sont réputées posséder les qualités requises pour incarner les traditions et le prestige moral et social de la profession ou de la fonction qu'elles exercent :

au titre de l'administration et de la direction générales

au titre du travail d'exécution

Art. 2. Cette mission leur est confiée pour une durée de cinq années. Elle peut prendre fin avant l'expiration de ce délai, si les titulaires cessent d'exercer leurs activités professionnelles.

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 september 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE

Art. 3. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE

[C - 99/11366]

27 SEPTEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het gouden, zilveren of bronzen ereketen van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België - keramische nijverheid, baksteennijverheid, fabricatie van aarden bloempotten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der ereketens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 9 maart 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 15 juni 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het gouden ereketen van Laureaat van de Arbeid van België wordt, wegens hun sociale activiteiten op het professionele vlak, toegekend aan de hieronder vermelde personen, die reeds titularis zijn van het zilveren en het bronzen ereketen :

Alleman Gilbert G., Heuvelland.
Ameel Paula M., Kortemark.
Brabant Daniel R., Kortemark.
Christiaens Jean Claude G.S., Kortrijk.
Cloet Fernand G., Lichtervelde.
De Almeida Jean-Luc, Ieper.
Decaestecker Urbain J., Kortemark.
De Man Josiane A.R., La Louvière.

Derveaux Lionel M., Comines-Warнетon.
Hertogs Josephus J.M., Rijkvorschel.
Heyns Henricus J., Ravels.
Maes Willy P.M.I., Brussel.
Pincket Ivan A.E., Kortemark.
Putman Germaine G.Z.C., La Louvière.
Rakiecki Franciszek A., Bousu.
Ruelens Erich O.J., Boortmeerbeek.

Art. 2. Het zilveren ereketen van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die sedert ten minste vijf jaar titularis zijn van het bronzen ereketen en het bewijs hebben geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

[C - 11366]

27 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'or, d'argent ou de bronze de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique - industrie de la céramique, industrie de la brique, fabrication de pots à fleurs en terre commune

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 9 mars 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 15 juin 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'insigne d'honneur d'or de Lauréat du Travail de Belgique est attribué, en raison de leurs activités sociales sur le plan professionnel, aux personnes dénommées ci-après, qui sont déjà titulaires des insignes d'honneur d'argent et de bronze :

Servotte Robert I.A., Temse.
Vandenbulcke Walther S., Houthulst.
Vandervennet Paul M.A., Zulte.
Van Herpe André R.F., Zwevegem.
Van Rooy Josephus A.J., Vosselaar.
Verstraeten Irène, Kruikebeke.

Art. 2. L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui sont depuis au moins cinq ans titulaires de l'insigne d'honneur de bronze et qui ont fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

Ampe Ludo A.R., Kortemark.
 Baptiste Michel J.P., Mouscron.
 Behaeghe Bernard J., Meulebeke.
 Bille Freddy A., Mesen.
 Boddin Roger G., Meulebeke.
 Bouquelloen Jean-Paul, Comines-Warneton.
 Buta Silvana A., La Louvière.
 Castelein Lionel J., Comines-Warneton.
 Cipolla Angelo C., La Louvière.
 Closterman Marie-France, La Louvière.
 Cornette Eddy G.K., Kortemark.
 Cremer Pascal A.G., Rochefort.
 Cusse Robert M., Quaregnon.
 Dancette André F., Comines-Warneton.
 De Brandt Josephus J., Opwijk.
 Decoster Johan D., Langemark-Poelkapelle.
 De Foer Paul J.G., Oostrozebeke.
 Delva Marc J.C., Torhout.
 Delvaux Marie L., La Louvière.
 Demedts Marc M.R., Zwevegem.
 Demoen Hubert R.E., Comines-Warneton.
 Demulder Béatrice M.D., La Louvière.
 Derudder Alain A.O., Comines-Warneton.
 Derycke Freddy E., Ieper.
 Dhoine Robert A., Menen.
 Dhondt René C., Comines-Warneton.
 Dos Santos Carlos, Houthulst.

Dubaele Patricia, La Louvière.
 Dupuis Micheline E.M.L., Manage.
 Durieux Marie Jeanne P.I.A., Manage.
 Ferla Gilbert M.A., Comines-Warneton.
 Galluzzo Nicolo, Hensies.
 Gauquie Christian L., Comines-Warneton.
 Ghesquiere Dany A., Comines-Warneton.
 Ghislain Pol G., Mons.
 Gioppo Ivenita, Morlanwelz.
 Gouvy Marc H.B., Diksmuide.
 Guillemin Georges M., Meulebeke.
 Herreman Jacques A., Comines-Warneton.
 Herremans Jan A.M., Malle.
 Kerneis Nicole J., Morlanwelz.
 Kreus Serge C.S., Comines-Warneton.
 Lacluyse Raoul G., Comines-Warneton.
 Lemaire Freddy H.C., Comines-Warneton.
 Lemeire Jacky R.R., Comines-Warneton.
 Limina Anna, Morlanwelz.
 Lippinois Danny A., Heuvelland.
 Loi Bernadette, Pont-à-Celles.
 Mancini Maria Teresa, La Louvière.
 Mascolo Antonio, Saint-Ghislain.
 Miniailo Stefaan N.P., Mesen.
 Muyters Jozef F.H., Lanaken.
 Paluzzano Ermes O., Comines-Warneton.
 Pauwels André G.C., Comines-Warneton.

Restaino Luigi, Morlanwelz.
 Russo Maria A., Binche.
 Sinnaeve Jozef L.C., Kortemark.
 Sohler Eddy G., Heuvelland.
 Sohler Gilbert P., Mesen.
 Tanghe Ludo I.M., Wielsbeke.
 Thijs August M.J., Bilzen.
 Thijs Mathieu A., Lanaken.
 Tinck Marie-France, Manage.
 Tomisnec Irène, Viroinval.
 Vanacker Francis G.A., Comines-Warneton.
 Vanbeselaere Thierry G., Comines-Warneton.
 Vanbeveren Dirk J., Kortemark.
 Vanclooster Marc L.J., Staden.
 Van Daele Philip C.M., Roeselare.
 Vandermaes Marie Dominique G.E., Torhout.
 Vandewynckel Jacky C., Kortrijk.
 Van D'huynslager Josef R., Meulebeke.
 Van Dijck Paul E.P., Duffel.
 Vergote Fausto R., Kortemark.
 Verhaegen Raymond K.S., Lier.
 Verhey Frank O.M., Meulebeke.
 Voet Patrick, Mouscron.
 Walbrou Jean P., Nieppe (France).
 Yzebaert Jean-François M., Mouscron.
 Zanini Inès E.A., La Louvière.

Art. 3. De titel van Laureaat van de Arbeid van België, met bronzen erekenteken, wordt toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Art. 3. Le titre de Lauréat du Travail de Belgique, avec insigne d'honneur de bronze, est attribué aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

Allaert Frans G., Pittem.
 Allemon Rony E.R., Comines-Warneton.
 Ameye Marc G., Kortrijk.
 Baccarne Gilbert V.C., Comines-Warneton.
 Bachelet Stéphane M.F.F., Comines-Warneton.
 Baeckelandt Philiep G., Kortemark.
 Bauweraerts Serge T., Comines-Warneton.
 Bekaert Jan F., Ardoois.
 Belpaire Noel J.C., Comines-Warneton.
 Belpaire Pascal R.O.C., Ieper.
 Benoit Marcel A.G., Mouscron.
 Beun Paul R.M., Heuvelland.
 Bialek Jean-Pierre, Estaimpuis.
 Bode Lieven M.M., Kortemark.
 Bonneux Carlo G.E., Herk-de-Stad.
 Bossaert Michel D., Comines-Warneton.
 Bossue Ghislain M.F., Mesen.
 Bourdouxhe Jean E.E., Comines-Warneton.
 Bouttery Danny J., Menen.
 Broux Lucien, Hasselt.
 Bulcke Els T.C., Kortemark.
 Buyse Filip E.O., Roeselare.
 Caelenberghe Alfred, Evergem.
 Caestecker Albert R.H., Comines-Warneton.
 Cappelle Franky C.C., Brugge.
 Cardito Nicola M.G., Zonhoven.
 Casier Sylvere J.V., Wambrechies (France).
 Castrique Francis E.M., Linselles (France).
 Ceenaeme Edmond E., Harelbeke.
 Chambart Hilde H.A., Sint-Martens-Latem.
 Clycq Stephaan H., Comines-Warneton.
 Collie Luc A., Comines-Warneton.

Collie Marc A.G., Comines-Warneton.
 Couckuyt Guy D., Menen.
 Croes Marc G.P., Sint-Truiden.
 Cuppens André J., Zonhoven.
 De Beuf Hans M., Evergem.
 De Bondt Agnes M.E., Edegem.
 Deboodt Marcel J., Pittem.
 Debouvries Christian A., Kortrijk.
 Deceuninck Lieven A.J., Ardoois.
 Declercq Pascal R., Mouscron.
 Decocker Philip E., Beernem.
 Decraene Marcel R., Zwevegem.
 De decker François, Boom.
 Degraen Christiaan J., Houthalen-Helchteren.
 Degroote Didier, Comines-Warneton.
 Dehaerne Eric R.J., Comines-Warneton.
 Delaval Daniel J., Comines-Warneton.
 Delporte Gino M., Comines-Warneton.
 De Notarpietro Antonio L., Genk.
 Denys Michel J.G., Comines-Warneton.
 Depaeppe Bruno C., Menen.
 Déra-thé Bernard J.D., Comines-Warneton.
 Derocq Pascal, Menen.
 Desmarests Patrick B., Comines-Warneton.
 Despeghel Vivian P.R., Comines-Warneton.
 De Vlieger Eddy L., Mouscron.
 Devlies Isabel M.J., Evergem.
 De Vos Etienne M.E., Evergem.
 De Wachter Firmin A., Puurs.
 De Weyer Jean C.L., Kortesseem.
 Dewindt Marnix P., Wingene.
 Dhoine Roger R., Comines-Warneton.

Dhoine Roland A., Roncq (France).
 Dieu Gérard, Quévy.
 Doutrelouigne Jean-Pierre A., Mouscron.
 Efesotti Frank M., Comines-Warneton.
 Evers Jozef H.P., Ravels.
 Fauquenoit Marc P.C., Comines-Warneton.
 Fauvart Lionel M.C., Comines-Warneton.
 Ferong Louis M.J., Bilzen.
 Francart Michel M.C.G., Beauraing.
 Geeroms Serge M., Kortrijk.
 Gielen Gerard J., Houthalen-Helchteren.
 Godefroy Gabriël J.D., Ardoois.
 Godrie Franciscus J., Hoogstraten.
 Goeman Patrick M., Comines-Warneton.
 Gouvy Alain R., Comines-Warneton.
 Gouvy Johan C., Ieper.
 Grégoire Thierry A.J.G., Houyet.
 Grimmelpont Bernard, Comines-Warneton.
 Groenendaels Roman J.M., Diepenbeek.
 Guglielmini Alfredo M., Genk.
 Guidée Kristiaan D.C., Brugge.
 Gunia Raimond W., Opglabbeek.
 Hallez Bruno H.P., Comines-Warneton.
 Hallez Yves A.D., Comines-Warneton.
 Heeren André M., Kortenen.
 Hendrickx Patrick F.P., Turnhout.
 Herbaut Georges P., Comines-Warneton.
 Herreman Alain M.J., Comines-Warneton.
 Herreman Philippe G.M., Comines-Warneton.
 Hoevenaeghel Freddy D., Comines-Warneton.
 Hofkens Dominique, Heuvelland.

Holvoet Bruni M., Kortrijk.
 Hubaille Roland A.B.G., Beauraing.
 Huyghe Jean-Pierre, Kortemark.
 Huysentruyt Jean-Claude W., Anzegem.
 Jansegers Edward M.L.G., Temse.
 Kesters Willy A.J., Borgloon.
 Ketels Dirk, Ardoorie.
 Konix Marc J.F., Zonhoven.
 Lanoy Stephane G.P., Comines-Warneton.
 Leduc Johan M., Diepenbeek.
 Lepercq Didier R.M.J., Heuvelland.
 Limol Christian E., Kortrijk.
 Maertens Philip F., Kortemark.
 Manshoven Roger J.A., Hasselt.
 Mellemans Paul E., Beringen.
 Moors Joannes A.J., Genk.
 Mortier Jan W.C., Mesen.
 Muylle Guido D.M., Mesen.
 Naeyaert Willy E., Wevelgem.
 Nardiello Donato P., Houthalen-Helchteren.
 Nulens Erno R., Hasselt.
 Oostens Joseph F., Tongeren.
 Ostyn Paul A.A., Meulebeke.
 Paul Bernard W., Péruwelz.
 Paul Patrick, Péruwelz.
 Piccard Hendrik J.A., Hasselt.
 Pierard Rolland J.O.G., Beauraing.
 Pijnenborg Frans L., Ravels.
 Pirens Roger H., Alken.
 Plovie Yvan C.R., Ardoorie.

Poissonnier Hendrik P., Mesen.
 Quattanens Hugues G., Mouscron.
 Quintyn Patrick B.G., Wingene.
 Ramon Samuel O.R., Comines-Warneton.
 Ravau Luc M.C., Comines-Warneton.
 Rogiers Camile S.P., Hasselt.
 Ryckoort Philippe C.M., Moorslede.
 Schaerlaecken Rudy H.C., Rumst.
 Schroyen Emiel A., Hasselt.
 Segers Luc M.J., Oud-Turnhout.
 Sirichantho Sacprasith, Menen.
 Smaghe Hector F., Comines-Warneton.
 Smet Pierre J., Temse.
 Soenen Didier C., Comines-Warneton.
 Spillebeen Francine E., Ardoorie.
 Sterckeman Christine M., Comines-Warneton.
 Strynck Giovanni A., Tielt.
 Taliman Rudi E.J., Tielt.
 Tant Daniel P.L., Comines-Warneton.
 Thoonen Marcel P.G.J., Hasselt.
 Titiljon Bernard G.C., Comines-Warneton.
 Tydtgat Rik M.C., Menen.
 Vandaele Jean-Claude, Marquette lez Lille (France)
 Vandecasteele Pierre C.R., Mouscron.
 Vandekerckhove Marc J., Roeselare.
 Vandenberghé Georges L., Wingene.
 Vandenborre Leonard E., Harelbeke.
 Vandenbranden Marie-Paule F.L., Sint-Niklaas.

Vandendriessche Johan G., Pittem.
 Vandepoele Marnik R., Kortemark.
 Vanderrasieren Alain, Mouscron.
 Van de Voorde Eddy J.M.L., Houyet.
 Vande Vyvere Geert A.M., Pittem.
 Vangaever Blanche M., Comines-Warneton.
 Van Gysel Jacky G.C., Temse.
 Vanhoutte Christian P.E., Ledegem.
 Vankerhoven Eugeen A., Lummen.
 Vannesche Benoit D.M., Menen.
 Van Parys Gerard V., Ruiselede.
 Van Parys Martin R., Tielt.
 Vanslembrouck Marnik L., Kortemark.
 Velle Francky W., Kortemark.
 Velle Patrick J.M., Kortemark.
 Verbeke John G., Kortrijk.
 Verbeke Romain A., Wevelgem.
 Vercaemer Ludwig E., Kortrijk.
 Verweirder Robert C.C., Staden.
 Vierstraete Ludwig W., Anzegem.
 Vranken Roger A.F., Nieuwerkerken.
 Waeles Jean-Paul A., Mouscron.
 Way Philippe G.L., Frelinghien (France).
 Werquin Serge M., Comines-Warneton.
 Wickaert Patrick, Comines-Warneton.
 Willems Erik J.P., Hasselt.
 Wouters Ivan F., Heusden-Zolder.
 Wullepit Jean-Claude, Comines-Warneton.

Art. 4. De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde personen, die voldaan hebben aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Art. 4. Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués aux personnes, dénommées ci-après, qui ont satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

Alboux Laurent R., Comines-Warneton.
 Belpaire Vincent D.P., Comines-Warneton.
 Boussauw Frank R., Oostrozebeke.
 Debels Steven F.M., Kortrijk.
 Decavele Laurent, Mouscron.
 Dendievel Vincent A., Gent.
 Devos Valerie S.P., Kortrijk.

Douchet Samuel A.D., Comines-Warneton.
 Kesteloot Christophe G., Mouscron.
 Keurinck André C.C., Comines-Warneton.
 Labalette Alain M., Steenwerck (France).
 Laplace Aldo A.A., Mesen.
 Lepoutre Eric, Bailleul (France).

Libbrecht Nico L., Zwevegem.
 Vandewiele Patrick D., Ardoorie.
 Vanoverfeldt Fabrice, Comines-Warneton.
 Venant Christophe L.D., Comines-Warneton.
 Verhoeven Peter, Rumst.

Art. 5. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel, 27 september 1999.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
 Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
 R. DEMOTTE

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
 Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
 R. DEMOTTE

[C - 99/11449]

1 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende toekenning van het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België en van de ster van Cadet van de Arbeid van België - keramische nijverheid, baksteennijverheid, fabricatie van aarden bloempotten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het besluit van de Regent van 12 november 1948, houdende nadere omschrijving van de officiële modellen der erekentekens van de Arbeid;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1954, houdende goedkeuring der statuten van de Instelling van openbaar nut genoemd "Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, Albert I - Nationale Arbeidstentoonstellingen";

Gelet op het advies van het bevoegd Nationaal Comité, gegeven op 9 maart 1999;

Gelet op het advies van de Commissaris-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België, gegeven op 6 september 1999;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid en van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het zilveren erekenteken van Laureaat van de Arbeid van België wordt toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die sedert ten minste vijf jaar titularis is van het bronzen erekenteken en het bewijs heeft geleverd een verruimde beroepsbekwaamheid te hebben verworven :

Duflo, Marc R.A., Armentières (France).

Art. 2. De titel en de ster van Cadet van de Arbeid van België worden toegekend aan de hieronder vermelde persoon, die voldaan heeft aan het technisch en vakkundig onderzoek, ingesteld door het Commissariaat-generaal der Regering bij het Koninklijk Instituut der Eliten van de Arbeid van België :

Duflo, Eric R.M., Armentières (France).

Art. 3. Onze Minister tot wiens bevoegdheid Werkgelegenheid behoort en Onze Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 december 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek,
R. DEMOTTE

[C - 99/11449]

1^{er} DECEMBRE 1999. — Arrêté royal portant attribution de l'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique et de l'étoile de Cadet du Travail de Belgique - industrie de la céramique, industrie de la brique, fabrication de pots à fleurs en terre commune

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté du Régent du 12 novembre 1948, définissant les modèles officiels des insignes d'honneur du Travail;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1954, portant approbation des statuts de l'établissement d'utilité publique dénommé "Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, Albert Ier - Expositions nationales du Travail";

Vu l'avis du Comité National compétent, donné le 9 mars 1999;

Vu l'avis du Commissaire général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique, donné le 6 septembre 1999;

Sur la proposition de Notre Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'insigne d'honneur d'argent de Lauréat du Travail de Belgique est attribué à la personne, dénommée ci-après, qui est depuis au moins cinq ans titulaire de l'insigne d'honneur de bronze et qui a fourni la preuve d'avoir acquis une qualification professionnelle élargie :

Art. 2. Le titre et l'étoile de Cadet du Travail de Belgique sont attribués à la personne, dénommée ci-après, qui a satisfait à l'enquête technique et professionnelle menée par le Commissariat général du Gouvernement près l'Institut Royal des Elites du Travail de Belgique :

Art. 3. Notre Ministre ayant l'Emploi dans ses attributions et Notre Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1^{er} décembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique,
R. DEMOTTE

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2000/09073]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 9 januari 2000 is benoemd tot griffier bij de arbeidsrechtbank te Dendermonde, Mevr. Amelinckx, G., eerstaanwezende adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 13 januari 2000 is benoemd tot adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, Mevr. Debaisieux, V., opsteller bij de griffie van deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2000 is vast benoemd tot griffier-hoofd van dienst bij de bestendige krijgsraad, de heer Sauvage, I., griffier bij deze krijgsraad.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2000 is benoemd tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, de heer Bonnet, P., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

Bij koninklijk besluit van 13 januari 2000 is de heer Piette, R., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Hoei, aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 1 maart 2000.

Bij ministeriële besluiten van 20 januari 2000 :

— is aan de heer Gerard, M., eerstaanwezende opsteller bij de griffie van het arbeidshof te Luik, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij dit hof te vervullen;

— blijft aan de heer Sauvage, I., griffier-hoofd van dienst bij de bestendige krijgsraad, opdracht gegeven om zijn ambt te vervullen bij het vredegerecht van het kanton Seraing.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2000/09073]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 9 janvier 2000 est nommée greffier au tribunal du travail de Termonde, Mme Amelinckx, G., greffier adjoint principal à ce tribunal.

Par arrêté royal du 13 janvier 2000 est nommée greffier adjoint au tribunal de première instance de Tournai, Mme Debaisieux, V., rédacteur au greffe de ce tribunal.

Par arrêté royal du 14 janvier 2000 est nommé greffier-chef de service à titre définitif au conseil de guerre permanent, M. Sauvage, I., greffier à ce conseil de guerre.

Par arrêté royal du 10 janvier 2000 est nommé secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai, M. Bonnet, P., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons.

Par arrêté royal du 13 janvier 2000, M. Piette, R., greffier au tribunal de première instance de Huy, est désigné en qualité de greffier-chef de service à ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 1^{er} mars 2000.

Par arrêtés ministériels du 20 janvier 2000 :

— M. Gerard M., rédacteur principal au greffe de la cour du travail de Liège, est temporairement délégué aux fonctions de greffier adjoint à cette cour;

— M. Sauvage, I., greffier-chef de service au conseil de guerre permanent, reste délégué aux mêmes fonctions à la justice de paix du canton de Seraing.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C - 2000/22010]

29 NOVEMBER 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 oktober 1997 tot benoeming van de leden van de Geneesmiddelencommissie

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 6, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 en bij de wet van 20 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, inzonderheid op artikel 15, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 oktober 1997;

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C - 2000/22010]

29 NOVEMBRE 1999. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 octobre 1997 portant nomination des membres de la Commission des médicaments

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment l'article 6, § 1^{er}, modifiée par l'arrêté royal du 8 août 1997 et par la loi du 20 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments, notamment l'article 15, remplacé par l'arrêté royal du 21 octobre 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 oktober 1997 tot benoeming van de leden van de Geneesmiddelencommissie, inzonderheid op artikel 2;

Op de voordracht van Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 22 oktober 1997 tot benoeming van de leden van de Geneesmiddelencommissie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden "J-M. Mallotaux" worden vervangen door de woorden "J-M. Maloteaux";

2° de woorden "L. Verbist" worden vervangen door de woorden "J. Verhaegen";

3° de woorden "H. Bobbaerts" worden vervangen door de woorden "H. Bobbaers";

4° de woorden "A. Herschuelz" worden vervangen door de woorden "A. Herchuelz".

Art. 2. Onze Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 november 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Consumentenzaken,
Volksgezondheid en Leefmilieu,
Mevr. M. AELVOET

Vu l'arrêté royal du 22 octobre 1997 portant nomination des membres de la Commission des médicaments, notamment l'article 2;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 2 de l'arrêté royal du 22 octobre 1997 portant nomination des membres de la Commission des médicaments sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "J-M. Mallotaux" sont remplacés par les mots "J-M. Maloteaux";

2° les mots "L. Verbist" sont remplacés par les mots "J. Verhaegen";

3° les mots "H. Bobbaerts" sont remplacés par les mots "H. Bobbaers";

4° les mots "A. Herschuelz" sont remplacés par les mots "A. Herchuelz".

Art. 2. Notre Ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 novembre 1999.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,
Mme M. AELVOET

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[2000/12024]

13 DECEMBER 1999. — Koninklijk besluit houdende benoeming van raadsheren en rechters in sociale zaken. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 250 van vrijdag 24 december 1999, tweede uitgave :

pagina 49224, in de Nederlandse tekst :

In de plaats van "de heer Bathy, Guy te Lavacherie, raadsheer in sociale zaken bij het arbeidshof te Brussel wordt benoemd", dient "de heer Bathy, Guy te Lavacherie, raadsheer in sociale zaken bij het arbeidshof te Luik wordt benoemd" te worden gelezen.

pagina 49227, in de Nederlandse tekst :

In de plaats van "de heer Denoel, Serge, te Luik, rechter in sociale zaken bij de arbeidsrechtbank te Luik wordt benoemd", dient "de heer Denoel, Serge, te Luik, raadsheer in sociale zaken bij het arbeidshof te Luik wordt benoemd" te worden gelezen.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[2000/12024]

13 DECEMBRE 1999. — Arrêté royal portant nomination de conseillers et de juges sociaux. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 250 du vendredi 24 décembre 1999, deuxième édition :

page 49224, dans le texte français :

A la place de "M. Bathy, Guy, à Lavacherie, nommé conseiller social effectif à la cour du travail de Bruxelles", il faut lire "M. Bathy, Guy, à Lavacherie, nommé conseiller social effectif à la cour du travail de Liège".

page 49227, dans le texte français :

A la place de "M. Denoel, Serge, à Liège, nommé juge social effectif au tribunal du travail de Liège", il faut lire "M. Denoel, Serge, à Liège, nommé conseiller social effectif à la cour du travail de Liège".

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Coördinatie

[99/36472]

Personeel. — Ontslag

Bij besluit van de directeur-generaal van de entiteit Sturing en Controle Informatica van 19 november 1999 wordt de heer Bart Tuteleers, stamnummer 7302020-54, met ingang van 19 oktober 1999, ambtshalve ontslagen uit zijn functie van programmeur bij de entiteit Sturing en Controle Informatica.

Bij besluit van de directeur-generaal van de entiteit Sturing en Controle Informatica van 18 november 1999 wordt aan de heer Philippe De Coninck, stamnummer 7009465-51, met ingang van 1 oktober 1999 eervol ontslag verleend uit zijn functie van programmeur bij de entiteit Sturing en Controle Informatica.

[C – 99/36453]

Personeel. — Benoeming in vast dienstverband

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Coördinatie van 19 november 1999 wordt de heer Milo Vandevelde met ingang van 1 september 1999 vast benoemd in de graad van medewerker bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Coördinatie, administratie Buitenlands Beleid, directoraat-generaal.

[2000/35029]

Departement Onderwijs
Eervol ontslag. — Pensionering

Bij besluit van de secretaris-generaal van 6 januari 2000 wordt aan Mevr. Sylvia Herinckx, met ingang van 1 mei 2000, eervol ontslag verleend uit haar functie van directeur/afdelingshoofd.

De betrokkene is ertoe gemachtigd haar aanspraak op pensioen te doen gelden en de titel van haar ambt eershalve te voeren.

[99/36501]

Machtiging tot verwerving van onroerende goederen

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming van 1 december 1999 worden het perceel met huis, gekend sectie K942 P2 (inneming 13) en het perceel met huis, kadastraal gekend Sectie K942 I2 (huidige R3-inneming 12), gelegen in de Bisschop A. Triestlaan, te Gent, op het aangehecht onteigeningsplan, tot het nut van het algemeen verklaard.

Het algemeen nut vordert de onmiddellijke inbezitname van de percelen aangeduid hierboven en aangegeven op het onteigeningsplan.

De rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, voorzien bij de wet van 26 juli 1962, kan op deze onteigening worden toegepast.

Aan de Vlaamse Gemeenschap wordt machtiging tot onteigening verleend.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C - 99/36475]

Coördinatieraad inzake medisch verantwoorde sportbeoefening. — Wijziging samenstelling

Een besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 24 november 1999 en dat uitwerking heeft met ingang van 31 augustus 1999, bepaalt :

In artikel 1 van het ministerieel besluit van 4 december 1998 houdende de aanstelling van de Vlaamse leden van de Coördinatieraad wordt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° als vertegenwoordiger van de Vlaamse minister, bevoegd voor de dopingcontrole en de medische sportcontrole :

de heer Johny Maeschalck, Oude Nijvelsebaan 141, 1652 Beersel-Elseberg. »

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C - 99/36431]

Besluiten betreffende de provincies, steden en gemeenten

AALST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 15 oktober 1999, wordt het besluit van 27 juli 1999 van de burgemeester van Aalst houdende het opleggen van de tuchtstraf van de inhouding van 11,67 % van de wedde gedurende twee maanden aan G.D.N., goedgekeurd.

AALST. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 15 oktober 1999, wordt het besluit van 26 juli 1999 van het college van burgemeester en schepenen van Aalst houdende het opleggen van de tuchtstraf van de schorsing gedurende vier weken aan D.V.D.M., goedgekeurd.

ASSE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 12 oktober 1999, wordt het besluit van 28 juni 1999 van de gemeenteraad van Asse houdende het opleggen van de tuchtstraf van het ontslag van ambtswege aan L.D.S., goedgekeurd.

MAASMECHELEN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 1 oktober 1999, wordt het besluit van 28 juni 1999 van de burgemeester van Maasmechelen houdende het opleggen van de tuchtstraf van de schorsing voor een maand aan A.S., niet goedgekeurd.

TERVUREN. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 28 oktober 1999, wordt het besluit van 5 augustus 1999 van de gemeenteraad van Tervuren houdende het opleggen van de tuchtstraf van de schorsing voor drie maanden aan G.V., goedgekeurd.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 99/36443]

Eervolle ontslagen. — Pensioenen

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 15 september 1999, wordt aan de heer Joris, Gabriël, Liza, Maria De Bleser met ingang van 1 december 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 24 augustus 1999, wordt aan de heer Jean-Pierre, Albert Dehenauw met ingang van 1 december 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 12 mei 1999, wordt aan de heer Luc, Hubert, Adrien Dejonckheere, met ingang van 1 december 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 19 mei 1999, wordt aan de heer Alfred, Gustaaf, Celestin Kroothoep, met ingang van 1 december 1999, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

[C - 99/36362]

Waterwegen en Zeewezen. — Onteigeningen

KORTRIJK. — Bij besluit van 27 augustus 1999 wordt het besluit van 1 december 1993 van de minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte voor de modernisering van de Leie in de traverse te Kortrijk, ter hoogte van de Meensesteenweg, ingetrokken voor de percelen die gekend zijn onder de kadastrale gegevens art. nr. 686, sectie A, perceelnummers 16³, 29^w, 16^E/2 en 26^{w4}.

KORTRIJK. — Bij besluit van 27 augustus 1999 van de minister vice-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie is voorgeschreven dat de bepalingen van artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, tot instelling van een rechtspleging bij dringende omstandigheden inzake onteigening ten algemene nutte, dienen te worden toegepast voor de onteigeningen door het Vlaamse Gewest op het grondgebied van de stad Kortrijk, voor het aanleggen van de kleine westelijke ring.

Het plan nr. A4-1656/2 is ter inzage bij de afdeling Bovenschelde, Passionistenlaan 82, 8500 Kortrijk.

De te onteigenen percelen zijn gekend onder de kadastrale gegevens : art. nr. 686, sectie A, perceelnummers 16³, 29^w, 16^E/2 en 26^{w4}.

Dit besluit kan worden aangevochten voor de Raad van State binnen een termijn van 60 dagen vanaf de kennisneming van de onteigening alsook voor de Vrederechter op het ogenblik dat de gerechtelijke fase wordt ingezet.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met 3 gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (art. 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

[C - 99/36480]

Bos en Groen. — Erkenning wilbbeheereenheden

Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw van 26 november 1999 werden de volgende wilbbeheereenheden erkend :

Land van Aalst te MOORSEL

Etbos te SINT-MARTENS-LATEM

Wulfsberg - Hollendries te AVELGEM

Westhoek te KOKSIJDE

De Zavelputten te ERPE-MERE

Baggaart te STEKENE

Tussen Leie en Schelde te MEULEBEKE

Tussen Leie en Schipdonk te SINT-MARTENS-LATEM

De Mandelvallei te WIELSBEKE

Ijzervalleien te DIKSMUIDE

[C - 99/ 36435/99]

Ruimtelijke ordening. — Commissie van advies voor de ruimtelijke ordening

MERCHTEM. — Bij besluit van 25 oktober 1999 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

- wordt een commissie van advies voor de ruimtelijke ordening in de gemeente Merchtem opgericht;
 - zijn de leden van de commissie van advies voor de ruimtelijke ordening in de gemeente Merchtem benoemd;
 - is bepaald dat dit besluit in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.
- De lijst met de namen van deze leden ligt voor eenieder ter inzage in het gemeentehuis van Merchtem.

[C - 99/36440]

Ruimtelijke Ordening. — Voetweg. — Beroep

BORNEM. — Bij besluit van 25 oktober 1999 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

- is goedgekeurd de beslissing van 17 september 1998 van de bestendige deputatie voor de provincie Antwerpen om de bestaande voetweg nr. 125 te Bornem ongewijzigd te behouden, behoudens wat de gedeeltelijke verlegging betreft.

KORTENBERG. — Bij besluit van 19 oktober 1999 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

- is goedgekeurd de beslissing van 9 november 1998 van de gemeenteraad houdende de definitieve goedkeuring van het rooilijnplan voor de Kleine Vilvoordestraat in de gemeente Kortenberg.

ROOSDAAL. — Bij besluit van 4 november 1999 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

- is goedgekeurd de beslissing van 8 oktober 1998 van de bestendige deputatie van de provincieraad van Vlaams-Brabant, waarbij de bestaande voetweg nr. 52 te Roosdaal (Pamel) niet gedeeltelijk wordt afgeschaft op de eigendommen van de aanvragers.

[99/36448]

Ruimtelijke Ordening. — Plannen van aanleg

MENEN. — bij besluit van 4 november 1999 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

— is besloten dat de bij koninklijke besluiten van 19 november 1971 goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg nr. 6 « Industriezone LAR (Lauwe) » en nr. 7 « Industriezone LAR (Rekkem) » genaamd, van de stad Menen, geheel dienen te worden herzien.

PEER. — Bij besluit van 19 oktober 1999 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Linde Dorp 1 » genaamd, van de stad Peer, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan, bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen, aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de stad Peer machtiging tot onteigening verleend.

WACHTEBEKE. — Bij besluit van 19 oktober 1999 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media :

— is besloten dat de verkavelingsvergunning op 16 januari 1978 afgegeven aan Mevr. weduwe Prosper Van Pottelberghe-Vermeulen, in herziening wordt gesteld en dat de uitvoering ervan wordt opgeschort in zo verre zij verhinderen dat op de bestaande wegenis van de verkaveling, de Burgemeester Van Pottelberghestraat kan worden aangesloten met de wegenis ter ontsluiting van het achterliggend woongebied;

— is aan het gemeentebestuur van Wachtebeke machtiging verleend tot het opmaken van een bijzonder plan van aanleg « De Reepkens » genaamd, dat voor gevolg heeft dat bovenvermelde verkavelingsvergunning wordt herzien.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2000/27023]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 5 janvier 2000 approuve la décision du 23 juin 1999 par laquelle l'assemblée générale de l'A.I.S.D.E. entérine les comptes 1998 de l'intercommunale.

Un arrêté ministériel du 6 janvier 2000 n'approuve pas la décision du conseil d'administration de l'intercommunale « Service Promotion Initiatives en province de Liège » du 3 septembre 1999 relative à l'insertion d'un article 77bis dans les statuts administratif et pécuniaire des agents de la « SPI+ ».

Le même arrêté n'approuve pas les décisions du conseil d'administration de l'intercommunale « Service Promotion Initiatives en province de Liège » du 5 novembre 1999 relatives aux démissions et remplacements des administrateurs, MM. Wesphael et Jamar.

Un arrêté ministériel du 10 janvier 2000 approuve la décision du 1^{er} décembre 1999 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la société coopérative « Aqualis » a nommé à l'unanimité M. A. Denis en qualité de commissaire en remplacement de M. E. Cugini.

Un arrêté ministériel du 10 janvier 2000 approuve la décision du 27 octobre 1999 du conseil d'administration de la société coopérative à responsabilité limitée « Centre hospitalier psychiatrique » modifiant l'article 70 du statut pécuniaire.

Un arrêté ministériel du 10 janvier 2000 approuve la décision du 8 décembre 1999 par laquelle l'assemblée générale de la société « Intercommunale de distribution d'eau de Mons et La Louvière » modifie sa dénomination, les articles 1^{er}, 2, 3, 8, 11, 15, 16, 17, 18 et 24, le libellé du titre III, l'annexe des statuts et ajoute un article 15bis.

Un arrêté ministériel du 10 janvier 2000 approuve la décision du 28 octobre 1999 par laquelle le conseil d'administration de la société coopérative « Association intercommunale pour l'énergie et l'eau » a modifié le règlement organique du personnel en ce compris le cadre et le statut pécuniaire.

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 2000/27022]

Aménagement du territoire

BRAINE-L'ALLEUD. — Un arrêté ministériel du 28 août 1999 autorise la commune de Braine-l'Alleud à exproprier les parcelles ci-dessous décrites, indispensables à la réalisation du plan d'alignement du chemin vicinal n° 49 :

Numéro d'emprise	Numéro cadastral	Noms des propriétaires	Superficie de l'emprise
1	10c	M. Paul Bricteux Mme Dominique Van Elder	29 ca
2	13g	Mme Vve W. Studer-Goens	23 ca
3	28s	Société Imstation M. Pascal Van Hamme Mme Marie Bindels	1 a 51 ca
4	14c	M. Didier Vancutsem Mme Anita Geeraerts	8 ca

ELLEZELLES. — Un arrêté ministériel du 31 mai 1999 autorise la commune d'Ellezelles à exproprier les parcelles ci-dessous décrites, indispensables à la réalisation du plan de secteur d'Ath-Lessines-Enghien en vue de la construction d'un atelier rural aux Quatre-Vents :

Numéro cadastral	Contenance	Propriétaires
n° 213s n° 213v	8 a 8 ca 33 a 32 ca	Vve DonckerWolke-Derobertmeasure Yvonne rue des Frères Gabreau 43 7880 Flobecq occupé par Coessens Robert, Annovenstraat 9, 9688 Maarkedal
n° 213t	8 a 8 ca	Vande Lannotte Maurice rue Constantin Meunier, 15 9600 Renaix occupé par Coessens Robert, Annovenstraat 9, 9688 Maarkedal
n° 213w	18 a 5 ca	Coessens Robert Annovenstraat 9 9688 Maarkedal occupé par lui-même
n° 213x	31 a	Rolland Charles rue Deflière 24 7912 Saint-Sauveur occupé par De Leersnijder Lucien, 4 Vents 2, 7890 Ellezelles
n° 213y	40 a 35 ca	Masquelier Guy Mont 144 7890 Ellezelles occupé par Franche Emile, Padraye 7, 7890 Ellezelles

Le même arrêté prévoit qu'il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique régie par la loi du 26 juillet 1962.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 14 décembre 1999 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Namur, telle qu'elle a été adoptée par la délibération du 28 avril 1999 du conseil communal de Namur, conformément à l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres de la Commission peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de Namur.

OUPEYE. — Un arrêté ministériel du 22 décembre 1999 décide qu'il y a lieu d'élaborer un plan communal d'aménagement sur le site de l'ancienne gravière Brock à Hermalle-sous-Argenteau, en dérogation au plan de secteur de Liège, selon la destination sollicitée par le conseil communal dans sa délibération du 20 mai 1999.

Le périmètre du plan communal d'aménagement devra s'étendre au Nord, à la rue de la Résistance, à l'Est, à la rue Lechanteur et à la rue Leruth, au Sud, à la rampe du Pont et à l'Ouest du Canal Albert.

PLOMBIERES. — Un arrêté ministériel du 31 mai 1999 autorise la commune de Plombières à exproprier les parcelles ci-dessous décrites, indispensables à la réalisation du plan d'alignement de la rue des Mineurs :

Numéro	Section A, n°	Propriétaires	Superficie
1	27 a2	Commune de Plombières	347 m ²
2	17 x3	S.A.M.T.T.M Rue du Casino 21, 4850 Plombières	49 m ²
3	17 c3	S.A.M.T.T.M Rue du Casino 21, 4850 Plombières	44 m ²
4	17 a3	S.A.M.T.T.M Rue du Casino 21, 4850 Plombières	43 m ²
5	17 g5	S.A.M.T.T.M Rue du Casino 21, 4850 Plombières	102 m ²
6	17 x2	S.A.M.T.T.M Rue du casino 21, 4850 Plombières	48 m ²
7	17 t3	S.A.M.T.T.M Rue du Casino 21, 4850 Plombières	142 m ²
8	17 h5	Dorothea Herzhoff épouse Wilfried Hermann Agatgabergerweg 19, D-Wipperfuth 51688	54 m ²
9	17 l5	Palph-Peter Hausinger Place communale 19, 4850 Montzen	57 m ²
10	17 s2	S.A.M.T.T.M Rue du Casino 21, 4850 Plombières	288 m ²

QUAREGNON. — Un arrêté ministériel du 22 décembre 1999 approuve la modification de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Quaregnon, telle qu'elle a été adoptée par les délibérations du 21 janvier 1997 et du 9 juin 1999 du conseil communal de Quaregnon, conformément à l'article 11 du décret du 27 novembre 1997 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres de la Commission peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de Quaregnon.

SAINTE-ODE. — Un arrêté ministériel du 22 décembre 1999 rapporte la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Sainte-Ode, sur proposition du conseil communal en date du 19 août 1999.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2000/09071]

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de voordrachten van het hof van beroep te Luik en van de provincieraad van Luxemburg tot een plaats van ondervoorzitter vakant in de rechtbank ven eerste aanleg te Marche-en-Famenne.

Kandidaten voorgedragen door het hof van beroep :

Eerste kandidaat :

De heer Gendebien, J.-F., beslagrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne;

Tweede kandidaat :

De heer Lambert, P., jeugdrechter in de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne.

Kandidaten voorgedragen door de provincieraad :

Eerste kandidaat :

De heer Gendebien, J.-F., voornoemd;

Tweede kandidaat :

Mevr. Bleret, F., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Marche-en-Famenne.

[2000/09070]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— plaatsvervangend rechter in het vreedegerecht van het kanton Ciney : 4.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

— opsteller bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Doornik : 1;

— beambte bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Turnhout : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2000/09071]

Ordre judiciaire

Publication des présentations de la cour d'appel de Liège et du conseil provincial du Luxembourg à une place de vice-président vacante au tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

Candidats présentés par la cour d'appel :

Premier candidat :

M. Gendebien, J.-F., juge des saisies au tribunal de première instance de Marche-en-Famenne;

Second candidat :

M. Lambert, P., juge de la jeunesse au tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

Candidats présentés par le conseil provincial :

Premier candidat :

M. Gendebien, J.-F., précité;

Second candidat :

Mme Bleret, F., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne.

[2000/09070]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— juge suppléant à la justice de paix du canton de Ciney : 4.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

— rédacteur au greffe du tribunal de première instance de Tournai : 1;

— employé au greffe du tribunal de commerce de Turnhout : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 99/00895]

27 OKTOBER 1998. — Ministerieel rondschrĳven betreffende de zones met een snelheidsbeperking tot 30 km per uur. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het rondschrĳven van de Staatssecretaris voor Veiligheid van 27 oktober 1998 betreffende de zones met een snelheidsbeperking tot 30 km per uur (*Belgisch Staatsblad* van 6 november 1998), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 99/00895]

27 OCTOBRE 1998. — Circulaire ministérielle relative aux zones dans lesquelles la vitesse est limitée à 30 km à l'heure. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Secrétaire d'Etat à la Sécurité du 27 octobre 1998 relative aux zones dans lesquelles la vitesse est limitée à 30 km à l'heure (*Moniteur belge* du 6 novembre 1998), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'Arrondissement adjoint à Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

[C - 99/00895]

27. OKTOBER 1998 — Ministerielles Rundschreiben über die Zonen, in denen die Geschwindigkeit auf 30 km in der Stunde beschränkt ist — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Staatssekretärs für Sicherheit vom 27. Oktober 1998 über die Zonen, in denen die Geschwindigkeit auf 30 km in der Stunde beschränkt ist, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

MINISTERIUM DES VERKEHRSWESENS UND DER INFRASTRUKTUR

27. OKTOBER 1998 — Ministerielles Rundschreiben über die Zonen, in denen die Geschwindigkeit auf 30 km in der Stunde beschränkt ist

An die Frau Provinzgouverneurin und die Herren Provinzgouverneure

Zur Kenntnisnahme: an die Herren Bezirkskommissare und die Frauen und Herren Bürgermeister

Sehr geehrte Frau Gouverneurin, sehr geehrter Herr Gouverneur,

1. Einleitung

Vor zehn Jahren, am 1. November 1988, erhielt die 30-Zone eine Rechtsform.

Ziel war es, die Wohngebiete in Städten und Gemeinden sicherer und bürgerfreundlicher zu gestalten.

Um dies zu erreichen, mußte zunächst die Geschwindigkeit des motorisierten Verkehrs auf ein mit der Sicherheit der Radfahrer und Fußgänger vereinbares Niveau herabgesetzt werden.

Da Geschwindigkeitsbeschränkungen allein meistens unzureichend sind, mußten dort, wo es notwendig war, infrastrukturelle Änderungen vorgenommen werden. Diese Änderungen wurden zur Pflicht aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. September 1988 zur Festlegung der Bedingungen für die Einrichtung von Zonen, in denen die Geschwindigkeit auf 30 km in der Stunde beschränkt ist, ergangen in Ausführung von Artikel 22^{quater} der Straßenverkehrsordnung (Königlicher Erlaß vom 1. Dezember 1975 zur Einführung der allgemeinen Straßenverkehrsordnung).

Wohngebiete konnten durch die Verkehrsschilder F4a und F4b, die die Geschwindigkeit auf 30 km/h beschränken, abgegrenzt werden.

2. Die 30-Zone als neue Norm für alle Wohngebiete

Nach einer ersten Zeitspanne, in der vereinzelte Straßen und ruhige Wohnviertel die Rechtsform einer 30-Zone erhielten, ist die Tendenz entstanden, 30-Zonen auch in den Stadtzentren einzurichten. In diesen Zentren, aber auch in anderen Wohnvierteln, sind die Konflikte zwischen dem motorisierten Verkehr einerseits und dem Verkehr der Fußgänger und Radfahrer andererseits am schwerwiegendsten und am häufigsten.

Bei einem Zusammenstoß mit einem mit einer Geschwindigkeit von 50 km/h fahrenden Fahrzeug hat ein Fußgänger lediglich 20 % Überlebenschancen; bei einer Geschwindigkeit von 30 km/h beträgt die Überlebenschance 90 %. Der Aufprall bei einem Zusammenstoß bei 50 km/h entspricht einem freien Fall aus 10 m Höhe oder aus einem dritten Stockwerk. Bei 30 km/h entspricht der Aufprall einem Fall aus 3,5 m Höhe oder «nur» aus dem ersten Stockwerk.

Schließlich wird der Bremsweg, der unter Berücksichtigung einer Reaktionszeit von einer Sekunde und eines Bremsvorgangs unter idealen Bedingungen, bei guten Straßen- und Wetterverhältnissen, bei einer Geschwindigkeit von 30 km/h 13 Meter beträgt, bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h mehr als verdoppelt und beträgt 27 Meter. Berücksichtigt man all diese Umstände, ist klar, daß Fußgänger und Radfahrer, unter denen sich Betagte und Kinder befinden, innerhalb einer 30-Zone weniger Gefahr laufen, einen Unfall zu haben, und im Fall eines Unfalls weniger schwerwiegende Verletzungen davontragen.

Auch in unseren Nachbarländern wird die Geschwindigkeitsbeschränkung auf 30 km/h allmählich zur Norm für Wohnviertel. In den Niederlanden zum Beispiel wird die 30-Zone im Rahmen des Programms «Sicherheit auf Dauer» gefördert und verallgemeinert. In Großbritannien ist durch eine fünfjährige Untersuchung die Zweckm tigkeit der 30-Zonen nachgewiesen worden: Die Anzahl Unfälle ging um 60 %, die Anzahl Unfälle, in die Kinder als Fußgänger verwickelt waren, um 70 %, die Anzahl Unfälle, in die Kinder als Radfahrer verwickelt waren, um fast 50 % und die Anzahl aller Fahrradunf lle zusammen um fast 30 % zurück. Die durchschnittliche Geschwindigkeit hat sich um beinahe 15 km/h verringert. In Schweden haben die Behörden die Beschränkung der Geschwindigkeit auf 30 km/h in allen Stadtgebieten, also nicht nur in den Straßen mit Wohn-, sondern auch in denen mit Verkehrsfunktion, auferlegt. Diese Operation ist Bestandteil der politischen Zielvorstellung «Vision Null», die einen Verkehrsablauf ohne Tote oder Schwerverletzte anstrebt. Das bedeutet, daß in Schweden auf Straßen, die gleichzeitig von Fußgängern, Radfahrern und Autofahrern benutzt werden, die Geschwindigkeit von 30 km/h nicht überschritten werden darf.

Alles spricht also für eine Beschränkung der Geschwindigkeit auf 30 km/h. Die Geschwindigkeit von 30 km/h muß zur Norm für alle Wohngebiete werden.

Außerdem wird eine in Sachen Verkehr sicherere und bürgerfreundlichere Umgebung den Gebrauch anderer Fortbewegungsmittel als Autos fördern, was ebenfalls dazu beitragen wird, das Leben in der Stadt und in den Stadtvierteln attraktiver zu gestalten.

3. Die neue Regelung

Aus einer Bewertung der bestehenden 30-Zonen und der auf die Verwalter des Straßen- und Wegenetzes bei Einrichtung dieser Zonen zugekommenen Probleme ist hervorgegangen, daß die Regelung flexibler gemacht werden muß, wenn man Wohnviertel im Hinblick auf deren Sicherheit und Bürgerfreundlichkeit systematisch in größerem Umfang als 30-Zonen abgrenzen will.

Die Regelung in bezug auf die Einrichtung von 30-Zonen ist daher überprüft und in vielen Punkten flexibler gemacht worden, was auch eine Verringerung der Einrichtungskosten zur Folge hat. Grundregel bleibt jedoch, daß die durch Verkehrsschilder auferlegte Geschwindigkeitsbeschränkung weiterhin durch andere Maßnahmen unterstützt werden muß.

Von diesem Prinzip abzuweichen, würde die Glaubwürdigkeit der Regelung in Frage stellen.

Artikel 22^{quater} der Straßenverkehrsordnung ist selbstverständlich nicht abgeändert worden.

Die neuen Vorschriften betreffen die Bedingungen für die Einrichtung von Zonen, in denen die Geschwindigkeit auf 30 km in der Stunde beschränkt ist. Sie sind im Königlichen Erlaß vom 9. Oktober 1998 enthalten und im Belgischen Staatsblatt vom 28. Oktober 1998 veröffentlicht worden.

Sie werden nachstehend erörtert.

3.1 Vorbedingungen (Artikel 1)

3.1.1 In einer oder mehreren Straßen, wo die Aufenthaltsfunktion überwiegt oder wo die Verkehrsfunktion der Aufenthaltsfunktion untergeordnet wird (Artikel 1 Nr. 1.)

Der erste Schritt bei der Abgrenzung von 30-Zone-Gebieten besteht im Prinzip in der Ausarbeitung eines Verkehrsplans, durch den die Straßen in Kategorien aufgeteilt werden. Für jede Straße wird die Funktion - das heißt die Wohn-, Aufenthalts-, Verkehrs- oder Transitfunktion - festgelegt.

Einige Definitionen:

- Die Transitfunktion ist die Rolle der Straße als Glied des Straßennetzes.
- Die Wohnfunktion ist die Rolle der Straße, die sich aus dem Geschehen ergibt, das sich auf den anliegenden Parzellen abspielt (der Verkehr ober- und unterhalb wird der Wohnfunktion zugeordnet).
- Die Verkehrsfunktion ist die Rolle der Straße als Träger motorisierter Fortbewegung.
- Die Aufenthaltsfunktion ist die Rolle der Straße als Träger aller Aktivitäten mit Ausnahme der motorisierten Fortbewegung.

Anhand dieser Aufteilung in Kategorien kann der Verwalter des Straßen- und Wegenetzes bestimmen, in welcher Straße oder auf welchem Gebiet die Aufenthaltsfunktion überwiegt oder verstärkt werden muß und wo demzufolge eine 30-Zone einzurichten wäre.

Die Einrichtung einer 30-Zone ist also nicht mehr nur dann möglich, wenn die Aufenthaltsfunktion von Natur aus überwiegt, sondern auch, wenn diese Funktion durch die Zunahme des Verkehrs beeinträchtigt worden ist und wieder aufgewertet werden muß.

Im Vergleich zum früheren Wortlaut von Artikel 1 Nr. 1., aus dem man ableiten konnte, daß nur bestehende Situationen als Grundlage für die Ausarbeitung einer Regelung der 30-Zonen in Fragen kamen, legt der aktuelle Wortlaut Nachdruck auf den Aspekt der «erwünschten Situation».

3.1.2 Nach vorhergehender Konzertierung mit den Gesellschaften des Linienverkehrs mit öffentlichen Verkehrsmitteln, den Feuerwehrdiensten und den Diensten für dringende medizinische Hilfe, die diese Zone bedienen, insbesondere in Sachen Verkehrsberuhigungsmaßnahmen (Artikel 1 Nr. 2.)

Aus der Bewertung geht hervor, daß öffentliche Verkehrsmittel und 30-Zonen problemlos miteinander vereinbar sind. Da das Ziel der 30-Zone indirekt darin besteht, überschüssigen Autoverkehr zu verhindern und andere Transportmittel zu fördern, ist außerdem offensichtlich, daß die öffentlichen Verkehrsmittel in 30-Zonen in den Stadtzentren und in anderen Wohnvierteln eine wertvolle Alternative zum Auto sind.

Die aktuelle Regelung verpflichtet ausdrücklich zur Konzertierung. Außerdem darf sich diese Konzertierung nicht auf das Prinzip der Einrichtung von 30-Zonen beschränken, sondern muß insbesondere die geschwindigkeitsbeschränkenden Maßnahmen mit einbeziehen.

Die geschwindigkeitsbeschränkenden Maßnahmen dürfen die Durchfahrt von Fahrzeugen nicht derart behindern, daß die Qualität der Dienstleistungen oder der Nothilfe beeinträchtigt oder die 30-Zone nicht mehr bedient wird.

Die Konzertierung greift ebenfalls zusätzlichen Arbeiten vor, die im nachhinein vorgenommen werden müßten, damit die öffentlichen Transportmittel oder die Rettungsdienste die betreffende 30-Zone bedienen können.

Was den Sektor der dringenden medizinischen Hilfe - im allgemeinen «100-Dienst» genannt - betrifft, muß der Verantwortliche der zugelassenen oder von den Behörden innerhalb des einheitlichen Notrufsystems organisierten Ambulanzdienste mit einbezogen werden. (1)

3.2 Organisation des Verkehrs innerhalb der Zone (Artikel 2)

3.2.1 Außer innerhalb eines Kreisverkehrs, der durch das Verkehrsschild D5 angezeigt wird und dessen Zufahrtswege durch die Verkehrsschilder B1 oder B5 gekennzeichnet sind, gilt Rechtsvorfahrt. Die Vorfahrt kann jedoch ausnahmsweise durch die Verkehrsschilder B15, B1 oder B5 geregelt werden (Artikel 2 Nr. 1.)

Einer bestimmten Strecke durch die Verkehrsschilder B9 - B15 und B1 - B5 Vorfahrt zu gewähren, ist eine verkehrstechnische Maßnahme, die auf einen schnelleren Verkehrsablauf abzielt.

Das Anbringen dieser Verkehrsschilder verleiht der Verkehrsfunktion einer bestimmten Straße also Nachdruck. Daher ist es logisch, daß diese Verkehrsschilder nicht in 30-Zonen angebracht werden, sondern daß weiterhin die Rechtsvorfahrt gilt, die an sich schon geschwindigkeitsbeschränkend wirkt.

Ausnahmsweise besteht zur Zeit jedoch die Möglichkeit, von der Rechtsvorfahrt abzuweichen. Diese Maßnahme muß jedoch mit Umsicht angewandt werden. In einer 30-Zone ist ein schneller Verkehrsablauf zweitrangig. Eine punktuelle Abweichung kann zum Beispiel erfolgen,

- wenn bei der Einrichtung oder der Neugestaltung einer Kreuzung eine bestimmte Abzweigung visuell als Vorfahrtsstrecke angelegt wird;
- wenn eine Durchfahrt mit bedeutender Verbindungsfunktion aus Gründen der Einheitlichkeit aufgrund der großen Anzahl Fußgänger und Radfahrer, die sie benutzen, in eine 30-Zone aufgenommen werden muß;
- wenn die Aufrechterhaltung der Rechtsvorfahrt den Verkehrsablauf an einer bestimmten Kreuzung unmöglich macht.

Wenn von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht wird, werden dort die Verkehrsschilder B1 oder B5 und B15 angebracht. Das Verkehrsschild B9 ist in keinem Fall zugelassen.

In einem sich in einer 30-Zone befindenden Kreisverkehr bleibt die allgemeine Regelung anwendbar, das heißt, daß jeder Verkehrsteilnehmer, der sich im Kreisverkehr befindet, Vorfahrt hat vor allen anderen, die in den Kreisverkehr einfahren möchten. Wie für jeden Kreisverkehr auch außerhalb einer 30-Zone müssen die Verkehrsschilder B1 oder B5 auf den Zufahrtsstraßen angebracht werden.

Wenn sich innerhalb einer 30-Zone eine Wohnzone befindet, gilt an den Ausfahrten der Wohnzone ab sofort die Rechtsvorfahrt. Der Ministerielle Erlaß vom 11. Oktober 1976 zur Festlegung der Mindestmaße und der Sonderbedingungen für das Anbringen der Verkehrsschilder ist durch Artikel 3 des am 28. Oktober 1998 im Belgischen Staatsblatt erschienenen Ministeriellen Erlasses vom 9. Oktober 1998 zur Abänderung des vorerwähnten Ministeriellen Erlasses in diesem Sinne angepaßt worden. Die Verpflichtung, am Ausgang einer Wohnzone das Verkehrsschild B1 oder B5 anzubringen, wird aufgehoben, wenn die Wohnzone in eine 30-Zone mündet.

3.2.2 Der Verkehr darf nur ausnahmsweise durch Verkehrslichtzeichen geregelt werden (Artikel 2 Nr. 2.)

Im Prinzip gehören Verkehrslichtzeichen nicht in eine 30-Zone. Sie unterstreichen in der Tat eher die Verkehrs- als die Aufenthaltsfunktion einer Straße. Doch auch diesbezüglich kann zur Zeit von der Regel abgewichen werden.

Unter den Ausnahmefällen seien folgende hier angegeben:

- Verkehrslichtzeichen zur Regelung des Verkehrs von Fahrzeugen des Linienverkehrs mit öffentlichen Verkehrsmitteln;
- Verkehrslichtzeichen zum Schutz der Fußgängerüberwege außerhalb von Kreuzungen, was innerhalb einer 30-Zone an sich schon als eine Ausnahme angesehen werden muß;
- Verkehrslichtzeichen an Kreuzungen, wo eine Abzweigung die Zufahrt beziehungsweise Ausfahrt einer 30-Zone bildet;
- Verkehrslichtzeichen an einer bestimmten Kreuzung, wenn der Verkehrsablauf ohne sie unmöglich ist;
- Verkehrslichtzeichen zur Regelung der Ein- und Ausfahrten der Feuerwehrdienste oder anderen Dienste für dringende Hilfe.

3.2.3 Transitverkehr sollte möglichst vermieden werden (Artikel 2 Nr. 3.)

Im Prinzip gehört in eine 30-Zone nur der Verkehr, der von der Zone ausgeht oder zur ihr hinführt, oder, mit anderen Worten: Es soll sich um Ortsverkehr handeln. Bei der Bewertung der 30-Zonen hat sich herausgestellt, daß Verkehr, der dort keine Daseinsberechtigung hat, das Funktionieren einer 30-Zone sehr beeinträchtigen kann.

Wenn der Transitverkehr in einer geplanten Zone sehr bedeutend ist, sollte zunächst nach annehmbaren Alternativen gesucht werden, vor allem, wenn es sich um Verkehr von Schwerlastfahrzeugen handelt. Dabei ist eine gute Beschilderung der alternativen Strecken von großer Bedeutung.

Sind keine Alternativen vorhanden und muß die Aufenthaltsfunktion des besagten Weges oder der besagten Straßen geschützt oder aufgewertet werden, können diese Wege und Straßen dennoch als 30-Zone abgegrenzt oder in eine einheitliche 30-Zone aufgenommen werden.

Da erwiesen ist, daß vor allem Führer auf der Durchreise ihr Fahrverhalten nicht genügend anpassen, muß den für das Erreichen der erwünschten Geschwindigkeit notwendigen Maßnahmen besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden.

3.3 Organisation der 30-Zone (Artikel 3, 4 und 5)

3.3.1 Die Zufahrten zur Zone müssen durch die Ortsbeschaffenheit oder eine Einrichtung oder durch eine Kombination beider klar erkennbar sein (Artikel 3)

Ein Verkehrsteilnehmer, der in eine 30-Zone einfährt, muß sich dessen genau bewußt sein. Der Unterschied zur geschlossenen Ortschaft, in der 50 km/h gelten, muß ihm logisch erscheinen.

In bestimmten Situationen kann das räumliche Bild sich derart verändern, daß in der Tat der naturgetreue Eindruck einer Einfahrt entsteht. In diesem Fall genügt die Anbringung der Verkehrsschilder F4a und F4b.

Wo das nicht der Fall ist, sollte der Eindruck einer Einfahrt geschaffen werden, um den Beginn einer 30-Zone hervorzuheben.

Dies kann zum Beispiel durch Verengung der Fahrbahn anhand von Straßenmarkierungen (Ausweichzonen), durch ein- oder zweiseitige Bürgersteigvorsprünge, differenzierten Straßenbelag, die Aufteilung in Fahrspuren, Fahrbahnanhebungen, Kreisverkehre, Verschiebungen der Straßenachse mit oder ohne Leitinsel, usw. geschehen.

3.3.2 Innerhalb der Zone muß die Geschwindigkeit durch Maßnahmen in bezug auf die Organisation des Verkehrs oder des Parkens, durch infrastrukturelle Maßnahmen oder durch andere Anpassungen des Straßenbildes oder durch eine Kombination dieser Maßnahmen auf 30 km in der Stunde beschränkt werden (Artikel 4)

Dieser Artikel umfaßt die wesentliche Neuheit im Vergleich zum früheren Erlaß.

Die Straßenverwaltung muß zunächst Geschwindigkeitsmessungen in der Straße oder Zone vornehmen, in der sie die 30-Zone einrichten möchte.

Die Geschwindigkeitsmessungen werden, über die ganze Zone verteilt, vorzugsweise an den kritischsten Stellen von Straßen vorgenommen, in denen das Risiko überhöhter Geschwindigkeiten am größten ist. Sie werden an verschiedenen Tagen und zu verschiedenen Uhrzeiten durchgeführt, um ein repräsentatives Bild der bei normalem Verkehr praktizierten Durchschnittsgeschwindigkeit zu vermitteln.

Um die Geschwindigkeit zu bestimmen, sollte die V85-Norm benutzt werden, das heißt die Geschwindigkeit, mit der 85 % der Verkehrsteilnehmer sich fortbewegen. Wenn die Durchschnittsgeschwindigkeit bei ungefähr 30 km/h liegt, kann die Straße oder die Zone ohne weiteres als 30-Zone abgegrenzt oder in eine solche Zone aufgenommen werden. Ist dies nicht der Fall, müssen an Stellen mit bedeutend erhöhtem Radfahrer- oder Fußgängerverkehr zusätzliche Maßnahmen in Betracht gezogen werden.

Früher war lediglich die Rede von geschwindigkeitsbeschränkenden Maßnahmen, was infrastrukturelle Maßnahmen voraussetzt.

Zur Zeit bieten sich breitgefächerte Möglichkeiten, deren Ziel unter anderem die Begrenzung der Installationskosten ist, nämlich:

1. Maßnahmen zur Organisation des Verkehrs

Durch die Einführung von Einbahnverkehr, eventuell auf einen Straßenabschnitt zwischen zwei Kreuzungen begrenzt, durch die Einschränkung der Zufahrt zu bestimmten Straßen und durch die Einführung eines Systems von Verkehrsschikanen kann der Verkehr sehr eingeschränkt werden. Dabei geht es um die Förderung des Fahrradverkehrs (zum Beispiel durch begrenzten Einbahnverkehr) und der öffentlichen Verkehrsmittel (zum Beispiel durch das Vorsehen einer Ausnahme für die Zufahrtbegrenzung, was Autobusse betrifft, durch das Anlegen von Busspuren und überfahrbaren Sonderspuren). Diesbezüglich wird auf ein besonderes Rundschreiben über die Lockerung der Einrichtungskriterien für Einbahnverkehr und eine Verallgemeinerung dieser Maßnahmen verwiesen. Der Fahrradverkehr kann dadurch sehr gefördert werden, ohne daß es zu Sicherheitsproblemen kommt. Je weniger Autos verkehren, umso besser ist die Aufenthaltsfunktion einer Zone und umso notwendiger ist es, daß die Fahrer ihre Geschwindigkeit beschränken und sie diese Beschränkung auch einhalten.

Während der Einbahnverkehr in der Vergangenheit eingeführt wurde, um einen flüssigeren, das heißt schnelleren Verkehr zu ermöglichen, wird durch dessen Aufhebung und die Wiedereinführung des Gegenverkehrs die Geschwindigkeit möglichst beschränkt. In diesem Fall muß darauf geachtet werden, daß die Wiedereinführung nicht erneut zugunsten des Transitverkehrs ausfällt.

2. Maßnahmen in bezug auf das Parken

Parkende Fahrzeuge setzen die Geschwindigkeit des motorisierten Verkehrs herab. Ein einseitiges Parkverbot vertieft jedoch die visuelle Perspektive, was zu erhöhter Geschwindigkeit verleitet. Aus diesem Grund ist verschränktes, schräges oder rechtwinkliges Parken das ideale Mittel, um die Fahrbahn zu verengen und die Geschwindigkeit auf diese Art zu beschränken. An den äußeren Enden der Parkzonen sollten Bürgersteigvorsprünge oder - jedenfalls in einer ersten Phase - Leitinseln oder Ausweichzonen eingerichtet werden. Es sei daran erinnert, daß es den Fahrern seit Inkrafttreten am 1/10/97 von Artikel 14 des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 1997, durch den Artikel 77.4 der Straßenverkehrsordnung abgeändert wird, ausdrücklich verboten ist, auf diesen Markierungen zu fahren, anzuhalten oder zu parken. Aus Sicherheitsgründen ist eine strenge Aufrechterhaltung dieser Regel erforderlich.

Wenn ein totales oder einseitiges Parkverbot eingeführt worden ist, um den Verkehrsablauf flüssiger zu machen, kann dieses Verbot aufgehoben werden. Die Durchfahrt selbst größerer Fahrzeuge muß weiterhin möglich sein. Erwogen werden kann auch zonales Parken für Fahrzeuge bis zu 3,5 t. Eine solche Maßnahme fördert auch die Aufenthaltsfunktion einer 30-Zone. In diesem Fall muß jedoch eine Alternative für das Parken von Schwerlastfahrzeugen außerhalb der Zone geboten werden.

Zu dieser Kategorie Maßnahmen gehört auch die Einrichtung von sicheren und komfortablen Abstellplätzen für Fahrräder; die Förderung des Fahrradverkehrs erfordert auch mehr Raum für das Abstellen der Fahrräder. In Anbetracht der Zielsetzung bei der Einrichtung einer 30-Zone, nämlich überschüssigen Autoverkehr zu vermeiden, muß weniger Parkraum für das Parken von Autos reserviert werden. Statt Parkplätze für Autos können also, wenn möglich, zusätzliche Abstellplätze für Fahrräder vorgesehen werden. Abstellplätze für Fahrräder auf Radwegen, Bürgersteigen oder Bürgersteigvorsprüngen müssen unbedingt vermieden werden; die zusätzlichen Abstellplätze für Fahrräder dürfen den manchmal schon geringen Komfort der Fußgänger nicht beeinträchtigen.

3. Infrastrukturelle Maßnahmen, darunter:

- Maßnahmen, die den waagerechten Verlauf des Weges verändern: ein- oder zweiseitige Verengungen der Fahrspur, Leitinseln mit oder ohne Verkehrsschikanen, Verschiebungen der Straßenachse, Bürgersteigvorsprünge an T-Kreuzungen, Verengungen von Kreuzungen; diese Maßnahmen können in bestimmten Fällen - insbesondere in einer ersten Phase - relativ leicht durch Bodenmarkierungen wie u.a. Ausweichzonen durchgeführt werden, während festere Veränderungen der Infrastruktur nach Bewertung für eine spätere Phase vorgesehen werden können.

Zu dieser Kategorie von Maßnahmen gehört die Markierung breiter Radwege; dies betrifft vor allem neuere Wohnviertel, insbesondere diejenigen, die nach dem zweiten Weltkrieg am Rand der Stadtzentren erbaut wurden und zur Förderung eines bequemerem Automobilverkehrs oft mit breiten betonierten oder asphaltierten Straßen versehen waren; besonders in diesen Vierteln kann die Straßenlandschaft durch die Markierung eines breiten Radweges verengt werden; die Trennung zwischen Auto- und Fahrradverkehr, kombiniert mit anderen Maßnahmen (zum Beispiel begrenztem Einbahnverkehr oder das Parken betreffenden Maßnahmen), ist nicht unbedingt gefährlicher als gemischter Verkehr; außerdem fördert die Markierung eines solchen Radweges tatsächlich den Gebrauch des Fahrrads; die Markierung eines Radweges ist mit wenig Kosten verbunden.

- Maßnahmen, die den senkrechten Verlauf des Weges verändern, unter anderem: Verkehrsberuhigungsanlagen und Verkehrsplateaus. Diese müssen den technischen Normen entsprechen, die in dem im Belgischen Staatsblatt vom 28. Oktober 1998 veröffentlichten Königlichen Erlaß vom 9. Oktober 1998 zur Festlegung der Bedingungen für das Anlegen von Fahrbahnanhebungen auf öffentlicher Straße und der technischen Vorschriften, denen diese genügen müssen, festgelegt sind. In einer 30-Zone müssen Verkehrsberuhigungsanlagen und Verkehrsplateaus nicht durch die Verkehrsschilder A14 und F87 angezeigt werden. Die Markierungen - weiße Striche auf dunklem Grund - müssen jedoch angebracht werden.

- sonstige Maßnahmen, unter anderem die Anbringung von Material für das Abriegeln von Straßen (zum Beispiel: kleine Pfosten, Bäume, Straßenmobiliar,...), durch die der Durchgangsverkehr für Autos unmöglich wird, diagonale Abriegelungen von Kreuzungen, durchgehende Bürgersteige.

4. Anpassungen des Straßenbildes

Eine visuelle Geradeaus-Perspektive verleitet zu hoher Geschwindigkeit. Änderungen des Straßenbildes durch die Verwirklichung eingeschränkter Perspektiven können eine Geschwindigkeitsdrosselung herbeiführen. Anpflanzungen, eine Straßenbeleuchtung mit Punktlichtquellen, Straßenmobiliar wie Bänke, Telefonkabinen und Buswartehäuschen können den gewünschten Effekt herbeiführen.

Es muß vor allem dem Komfort des Fußgängerverkehrs Rechnung getragen werden: Die vorgeschlagenen Änderungen werden daher nicht dort angebracht, wo Fußgänger unterwegs sind, sondern, wenn möglich, an den Stellen, die für das Parken von Fahrzeugen reserviert sind. Die Verwendung verschiedener Straßenmaterialien kann sich positiv auswirken, erhöht jedoch die Kosten.

Anpassungen des Straßenbildes sollten auf jeden Fall während Straßeninstandsetzungsarbeiten, nach Arbeiten an Abwässerkanälen und/oder an anderen kollektiven Anlagen (Wasser, Gas, Elektrizität, öffentliche Beleuchtung, Telefon oder Kabelverteilungsnetz) erfolgen.

Vorerwähnte Maßnahmen sind nur einige mögliche Beispiele, die zweifellos auf kreative Weise ergänzt werden können.

Eine Kombination all dieser Möglichkeiten könnte die Gestaltung und Organisation der 30-Zonen in vielen Fällen verbessern.

Es ist außerdem wünschenswert, diese Maßnahmen im nachhinein zu bewerten. Eine solche Bewertung ermöglicht es, zu überprüfen, ob die gesteckten Ziele erreicht wurden, eventuell zusätzliche Maßnahmen vorzusehen und die gesammelten Erfahrungen für neue Projekte einzubringen.

3.4. Sicherheitsfragen bei der Einrichtung einer 30-Zone (Artikel 5)

Die in Artikel 4 vorgesehenen Maßnahmen müssen durchgeführt werden, ohne Führer von Motorfahrzeugen, Radfahrer oder Fußgänger zu gefährden. Sie müssen stets gut sichtbar sein.

Maßnahmen zur Geschwindigkeitsbeschränkung dürfen nicht so geartet sein, daß sie die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer beeinträchtigen.

Hindernisse aus hartem Material, die isoliert und ohne Kennzeichnung zur Leitung der Führer angebracht werden, können selbst bei geringer Fahrgeschwindigkeit gefährlich sein.

Ebenfalls zu vermeiden sind Anlagen, die die Sicht auf Fußgänger und insbesondere auf Kinder verhindern.

Maßnahmen mit einem den Führern nicht sofort verständlichen Überraschungseffekt können ebenfalls zu Verkehrsunfällen führen.

Geschwindigkeitsbeschränkungen anhand von Anpassungen des Straßenbildes, Verkehrsmaßnahmen oder infrastrukturellen Maßnahmen müssen vor ihrer Durchführung genau durchdacht werden. Maßnahmen, die eine Einschränkung des Komforts mit sich bringen, werden von den Verkehrsteilnehmern, das heißt nicht allein von Führern, sondern zum Beispiel auch von Betagten mit eingeschränkten Bewegungsmöglichkeiten, nicht akzeptiert; übertriebene Maßnahmen schaden der Glaubwürdigkeit einer 30-Zone.

Die Glaubwürdigkeit einer 30-Zone wird jedoch ebenfalls in Frage gestellt, wenn zu wenig Maßnahmen durchgeführt werden.

Daher ist die Durchführung einer gut durchdachten Studie unerlässlich.

Die Erfahrung hat ebenfalls gezeigt, daß ästhetische Aspekte für die Akzeptanz und den Erfolg einer 30-Zone von Bedeutung sind.

Besondere Aufmerksamkeit muß der Wahrnehmbarkeit auf Distanz, der Verwendung von Farben und reflektierenden Produkten und/oder Rückstrahlern und der adäquaten Ausarbeitung der Lichtintensität gewidmet werden.

3.5. Einbeziehung der Anwohner (Artikel 6)

Vor Einrichtung der 30-Zone müssen die Anwohner dieser Zone in die Überlegungen mit einbezogen werden.

Aus der Bewertung bestehender Zonen geht hervor, daß die Einbeziehung der Anwohner jedesmal eine Garantie dafür bietet, daß die Zone akzeptiert wird und gut funktioniert. Dies ist der Fall sowohl für Zonen, die auf Anfrage der Anlieger verwirklicht wurden, als auch für Zonen, die auf Initiative der Gemeindebehörden eingerichtet wurden.

Aus diesen Gründen ist eine solche Konzertierung zur Pflicht geworden.

Für die Organisation dieser Konzertierung ist keine strenge Regel vorgeschrieben worden.

Die Gemeindeverwaltung hat bei der Organisation dieser Konzertierung freie Hand. Diese Konzertierung geht jedoch weiter als eine einfache Information der Bürger über die vorgesehene Maßnahme. Die Bürger müssen die Möglichkeit haben, ihre Meinung zu äußern und selbst Vorschläge zu machen. Für die Organisation dieser Konzertierung kann die Gemeinde auf die bestehenden Mitsprachestrukturen zurückgreifen.

In Ermangelung solcher Strukturen sollte eine Versammlung mit den Anwohnern organisiert werden. Die Gemeinde kann die Hilfe von Einrichtungen in Anspruch nehmen, die auf die Begleitung derartiger Konzertierungen spezialisiert sind.

4. Abgrenzung der 30-Zone

Eine 30-Zone wird durch die Verkehrsschilder F4a und F4b abgegrenzt. Innerhalb der Zone kann das Verkehrsschild F4a an strategischen Stellen wiederholt werden. Auf dem Verkehrsschild wird dann der Vermerk «Wiederholung» angebracht. Falls notwendig, können diese Schilder auch im voraus angekündigt werden. Natürlich können diese Schilder nur nach Billigung der zusätzlichen Regelung und im Prinzip nach vollendeter Durchführung der geplanten Maßnahmen angebracht werden.

Bei Inkrafttreten der Maßnahme sollte zumindest am Eingang der Zone durch besondere Schilder auf die veränderte Situation hingewiesen werden.

5. Akte zur Billigung

Die Akte, mit der die zusätzliche Regelung zur Billigung vorgelegt wird, muß folgende Dokumente umfassen:

- den Nachweis der Konzertierung mit den öffentlichen Verkehrsgesellschaften, den Feuerwehrdiensten und den Diensten für dringende medizinische Hilfe;
- den Nachweis der Konzertierung mit den Anwohnern;
- die Geschwindigkeitsmessungen;
- einen Plan mit der Übersicht der Maßnahmen, die im Hinblick auf die Geschwindigkeitsbeschränkung geplant sind oder schon ausgeführt wurden.

Bevor die Gemeindebehörde dem Gemeinderat den Entwurf eines Beschlusses vorlegt, sollte sie mit dem Dienst für die Inspektion der Verkehrsschilder Kontakt aufnehmen, um über das Projekt zu beraten.

Das Belgische Institut für Verkehrssicherheit kann ebenfalls zu Rate gezogen werden.

In der neuen die vorliegende Regelung betreffenden Broschüre, die dieses Institut vor kurzem herausgegeben hat, werden die in dem vorliegenden Rundschreiben dargelegten Prinzipien im Detail erklärt. Bei der Aufstellung einer Akte für die Einrichtung einer 30-Zone ist sie ein hilfreicher Leitfaden.

6. Zielsetzung: die Unfälle auf Gemeindestraßen, die Körperverletzungen zur Folge haben, bis zum Jahr 2006 um 50 % verringern

Die Geschwindigkeit von 30 km/h muß mittelfristig - bis ungefähr zum Jahr 2006 - zur Norm in allen Wohngebieten werden. Zusammen mit den anderen Neuheiten, die am 1. November 1998 in Kraft treten, und der neuen Regelung verfügt die Straßenverwaltung, vor allem Städte und Gemeinden, über ein angepaßtes Instrument für die Gewährleistung einer verbesserten Verkehrssicherheit in den erwähnten Zonen.

Die Unfälle, die sich auf Gemeindestraßen ereignen, bilden immer noch einen großen Anteil der sich in Belgien ereignenden Verkehrsunfälle mit Körperverletzungen, nämlich über 40 %.

Durch die Anwendung des neuen Instruments kann sowohl die objektive Unsicherheit im Verkehr als auch das subjektive Unsicherheitsgefühl radikal verringert werden. Ziel ist es also, alle betroffenen Zonen bis zum Jahr 2006 in 30-Zonen umzuwandeln. Bis dann und unter diesen Umständen kann die Anzahl Unfälle mit Körperverletzungen auf Gemeindestraßen um die Hälfte reduziert werden. Zu Beginn des 21. Jahrhunderts muß diese Zielsetzung die Richtlinie der Verkehrssicherheitspolitik aller betroffenen Behörden sein.

7. Nützliche Adressen

Sie sind im «Verzeichnis zur Verkehrssicherheit», das Ende 1997 vom Belgischen Institut für Verkehrssicherheit herausgegeben und allen lokalen, provinziellen, regionalen und föderalen Beauftragten über die zuständigen Behörden übermittelt wurde, zu finden.

Das Ministerielle Rundschreiben vom 17. September 1988 über die Zonen, in denen die Geschwindigkeit auf 30 km in der Stunde beschränkt ist, wird aufgehoben.

Der Staatssekretär für Sicherheit
J. Peeters.

—
Note

(1) Dem 100-System angeschlossene Ambulanzen

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Wetgevende Kamers — Chambres législatives

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

[C – 2000/19044]

Openbare commissievergaderingen

Dagorde

Woensdag 26 januari 2000

Commissie voor de Sociale Zaken

1. Samengevoegde vragen :

— Vraag van de heer Peter Vanvelthoven tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de achterstallige betalingen van R.S.Z.-bijdragen van voetbalclubs ».

— Vraag van de heer Yves Leterme tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de R.S.Z.-achterstallen van basketbalclubs en andere sportclubs ».

2. Vraag van Mevr. Greta D'Hondt tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de maaltijdcheques ».

CHAMBRE DES REPRESENTANTS

[C – 2000/19044]

Réunions publiques des commissions

Ordre du jour

Mercredi 26 janvier 2000

Commission des Affaires sociales

1. Questions jointes :

— Question de M. Peter Vanvelthoven au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « les arriérés de cotisations ONSS dûs par les clubs de football ».

— Question de M. Yves Leterme au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « les arriérés de cotisations ONSS dûs par les clubs de basket-ball et d'autres clubs ».

2. Question de Mme Greta D'Hondt au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « les chèques repas ».

3. Vraag van de heer Paul Timmermans tot de Vice-eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, over « de sociale Maribel ».

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen).

4. Samengevoegde vragen :

— Vraag van Mevr. Trees Pieters tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de uitgavenontsporingen in de ziekteverzekering ».

— Vraag van de heer Joos Wauters tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « het jaartekort in het RIZIV ».

5. Vraag van de heer Bruno Van Grootenbrulle tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de RIZIV-terugbetaling van inhibitoren van Acetylcholine-Esterase ».

6. Vraag van Mevr. Yolande Avontroodt tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de financiering van centra voor dagverzorging voor zwaar zorgbehoevende bejaarden ».

7. Vraag van de heer Luc Goutry tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de supplementen in de radiotherapie ».

8. Vraag van Mevr. Magda De Meyer tot de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de problemen van allochtonen op het vlak van gezondheid en de toegang tot de gezondheidszorg ».

(Het antwoord zal worden verstrekt door de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen).

9. Vraag van de heer Daniël Bacquelaine tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « het neurologisch centrum van Fraiture ».

10. Vraag van de heer Richard Fournaux tot de Minister van Sociale Zaken en Pensioenen, over « de voortgezette verzekering ten gunste van ambtenaren die het politiek verlof genieten ».

11. Wetsvoorstel (de heer Geert Bourgeois) tot wijziging van artikel 53, derde lid, van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, nr. 106/1.

Subcommissie Rekenhof

Onderzoek van het 155e en 156e Boek van het Rekenhof. (Rapporteur: de heer Eric van Weddingen).

1. Resultaten van de controle betreffende de BTW-plicht.
2. Resultaten van de evaluatie van de rulling-procedure, beoogd door artikel 345 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen.
3. Deelneming aan bijzondere financiële transacties door overheidsdiensten en -instellingen in de federale, Vlaamse en Waalse openbare sector.

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

1. Vraag van Mevr. Els Van Weert tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over « de toegankelijkheid van de postgebouwen voor mensen met een handicap ».

2. Vraag van de heer Olivier Chastel tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over « het nieuwe postsorteercentrum Charleroi X ».

3. Vraag van de heer Jean Depreter tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over « de toekomst van een aantal overheidsbedrijven ».

4. Vraag van de heer Jozef Van Eetvelt tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over « de vervanging van de top van De Post ».

5. Vraag van de heer Yves Leterme tot de Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, over « de mededeling van de Europese Commissie (COM 539) inzake de herziening van de ONP-richtlijnen ».

3. Question de M. Paul Timmermans au vice-premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, sur « le Maribel social ».

(La réponse sera fournie par le Ministre des Affaires sociales et des Pensions).

4. Questions jointes :

— Question de Mme Trees Pieters au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « les dérapages budgétaires en matière d'assurance maladie ».

— Question de M. Joos Wauters au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « le déficit annuel à l'INAMI ».

5. Question de M. Bruno Van Grootenbrulle au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « l'admission au remboursement INAMI des inhibiteurs de l'acétylcholine estérase ».

6. Question de Mme Yolande Avontroodt au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « le financement des centres de soins de jour pour les personnes âgées fortement tributaires de soins ».

7. Question de M. Luc Goutry au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « les suppléments en radiothérapie ».

8. Question de Mme Magda De Meyer à la Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement et au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « les problèmes des allochtones en matière de santé et d'accès aux soins de santé ».

(La réponse sera fournie par le Ministre des Affaires sociales et des Pensions).

9. Question de M. Daniel Bacquelaine au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « le centre neurologique de Fraiture ».

10. Question de M. Richard Fournaux au Ministre des Affaires sociales et des Pensions, sur « le bénéfice de l'assurance continuée dans le chef des fonctionnaires en congé politique ».

11. Proposition de loi (M. Geert Bourgeois) modifiant l'article 53, alinéa 3, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, n° 106/1.

Sous-commission Cour des comptes

Examen des 155e et 156e Cahiers de la Cour des comptes. (Rapporteur: M. Eric van Weddingen).

1. Résultats du contrôle relatif à l'assujettissement à la T.V.A.
2. Résultats de l'évaluation de la procédure de ruling visée à l'article 345 du Code des impôts sur les revenus.
3. Participation des services et des organismes fédéraux, flamands et wallons à des transactions financières particulières.

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

1. Question de Mme Els Van Weert au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur « l'accessibilité des bâtiments de La Poste pour les personnes pourvues d'un handicap ».

2. Question de M. Olivier Chastel au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur « le nouveau centre de tri postal Charleroi X ».

3. Question de M. Jean Depreter au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur « l'avenir d'un certain nombre d'entreprises publiques ».

4. Question de M. Jozef Van Eetvelt au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur « le remplacement de la direction de La Poste ».

5. Question de M. Yves Leterme au Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, sur « la communication de la Commission européenne (COM 539), sur la révision des directives « ONP ».

Verschillende berichten**Avis divers****Aankondigingen – Annonces**

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Montezuma, naamloze vennootschap,
Handelsstraat 5, 8630 Veurne**

H.R. Veurne 38168 — BTW 465.548.134

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering welke zal gehouden worden op vrijdag 4 februari 2000, om 11 uur, ten kantore van notaris Paul Dalle te Oostduinkerke, Leopold II-laan 147, met als dagorde :

Naamswijziging van de N.V. Montezuma. (1368)

**Delda, naamloze vennootschap,
Beukenhofstraat 112, 8570 Vichte**

H.R. Kortrijk 125727 — BTW 445.703.023

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 4 februari 2000, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (1369)

**Audio & Video Partners, naamloze vennootschap,
Cornelis Mertenslaan 3, 2360 Oud-Turnhout**

Jaarvergadering d.d. 4 februari 2000, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur en commissaris-revisor.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur en commissaris-revisor. (1370)

**Timcor, naamloze vennootschap,
Kluizensesteenweg 1, 9000 Gent**

H.R. Gent 154713 — BTW 437.679.242

De jaarlijkse algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 4 februari 2000, te 16 uur.

Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Benoemingen. 6. Diversen. (1371)

**Fabricatie van Verven, Vernissen voor Industriële
Bouwnijverheid Degryse, naamloze vennootschap,
Fabrieksweg 42, 8480 Eernegem**

H.R. Oostende 44478 — BTW 436.153.867

Jaarvergadering op de zetel, op 4 februari 2000, te 10 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Varia. (1372)

**Brem, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 185, 9100 Sint-Niklaas**

Jaarvergadering op de zetel, op 4 februari 2000, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de bestuursraad. 2. Goedkeuring der jaarrekening op 30 september 1999. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Varia. Neerlegging van de aandelen op de zetel. (1373)

**Fenix Golf, naamloze vennootschap,
Golfweg 1, 3560 Lummen**

BTW 452.167.478

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 4 februari 2000, te 16 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen voor de vergadering. (1375)

**Constructif, société anonyme,
rue Arthur Maes 59, à 1130 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 254400 — T.V.A. 400.402.439

Assemblée générale ordinaire des actionnaires, rue Fernand Neuray 41, à 1050 Bruxelles, le vendredi 4 février 2000, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Approbation du bilan et du compte de résultats au 31 décembre 1999. 2. Affectation des résultats. 3. Décharge de leur gestion aux administrateurs. 4. Nomination d'un commissaire-réviseur. Les actionnaires souhaitant participer à l'assemblée devront faire dépôt de leurs titres au siège social au moins cinq jours avant la réunion. (1376)

**Verseau, société anonyme,
rue du Pinson 158, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 488504 — T.V.A. 430.328.127

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 11 février 2000, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Examen et approbation des comptes annuels au 30 septembre 1999. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs pour leur gestion de l'exercice. 5. Adaptation/conversion du capital en euros. Dépôt des actions au siège de la société. (1377)

**Multi Pro Concept, société anonyme,
rue au Bois 224, à 1150 Bruxelles**
R.C. Bruxelles 564810 — T.V.A. 445.556.236

Assemblée générale ordinaire le 11 février 2000, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 1999. 3. Nomination et démission d'administrateurs. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (1378)

**All-Immo, naamloze vennootschap,
Gefusilleerdenlaan 8, 9600 Ronse**
H.R. Oostende 24146 — BTW 418.021.894

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal worden gehouden op zaterdag 5 februari 2000, te 15 uur, ten kantore van notaris E. Markey, Hoogstraat 28/2, 9600 Ronse.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedgeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoeming bestuurders.
6. Wijziging maatschappelijke doel.
7. Coördinatie statuten.
8. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar artikel 20 van de statuten :

« Om te worden toegelaten tot de algemene vergadering, moet elke eigenaar van aandelen vijf volle dagen voor de datum die bepaald werd voor de bijeenkomst, zijn effecten aan toonder of zijn bewijzen van aandelen op naam deponeren op de zetel van de vennootschap of bij de instellingen die in de bijeenroepingsberichten worden vermeld. » (1379)

**Etablissements Léonard André, société anonyme,
rue de Barchon 101, Blégny (Housse)**
R.C. Liège 18211 — T.V.A. 402.445.575

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 9 février 2000 en l'étude du notaire Harold Poppe à Gent, François Laurentplein 3.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1998.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Démission et nomination d'administrateurs.
6. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront se conformer aux statuts et déposer leurs titres à Gent, F. Laurentplein 3. (1380)

**As Soon As Possible - Interim, naamloze vennootschap,
Hoogstraat 69, 3600 Genk**
H.R. Tongeren 63953 — BTW 434.259.595

Bericht aan de aandeelhouders

Uittreksel uit de notulen van de jaarvergadering gehouden op 27 december 1999. De jaarvergadering besliste tot uitkering van een dividend aan de aandelen reeks A en B namelijk achthonderd frank (800 BEF) bruto per aandeel. De dividenden zijn betaalbaar vanaf 07/02/2000 tegen afgifte van coupon nr 6 op de zetel van de vennootschap of aan de loketten van de Bank Brussel Lambert. (40114)

**Keres & Co, société anonyme,
avenue J. R. Collon 18/6, 1200 Bruxelles 20**

R.C. Bruxelles 3443

Assemblée générale ordinaire le 08/02/2000 à 14.00 H., au siège social. — Ordre du jour : Rapport Conseil d'Administration. Approbation comptes annuels au 30/09/1999. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (40115)

**Bouwonderneming Debaillie E. en zoon, naamloze vennootschap,
Oostendebaan 142, 8470 Gistel**

H.R. Oostende 41201 — BTW 428.520.957

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 5 februari 2000, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag bestuurders. 3. Goedkeuring jaarrekening 30/09/1999. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting aan bestuurders. 6. Benoeming - ontslag. 7. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (70148)

**Inrichtingen Cedexsa, naamloze vennootschap,
Pathoekeweg 150, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 68187 — BTW 435.800.313

De algemene vergadering der aandeelhouders heeft plaats op maandag 7 februari 2000, om 15 uur, in de zetel van de vennootschap met volgende agenda:

1. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor;

2. Goedkeuring van de Jaarrekening met bijlagen per 30 september 1999;

3. Bestemming van het resultaat;

4. Kwijting verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor;

5. Benoeming commissaris-revisor;

6. Rondvraag.

Om aan deze jaarvergadering deel te kunnen nemen, worden de aandeelhouders verzocht om zich naar de desbetreffende voorschriften van de statuten te schikken. (70149)

**Cimmod, naamloze vennootschap,
Markegemse Steenweg 76, 8720 Dentergem**

H.R. Kortrijk 123898 — BTW 443.719.273

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 5 februari 2000, om 14 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1999.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (70150)

Crown Invest, naamloze vennootschap,**Aertstraat 38, 9870 Zulte**

H.R. Gent 183197 — BTW 437.509.986

De jaarvergadering heeft plaats op 5 februari 2000, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Aertstraat 38, 9870 Zulte.

Agenda :

1. Mededelingen conform art. 60 vennootschapswet.
2. Jaarverslag van de bestuurders.
3. Vergoeding van de bestuurders.
4. Goedkeuring van de jaarrekening.
5. Goedkeuring en bestemming van het resultaat.
6. Kwijting aan de raad van bestuur.
7. Rondvraag - varia.

Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (70151)

Episal, naamloze vennootschap,**Ambachtenstraat 54, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 134608 — BTW 454.332.459

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 5 februari 2000, om 10 uur.

Agenda :

1. Omzetting kapitaal naar EURO eventueel na voorafgaande kapitaalverhoging. Aanpassing statuten.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1999.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Benoemingen.
5. Bezoldigingen.

(70152)

De raad van bestuur.

Vleeshandel Walter Fonck, naamloze vennootschap,**Wettersteenweg 164, 9520 Sint-Lievens-Houtem (Bavegem)**

H.R. Gent 32801 — BTW 408.125.520

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 5 februari 2000, om 10 uur, op de zetel van de vennootschap, met als agenda :

1. Lezing verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 1999.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Benoeming commissaris-revisor.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70153)

G.V.K. Garage, naamloze vennootschap,**Karel Uytroevenlaan 1, 2980 Zoersel**

H.R. Antwerpen 220498 — BTW 420.133.229

Algemene vergadering op 6 februari 2000, om 11 uur.

Agenda :

1. Bespreking jaarverslag raad van bestuur.
2. Bespreking jaarrekening per 31 augustus 1999.
3. Goedkeuring jaarrekening en aanwending resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia. (70154)

Industrial Systems and Services, naamloze vennootschap,**Zilverparrenstraat 28, 8310 Brugge (Sint-Kruis)**

H.R. Brugge 71613 — BTW 440.443.346

Jaarvergadering op 8 februari 2000, te 18 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1999.
2. Bestemming van het resultaat.
3. Kwijting aan bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding.
4. Ontslagen en benoemingen.
5. Allerlei.

(70155)

De raad van bestuur.

L.M.T. West, naamloze vennootschap,**Paleputstraat 4, 8820 Torhout**

H.R. Oostende 52603 — BTW 406.433.562

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 5 februari 2000, om 10 uur, op zetel van de vennootschap, met volgende agenda:

1. Toepassing artikel 103 van de vennootschappenwet -vereist verslag-
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1999.

3. Kwijting aan de bestuurders

4. Bezoldigingen.

5. Benoemingen.

(70156)

De raad van bestuur.

Mepy, naamloze vennootschap,**Stationsstraat 4, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 81665 — BTW 447.918.779

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op dinsdag 8 februari 2000, om 20 uur.

Agenda :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Bestemming resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Rondvraag. (70157)

**Jan Moret & Co- Buro International,
commanditaire vennootschap op aandelen,
Galgenveldstraat 6, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 57090 — BTW 423.056.986

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 5 februari 2000, om 14 uur.

Agenda :

1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W.
2. Jaarverslag van het college der zaakvoerders en verslag van de commissaris-revisor.
3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 september 1999.
4. Bezoldigingen zaakvoerders en commissaris-revisor.
5. Resultaatbestemming.
6. Kwijting zaakvoerders en commissaris-revisor.
7. Benoeming commissaris-revisor.
8. Rondvraag.

Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

(70158) Het college der zaakvoerders.

**Othas, commanditaire vennootschap op aandelen,
Antwerpsesteenweg 264, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 77122 — BTW 454.271.982

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 9 februari 2000, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaarrekening per 30 september 1999.
3. Bestemming resultaat per 30 september 1999.
4. Toekenning en betaalbaarstelling intresten, tantièmes en dividenden.
5. Ontslag, benoeming en/of herbenoeming bestuurders.
6. Kwijting aan de bestuurders.
7. Rondvraag. (70159)

**Rikso, naamloze vennootschap,
Kerkkouterrede 7, 9070 Destelbergen**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Gent, nr. 501

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op zaterdag 5 februari 2000, om 10 uur. Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (70160)

**Saninvest, naamloze vennootschap,
Leopoldstraat 68, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 62163

Gewone algemene vergadering op 8 februari 2000, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel met als agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1999. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70161)

**Travicon, naamloze vennootschap,
Nieuwpoortsesteenweg 467, 8400 Oostende**

H.R. Oostende 36447 — BTW 421.443.323

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 8 februari 2000, om 10.00 uur, op de zetel van de vennootschap. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur (art. 103). 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening over het boekjaar lopende van 1 januari 1998 tot 31 december 1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Gezien het netto actief minder bedraagt dan de helft van het maatschappelijk kapitaal wordt voorgesteld over te gaan tot een beslissing nopens de vereffening der vennootschap conform art. 103 van de Vennootschapswet. (70162)

**Vedels, naamloze vennootschap,
Turnhoutsebaan 583, 2110 Wijnegem**

H.R. Antwerpen 271729

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering der aandeelhouders bij te wonen. De vergadering zal op de zetel van de vennootschap doorgaan op 7 februari 2000, te 17 uur met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening op 30 september 1999.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen volgens de bepalingen voorzien in de statuten. (70163) Namens de raad van bestuur.

**Voet Consulting, naamloze vennootschap,
Lostraat 6, 8647 Lo-Reninge**

H.R. Ieper 32246 — BTW 437.518.993

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 5 februari 2000, om 18 uur.

Agenda :

1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W.
2. Jaarverslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30 september 1999.
4. Bezoldigingen bestuurders.
5. Resultaatbestemming.
6. Kwijting bestuurders.
7. Benoeming bestuurders.
8. Rondvraag.

Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

(70164)

De raad van bestuur.

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van De Panne

Het O.C.M.W. van De Panne legt een wervingsreserve aan voor voltijds secretaris (m/v).

Het O.C.M.W. zoekt een dynamische en professionele medewerker die samen kan werken met de democratisch verkozen politieke mandatarissen. Wij zoeken een kandidaat die zijn medewerkers kan enthousiasmeren en teamspirit kan brengen, die een visie heeft op het welzijnswerk en zijn ideeën kan omzetten in voorstellen die het welzijn van De Panne verbeteren en kaderen binnen een regionale dimensie, een manager die kan omgaan met cijfers, maar vooral met mensen.

Iemand die kan omgaan met stress en met de zeer verscheiden problemen en taken waarmee hij wordt geconfronteerd. Een kandidaat die kan werken binnen een wettelijk kader.

De aanwervingsvoorwaarden, functie en taakbeschrijving en het examenprogramma zijn te verkrijgen op het secretariaat, Koninklijke Baan 10, te 8660 De Panne, tel. 058/42 97 80 en fax 058/41 22 82, e-mail OCMW.DePanne@pophost.cevi.be.

Jouw kandidatuur, *curriculum vitae* en afschrift van je diploma dienen aangetekend gezonden te worden aan de voorzitter van het O.C.M.W., Robert Butsraen, op bovenstaand adres, ten laatste op vrijdag 15 februari 2000. (458)

Gemeente Herenthout

Aanwerving bibliotheekassistent 19/38 (m/v)

Wij zijn op zoek naar een bibliotheekassistent in vast dienstverband voor 19 wekelijkse uren ter versterking van onze bibliotheekdienst.

Kandidaten moeten voldoen aan volgende voorwaarden :

burgerlijke en politieke rechten genieten;

mannelijke kandidaten moeten voldoen aan de dienstplichtwetten;

de vereiste lichamelijke geschiktheid bezitten;

van goed gedrag en zeden zijn, zoals blijkt uit een getuigschrift dat niet ouder dan drie maanden mag zijn;

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;

houder van het diploma HSO of gelijkwaardig;

houder van « de akte van bekwaamheid tot het houden van een openbare bibliotheek », de opleiding « Initiatie in de Bibliotheek-, Documentatie- en Informatiekunde » gevolgd hebben of het diploma « Graduaat in de Bibliotheek-, Documentatie- en Informatiekunde » bezitten;

slagen voor een aanwervingsexamen bestaande uit een schriftelijke en mondelinge proef georganiseerd door de gemeente.

De kandidaturen dienen aangetekend te worden gericht aan de heer burgemeester Arthur Baeten, Bouwelse Steenweg 8, te 2270 Herenthout en dienen toe te komen uiterlijk op 10 februari 2000.

Bijkomende inlichtingen en een volledige functiebeschrijving zijn te bekomen op de personeelsdienst van het gemeentebestuur van Herenthout, tijdens de kantooruren, tel. 014/50 78 41 of 014/50 78 42. (809)

Commune de Ganshoren

L'administration communale de Ganshoren recrute des aspirants agents de police (m/f).

Conditions particulières :

être Belge; être de conduite et de moralité irréprochables; jouir des droits civils et politiques; avoir satisfait aux lois sur la milice; taille minimum 1,63 m; être détenteur du diplôme de l'enseignement secondaire supérieur; réussir l'épreuve physique, écrite, psychotechnique et orale; satisfaire aux épreuves linguistiques niveau 4.

Les candidatures, accompagnées d'un *curriculum vitae*, copie du diplôme et le formulaire d'inscription avec photo d'identité récente, doivent être envoyés par lettre recommandée au collège des bourgmestre et échevins, avenue Charles Quint 140, à 1083 Bruxelles, au plus tard le 31 janvier 2000.

Renseignements, formulaire d'inscription et programme d'examen peuvent être obtenus auprès du secrétariat communal, tél. : 465 12 77, ext. 52 & 26. (1381)

Gemeente Ganshoren

Het gemeentebestuur van Ganshoren werft aan : aspirant politieagenten (m/v).

Bijzondere aanwervingsvoorwaarden :

Belg zijn; van onberispelijk gedrag en zeden zijn; van zijn burgerlijke en politieke rechten genieten; houder zijn van een diploma van het hoger secundair onderwijs; minimumgestalte 1,63 m; slagen voor de lichamelijke, schriftelijke, psychotechnische en mondelinge proeven; voldoen aan de taalproeven niveau 4.

De kandidaturen, vergezeld van een *curriculum vitae*, afschrift diploma en inschrijvingsformulier met recente pasfoto, dienen per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar het college van burgemeester en schepenen, Keizer Karellaan 140, te 1083 Brussel, ten laatste op 31 januari 2000.

Inlichtingen en inschrijvingsformulier kunnen bekomen worden op het gemeentesecretariaat, tel. : 465 12 77, toestel 26 & 52. (1381)

Gemeente Bekkevoort

Het gemeentebestuur van Bekkevoort gaat over tot de aanwerving in statutaire dienst (met proeftijd van 1 jaar) van één voltijds technisch beambte poetsdienst (m/v) (weddenniveau E1-E3).

De kandidatuurstelling dient schriftelijk gesteld en met aangetekende zending gericht aan het college van burgemeester en schepenen, Eugene Coolsstraat 17, 3460 Bekkevoort, uiterlijk op 15 februari 2000 (poststempel geldt als bewijs).

Nadere inlichtingen omtrent de aanwervingsvoorwaarden en het examenprogramma kunnen bekomen worden op het gemeentesecretariaat, tel. : 013/35 05 54. (1382)

Gemeente Ravels

Aanwerving administratief medewerker

Het gemeentebestuur van Ravels gaat over tot de aanwerving van een halftijds (19/38) administratief medewerker cultuur (niveau C), in statutair verband, met een proefperiode van 1 jaar.

Toelatingsvoorwaarden :

1. van onberispelijk gedrag zijn;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. mannelijke sollicitanten moeten in regel zijn met de dienstplichtwetten;
4. van Belgische nationaliteit zijn of een EU-onderdaan zijn.

Aanwervingsvoorwaarden :

1. lichamenlijk geschikt zijn;
2. de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;
3. houder zijn van een diploma van hoger secundair onderwijs of gelijkgesteld;
4. slagen in een aanwervingsexamen.

Kandidaturen, vergezeld van een afschrift van het vereiste diploma, moeten worden ingediend bij het college van burgemeester en schepenen, Gemeentelaan 60, 2381 Ravels, ten laatste op vrijdag 11 februari 2000, te 12 uur 's middags.

Inlichtingen betreffende de functie-inhoud, functieprofiel en examenprogramma zijn te verkrijgen bij het gemeentebestuur van Ravels, dienst secretariaat, Gemeentelaan 60, 2381 Ravels, tel.: 014/65 48 32. (1383)

Aanwerving elektriciens

Het gemeentebestuur van Ravels gaat over tot de aanwerving van een voltijdse elektriciens (niveau C), in statutair verband, met een proefperiode van 1 jaar.

Toelatingsvoorwaarden :

1. van onberispelijk gedrag zijn;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. mannelijke sollicitanten moeten in regel zijn met de dienstplichtwetten;
4. van Belgische nationaliteit zijn of een EU-onderdaan zijn.

Aanwervingsvoorwaarden :

1. lichamenlijk geschikt zijn;
2. de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;
3. houder zijn van een diploma van hoger secundair technisch onderwijs of gelijkgesteld, optie elektriciteit of elektromechanica of elektrotechnieken of elektrische installaties of koel- en warmtetechnieken;
4. slagen in een aanwervingsexamen.

Kandidaturen, vergezeld van een afschrift van het vereiste diploma, moeten worden ingediend bij het college van burgemeester en schepenen, Gemeentelaan 60, 2381 Ravels, ten laatste op vrijdag 11 februari 2000, te 12 uur 's middags.

Inlichtingen betreffende de functie-inhoud, functieprofiel en examenprogramma zijn te verkrijgen bij het gemeentebestuur van Ravels, dienst secretariaat, Gemeentelaan 60, 2381 Ravels, tel.: 014/65 48 32. (1384)

Sociaal-Economische raad van Vlaanderen — SERV

De Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen is het overleg- en adviescollege van de Vlaamse sociale partners.

De SERV adviseert het Vlaamse Parlement, de Vlaamse regering of een lid van de Vlaamse regering over alle belangrijke sociale en economische aangelegenheden.

De Raad formuleert eveneens op eigen initiatief aanbevelingen en standpunten.

Als overlegcollege verzekert de SERV de voorbereiding en het secretariaat binnen VESOC en het overleg tussen de sociale partners onderling. De SERV telt voor het ogenblik een zestigtal medewerkers.

Voor de verdere ontwikkeling van de organisatie is een betrekking vacant van : communicatiedeskundige (m/v).

Voor deze vacature is een universitair diploma vereist en zal de aanwerving gebeuren via een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur.

Doel van de functie : de opbouw en permanente ontwikkeling van de communicatiestrategie van de SERV zowel intern als extern verzekeren en verder uitbouwen op basis van onder meer het advies van een extern bureau.

Opdrachten :

op basis van een onderzoek van een extern adviesbureau in teamverband de implementatie van een vernieuwde communicatiestrategie uittekenen en begeleiden;

planning en organisatie van interne en externe activiteiten;

het uitbouwen van een efficiënt en integraal netwerk met de verschillende media;

de eindredactie en de harmonisatie van de publicaties van de SERV verzorgen;

de sociale partners bijstaan in hun contacten met de media;

occasioneel optreden als woordvoerder van de SERV.

In deze functie zal de communicatiedeskundige nauw samenwerken met de administrateur-generaal en met de sociale partners.

Algemene toelatingsvoorwaarden :

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de functie;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamelijk geschikt zijn.

Profiel :

reeds beschikken over een uitgebreid relatienetwerk in de media is een belangrijke troef;

actief de ontwikkelingen in het maatschappelijk, politiek en economisch leven opvolgen;

beschikken over een uitgesproken mondeling en schriftelijk communicatievermogen;

uitgesproken zin voor diplomatie, beschikbaarheid en stressbestendigheid zijn een must;

kunnen omgaan op technisch vlak met bestaande en nieuwe media-technieken;

als bijkomende talen Frans en Engels beheersen;

ervaring op vlak van communicatie is een voordeel.

De bezoldiging wordt vastgesteld in salarisschaal A122.

Na zes jaar effectieve prestaties wordt de bezoldiging vastgesteld in salarisschaal A123.

Na negen jaar effectieve prestaties in deze tweede salarisschaal wordt de bezoldiging vastgesteld in salarisschaal A124.

Er zal rekening gehouden worden met eventueel reeds gepresteerde diensten voor de vaststelling van de geldelijke anciënniteit.

Kandidaten moeten bereid zijn eventueel deel te nemen aan psycho-technische proeven.

Sollicitatiebrieven, met kopie van behaalde diploma's en een gedetailleerd *curriculum vitae* worden gericht aan : Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, t.a.v. de heer Pieter Kerremans, administrateur-generaal, Jozef II-straat 12-16, 1000 Brussel.

De sollicitaties moeten uiterlijk op 15 februari 2000 (postdatum) de SERV bereikt hebben. (1385)

Vrije Universiteit Brussel

—

VUB - Vacatureberichten ATP

De Vrije Universiteit Brussel, gevestigd Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, zal weldra wervingsexamens organiseren voor de aanwerving van :

Werking

Rectoraat

Betrekking nummer : -

Personeelsformatie : werkingsuitkeringen.

Graad : adjunct-correspondent, graad 2, schaal 2.1, volledige dagtaak.

Dienst : rectoraat - avondsecretariaat.

Adjunct-correspondent, m/v

Functie :

U wordt ingezet als administratieve kracht op het secretariaat begeleidingsprogramma's.

U staat in voor de permanentie, verstrekt zowel telefonisch als schriftelijk informatie en neemt eventueel deel aan beurzen en infodagen.

U zorgt voor de administratieve verwerking van de documenten Betaald Educatief Verlof en Onthaal en Vorming Rijkspersoneel.

U verzorgt het klasement van de Open Universiteit Nederland : tentamenresultaten, cursusmateriaal, bibliotheek.

Profiel :

U bent in staat om zelfstandig te werken, bent vlot in de omgang en gaat op een correcte en vriendelijke manier om met studenten, bezoekers, medewerkers, professoren en assistenten.

U bezit een goede kennis van Word en basiskennis Excel.

Kennis van Frans en Engels is een pluspunt.

U bent eventueel bereid te werken na de normale werkuren en tijdens het weekend.

Aanbod :

Deze functie hoort in graad 2, schaal 2.1, adjunct-correspondent.

Faculteit geneeskunde en farmacie

Betrekking nummer : VA0466.

Personeelsformatie : werkingsuitkeringen.

Graad : eerste correspondent, graad 4, schaal 4.1, volledige dagtaak.

Eerste correspondent, m/v

Functie :

U bent verantwoordelijk voor de organisatie, het onderhoud en het beheer van het secretariaat van het Laboratorium Fysiologie, in samenwerking met de zes ZAP-leden bij het onderwijs Fysiologie.

Dit behelst onder meer :

de uitvoering van de secretariaatstaken verbonden aan een onderwijs- en onderzoekseenheid en dit in samenwerking met de verscheidene personeelsleden verbonden aan deze structuur;

het dossierbeheer (voorbereiding, verwerking) van sommige facultaire commissies (of gelegenheidscommissies) waarvan de leden van de eenheid voorzitter of secretaris zijn.

Profiel :

U bent houder van een HOKT-diploma, richting medisch secretariaat.

U drukt zich op een onberispelijke wijze uit in het Nederlands. Een goede mondelinge en schriftelijke kennis van het Frans en het Engels is noodzakelijk.

U bent vlot in de omgang.

U heeft een goede kennis en ervaring met informaticasystemen, data-managing in het kader van experimentele internationale en multicentrische klinisch-wetenschappelijke studies en PC/Mac toepassingen (word processing, power point, excel, internet, e-mail,...).

U moet zich kunnen inwerken in het boekhoudkundig systeem van de instelling en vlot kunnen omspringen met de verscheidenheid van onderzoekskredieten, fondsen en geldstromen.

U bent vertrouwd met de medische terminologieën.

Aanbod : Deze functie hoort in graad 4, schaal 4.1, eerste correspondent, die in eerste instantie te begeven is door mobiliteit, maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van een HOKT-diploma.

Directie personeel

Betrekking nummer : /

Personeelsformatie : werkingsuitkeringen.

Graad : eerste correspondent (dossierbeheerder), graad 4, schaal 4.1, volledige dagtaak.

Eerste correspondent, m/v

Functie :

Onder de leiding van de coördinator dossierbeheer maakt u deel uit van een team dat verantwoordelijk is voor de dagelijkse uitvoering van het personeelsbeleid- en beheer van de V.U.B. en staat u mede in voor de dienstverlening aan de diensthoofden en personeelsleden.

U zorgt ervoor dat de individuele personeelsdossiers tijdig en correct behandeld worden, mede in functie van de loonberekening, en dit conform de geldende bepalingen vanuit wetgeving en statuut.

Het verzorgen van de personeelsadministratie behoort tot uw opdracht. Dit houdt onder meer in :

het invoeren en updaten van de gegevensbanken;

het administratief ondersteunen van projecten zoals vacatures, formatie-opstelling;

het beantwoorden van courante vragen inzake personeelsadministratie en personeelsstatuut;

het signaleren van probleemsituaties en het verzamelen van informatie voor de coördinator dossierbeheer ter voorbereiding van het advies aan de diensthoofden en personeelsleden.

Profiel :

U bent in het bezit van een HOKT-diploma, met basiskennis van sociale wetgeving en toepasselijke statuten.

Administratieve vaardigheden om accuraat de taken uit te voeren is essentieel; kennis van en ervaring met PC-toepassingen (onder meer Word for Windows) is noodzakelijk.

Communicatieve vaardigheden en zin voor samenwerking alsook stressbestendigheid zijn onmisbare eigenschappen.

Aanbod :

Deze functie hoort in graad 4, schaal 4.1, eerste correspondent, die in eerste instantie te begeven is door mobiliteit, maar waar ook externe gegadigden kandidaat kunnen zijn voor werving met examen op basis van een HOKT-diploma.

Voorwaarden voor deelname aan wervingsexamen :

onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Unie, voorwaarde waarvan kan afgeweken worden voor een betrekking van het patrimonium;

van onberispelijk gedrag zijn;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

in regel zijn met de dienstplichtwetten;

de hierna vermelde diplomavooraanvragen vervullen :

graad 2 : diploma lager secundair onderwijs;

graad 4 : diploma hoger onderwijs van het korte type.

Hoe reageren ?

Stuur uw gemotiveerde brief en *curriculum vitae* naar VUB-personeelsdienst, t.a.v. de heer Jean Veny, diensthoofd directie personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, uiterlijk tien dagen na publicatie.

Nadere inlichtingen kunnen bekomen worden bij Mevr. J. Koeckoeckx, directie personeel.

Jacqueline Koeckoeckx, tel. : 02/629 20 33, fax : 02/629 21 90, e-mail : jkoeckoe@vub.be. (1386)

Hogeschool voor Wetenschap & Kunst

De Hogeschool voor Wetenschap & Kunst biedt volgende vacante betrekkingen aan binnen haar centrale administratie, gevestigd in de Koningsstraat 328, te 1030 Brussel :

Verantwoordelijke voor de financiële administratie,

belast o.a. met de coördinatie van het begrotingsproces, de boekhoudkundige verwerking, de financiële rapportering (extern en intern) en de verdere uitbouw van het financieel managementcontrolesysteem.

Profiel van de kandidaten :

licentiaat in handelswetenschappen, licentiaat in toegepaste economische wetenschappen of gelijkwaardig door ervaring;

uitstekende kennis van de boekhoudwetgeving en de fiscale wetgeving;

gedegen informatiekennis (o.a. boekhoudpakketten, MS-Excel, MS-Access);

kennis van de VZW-wetgeving;

ervaring met de organisatie van boekhouddiensten en het invoeren van interne controleprocedures;

auditervaring en/of relevante ervaring binnen het hoger onderwijs strekken tot aanbeveling;

communicatievaardig en kunnen werken in teamverband;

meertalig (Nederlands, Frans en Engels).

De aanstelling zal gebeuren in de graad overeenstemmend met het diploma en de ervaring van de kandidaat.

Sollicitaties met uitvoerig *curriculum vitae* kunnen vóór 21 februari 2000 gestuurd worden naar Mevr. Maria De Smet, algemeen directeur van de Hogeschool voor Wetenschap & Kunst, Koningsstraat 328, te 1030 Brussel. (1387)

ILvA

ILvA c.v.b.a. is de intercommunale vereniging voor streekontwikkeling en leefmilieu in de regio Aalst.

Voor spoedige indiensttreding is ILvA op zoek naar een afdelingshoofd P.R. (m/v), met als voornaamste taken en verantwoordelijkheden het opstarten en opvolgen van sensibiliserings- en preventieacties m.b.t. milieu en streekontwikkeling, de redactie van jaarverslagen, documentatie en folders, de organisatie van voordrachten, tentoonstellingen, studienamiddagen en persbijeenkomsten, het verzorgen van de externe communicatie naar gemeentebesturen, bevolking, scholen e.d., het behartigen van een positief imago en de externe contacten met een informatief en representatief karakter.

De functie vereist volgend profiel :

diploma van het voortgezet onderwijs, minimaal van het korte type;

ervaring in het vak;

belangstelling voor het socio-economisch en het afvalgebeuren in het werkingsgebied (arrondissement Aalst, Oosterzele en Kluisbergen).

De kandidaten dienen te beschikken over een attest van goed gedrag en zeden en dienen medisch geschikt te zijn.

De wedde is afhankelijk van het diploma, de leeftijd en de ervaring.

Belangstellenden sturen vóór 12 februari 2000 een omstandig *curriculum vitae* met handgeschreven motivatiebrief naar de voorzitter van ILvA, de heer Marc Galle, 3e industriezone, Industrielaan 2, te 9320 Aalst (Erembodegem). De omslag vermeldt « sollicitatie afdelingshoofd P.R. ».

Meer informatie m.b.t. de functie kan bekomen worden bij de heer Henk Geeroms, algemeen directeur. (1388)

Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel

Functiebeschrijving van de administrateur-generaal bij het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel
Oproep tot de kandidaten

1. Situering en functievereisten

1.1. Omgeving

Het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel is, ingevolge het decreet van 12 december 1990 betreffende het bestuurlijk beleid een Vlaamse Openbare Instelling en wordt beheerd door een eigen raad van bestuur. Tot 30 juni 1991 was het een buitendienst van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

1.1.1. Situering van de instelling in de gezondheidszorg

Het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te Geel is het grootste psychiatrisch ziekenhuis van het land, en is erkend voor 1055 psychiatrische ziekenhuisplaatsen en -bedden, waarvan 60 A, 60 T, 120 Tf-ziekenhuis, 800 Tf-gezinsverpleging en 15 partiële hospitalisatie.

De volgende klinische entiteiten zijn hierin te onderscheiden :

De Sanokliniek (60 A-, 60 T-bedden) :

Deze is opgevat als regionaal algemeen psychiatrisch ziekenhuis voor de Zuiderkempen (250 000 inwoners). De opdracht van deze kliniektentiteit bestaat er in een zo spoedig mogelijk herstel en reïntegratie van de patiënt na te streven, of een sociale readaptatie op middellange termijn. De Sanokliniek heeft 15 partiële hospitalisatieplaatsen met overwegend een dagprogramma.

De psychiatrische gezinsverpleging :

Deze beschikt over een ziekenhuisvleugel (120 Tf-bedden) : het « Centraal Ziekenhuis ». Dit fungeert als organisatorische draaispil, observatie-afdeling en bufferziekenhuis voor 800 Tf-plaatsen in de pleeggezinnen die verspreid wonen over het grondgebied van de stad Geel (100 km²).

De gezinsverpleging heeft tot taak de patiënten, van wie het sociaal gedrag dit toelaat, tijdens hun hospitalisatieperiode onder te brengen in pleeggezinnen. Vanuit het Centraal Ziekenhuis wordt professionele begeleiding verstrekt aan gezinnen en patiënten. Een aantal gedecentraliseerde voorzieningen zijn daartoe voorhanden. Andere zijn gepland.

Ook in deze ziekenhuisfunctie wordt sociale reïntegratie in principe voorgesteld, maar is een meer langdurige behandeling mogelijk. De Geelse gezinsverpleging is in haar genre wereldbepaald.

Het O.P.Z.-Geel participeert aan het « Provinciaal Psychiatrisch Overlegplatform » en aan « Beschut Wonen » in het arrondissement Turnhout, en levert het voorzitterschap voor het arrondissementeel overleg Geestelijke Gezondheidszorg.

1.1.2. Nadere omschrijving van de instelling

Het O.P.Z. te Geel beschikt momenteel over de medewerking van 400 personeelsleden. De grote meerderheid van het personeel (waaronder ook de artsen) geniet het statuut van ambtenaar.

De twee genoemde hospitaal-entiteiten (Sanokliniek en Centraal Ziekenhuis van de gezinsverpleging) opteren elk op een eigen campus, gescheiden door een openbare buurtweg.

Groepering en concentratie zijn voorzien in een Masterplan, goedgekeurd door de voogdijminister op 16 mei 1997.

1.2. Functiebeschrijving

1.2.1. Doel van de functie

Binnen het kader van de beleidsvisies van de overheid en de raad van bestuur, leiden (plannen, organiseren, coördineren, opvolgen, bijsturen,...) van de activiteiten van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, teneinde een coherente beleidsvoorbereiding, een correcte beleidsuitvoering en een kwaliteitsvolle dienstverlening aan zijn interne/externe klanten te verzekeren.

1.2.2. Plaats in de organisatie

De administrateur-generaal is de algemeen ziekenhuisdirecteur in de betekenis zoals bepaald in de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen van 7 augustus 1987, titel I, hoofdstuk II, artikel 12.

Op het terrein van het personeelsbeleid zijn de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de administrateur-generaal bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 12 juni 1995 houdende organisatie van het O.P.Z.-Geel en de regeling van de rechtspositie van het personeel.

Hij/zij is voorzitter van het directiecomité en de directieraad en woont met raadgevende stem de vergaderingen bij van de raad van bestuur.

Van hem/haar wordt verwacht dat hij/zij in goede samenwerking met de raad van bestuur en zijn/haar medewerkers een samenhangend beleid zal voeren voor de ganse instelling.

De administrateur-generaal wordt jaarlijks geëvalueerd door de raad van bestuur op basis van een verslag van een externe evaluatieinstantie.

1.2.3. Resultaatgebieden

1. In overleg met alle betrokkenen, formuleren van de opdracht van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis en coördineren van het opmaken van lange- en kortetermijnplannen, teneinde een duidelijke visie en richting voor het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis te bepalen.

Activiteiten :

het opmaken van het strategisch plan van het ziekenhuis;

dit plan vertalen in jaarlijkse operationele plannen per afdeling;

deze plannen vertalen in concrete, individuele en/of teamdoelstellingen.

2. In overleg met zijn medewerkers, organiseren, coördineren, controleren, opvolgen en bijsturen van de dagelijkse activiteiten van het Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis, teneinde te verzekeren dat de afspraken en aangeboden diensten (zowel kwantitatief als kwalitatief) gerealiseerd worden en het beleid van de raad van bestuur correct en tijdig wordt uitgevoerd.

Activiteiten :

in overleg met de afdelingshoofden, opzetten en onderhouden van een adequate organisatiestructuur, duidelijke functiebeschrijvingen, en een heldere delegatie van bevoegdheden voor alle medewerkers;

organiseren van opvolgingssystemen en van kwaliteitszorg;

voorzitter van het directiecomité, de directieraad of andere coördinerende werkvergaderingen en raden binnen of buiten het ziekenhuis;

de drijvende kracht zijn achter specifieke/belangrijke dossiers en projecten;

opvolgen van de resultaten en, waar nodig, bijsturen;

richting geven aan medewerkers bij het oplossen van moeilijke dossiers.

3. Als adviseur in de raad van bestuur, een coherente aanpak en beleidsvisie bevorderen om een vlotte beleidsuitvoering te verzekeren.

Activiteiten :

in de raad van bestuur adviezen voorleggen over :

personeelsaangelegenheden;

organisatie-aangelegenheden;

specifieke dossiers en projecten;

algemene beleidsvoorstellen;

begrotingsvoorstellen;

deelnemen aan door de raad van bestuur ingestelde werkgroepen, commissies...;

de raad vertegenwoordigen in buiten het ziekenhuis werkzame commissies, stuurgroepen e.d.;

uitvoering geven aan de beslissingen van de raad van bestuur.

4. Waken over een correcte implementatie van het goedgekeurde Human Resources beleid, opdat het ziekenhuis te allen tijde over voldoende, competente en gemotiveerde medewerkers zou beschikken om haar opdrachten te realiseren.

Activiteiten :

toezien dat er op alle sleutelfuncties competente medewerkers zijn (de juiste man/vrouw op de juiste plaats);

bepalen van de personeelsbehoeven (kwantitatief en kwalitatief) binnen de wettelijke normen;

subdelegeren van bevoegdheden aan de afdelingshoofden;

de nodige initiatieven nemen zodat het evaluatieconcept op een correcte manier, evenzeer naar de geest als naar de letter, wordt uitgevoerd (planning, opvolging en begeleiding, evaluatie en waardering);

bewaken van de ambtelijke en professionele deontologie;

zorgen voor een goede interne communicatie en afstemming met alle betrokkenen in het ziekenhuis :

zorgen voor een goede informatiedoorstroming (via informatie-sessies, nota's, nieuwsbrief, personeelsblad,...);

voeren van een opendeurpolitiek;

regelmatig contacten onderhouden met medewerkers op het terrein;

voorzitten van de vergaderingen van de formele overlegorganen (basisoverlegcomité, comité voor ziekenhuishygiëne,...);

actieve deelname aan niet-formele overlegorganen (overleg Sano, G.V.-plaatsing);

erover waken dat alle belanghebbenden binnen de overheidsdiensten de voor hen relevante informatie ontvangen.

5. Conform de algemeen geldende regels voor de externe communicatie, waken over en verzorgen van goede externe contacten en een effectieve communicatie met de buitenwereld, teneinde een goede informatiedoorstroming te waarborgen en een goede voeling met de basis te verzekeren.

Activiteiten :

ontvangen en/of opzoeken van vertegenwoordigers van doelgroepen voor overleg om te luisteren of om toelichting te geven i.v.m. het ziekenhuis;

in overleg met of in opdracht van de raad van bestuur vertegenwoordigen van de voorzitter op evenementen of vergaderingen;

bezoek brengen aan externe klanten;

overleg plegen en/of contacten onderhouden met overheden;

opbouwen en onderhouden van relatienetwerken;

toezien op het uitgeven van informatiebrochures en/of een regelmatig verschijnende publicatie naar de klanten van het ziekenhuis;

onderhouden van contacten met externe administraties (federaal, gemeenschap, gewest, Europese Unie, Nederlandse e.a.), die rond dezelfde materie werkzaam zijn;

organiseren van het woordvoerderschap voor het ziekenhuis.

6. Ontwikkelen en/of behouden van voldoende kennis, vaardigheden en competenties, teneinde de functie naar behoren te kunnen uitvoeren.

Activiteiten :

op de hoogte blijven van de evoluties van het werkveld;

op de hoogte blijven van moderne managementtechnieken en deze kunnen toepassen;

opstellen van een eigen ontwikkelingsplan;

opstellen van ontwikkelingsgerichte doelstellingen.

1.2.4. Functioneringscriteria

1.2.4.1. Functietechnische vereisten op het vlak van kennis en kunde : kennis van management- en organisatietechnieken;

inzicht in de markt en het werkveld;

inzicht in de maatschappelijke en technologische evoluties en in de verschillende visies terzake.

1.2.4.2. Persoonlijke bekwaamheden :

Integriteit : algemeen aanvaarde sociale en ethische normen volgen.

Bedrijfsidentificatie : het opkomen voor en verdedigen van de organisatiebelangen bij eigen medewerkers ten aanzien van derden.

Coaching : het nemen of ondersteunen van acties ter bevordering van de professionele en/of persoonlijke ontwikkeling van medewerkers.

Visie : in staat zijn om zaken op een afstand te bekijken en om ze in hun ruimere context te plaatsen.

Leervermogen : nieuwe informatie/kennis op te nemen, efficiënt te verwerken en effectief toe te passen.

Organisatiesentiviteit : in staat zijn om invloeden en gevolgen van eigen beslissingen of acties op andere onderdelen van de organisatie te onderkennen.

Samenwerken : actieve bijdrage leveren aan een gezamenlijk resultaat (organisatie doel) of aan het oplossen van problemen of conflicten, ook wanneer de samenwerking een onderwerp betreft dat niet direct van particulier belang is.

Probleemanalyse : het duiden van een probleem in zijn verbanden en het op een systematische wijze op zoek gaan naar bijkomende informatie om het probleem op te kunnen lossen.

Overtuigingskracht : het door overwicht en door op een flexibele wijze gebruik te maken van beïnvloedingsmethodes en van goed onderbouwde argumenten in staat zijn om instemming te krijgen voor een mening, activiteit of product.

Oordeelsvorming : het uiten van dergelijke onderbouwde meningen en standpunten en zicht hebben op de consequenties ervan.

Optreden : in verschillende situaties een geloofwaardige eerste indruk maken en die kunnen handhaven.

Plannen en organiseren : het aanbrengen van structuur in tijd, ruimte en prioriteit bij het aanpakken van problemen.

Flexibiliteit : zijn gedrag en aanpak aanpassen in functie van de situaties waarin men zich bevindt en personen waarmee men geconfronteerd wordt met het oog op het bereiken van een bepaald doel.

Klantgerichtheid : het afstemmen van zijn acties op de gevoelens, behoeften en wensen van interne en externe klanten ook wanneer die niet rechtstreeks geuit worden.

Initiatief : het uit eigen beweging voorstellen en/of ondernemen van acties.

2. Toelatings- een aanwervingsvoorwaarden

Diplomavereisten : de kandidaten dienen houder te zijn van een diploma dat toegang verleent tot niveau A (nl. een door een universiteit uitgereikte academische graad van de tweede cyclus of een door een hogeschool van het lange type uitgereikte graad van academisch niveau van de tweede cyclus).

Leeftijd : de kandidaten moeten op 1 maart 2000 minstens 35 jaar zijn.

Ervaring : de kandidaten dienen op 1 maart 2000 minstens zes jaren relevante en aantoonbare ervaring te hebben in een leidinggevende functie.

Tevens dienen zij op de datum van aanwerving :

Belg te zijn of burger van de Europese Unie, een gedrag te hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking en de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten te hebben voldaan;

de lichamelijke geschiktheid te bezitten die vereist is voor het uit te oefenen ambt.

3. Selectieprocedure

3.1. Registratie van kandidaturen/preselectie op basis van biografische gegevens.

3.2. Schriftelijke en mondelinge proef.

Tijdens deze proef zal gepeild worden naar de noodzakelijke specifieke kennis en ervaring, naar motivatie en ambitie en naar de competenties die uit de functie-analyse naar voren zijn gekomen (cfr. 1.2.4.2. persoonlijke bekwaamheden).

3.3. Aanvullende selectie : Assessment Center.

Tijdens het A.C., dat gebaseerd is op de functie-analyse, zullen de kandidaten geobserveerd worden in concrete gedragssimulaties, waarin de belangrijke karakteristieken en vereisten van de functie aan bod komen.

Simulaties die kunnen deel uitmaken van een A.C. zijn : een postbak, ene gesprekssimulatie, een analyseoefening, een planningsoefening, een factfinding, een presentatie,...

3.4. Mondelinge proef.

Tijdens deze proef zullen de kandidaten gehoord worden door de raad van bestuur.

4. Aanwerving

De administrateur-generaal wordt benoemd door de raad van bestuur.

5. Salaris

Jaarlijkse geïndexeerde brutobezoldiging : minimum 2 474 570, maximum 3 193 780 (schaal A311), reglementaire toelagen en vergoedingen niet inbegrepen.

De berekening van het salaris (o.m. de aanrekening van voorgaande diensten) gebeurt overeenkomstig het bepaalde in deel XIII van het personeelsstatuut van het O.P.Z.-Geel.

6. Openbaarheid van bestuur

De kandidaturen kunnen om inzage, uitleg of mededeling in afschrift vragen omtrent de selectieproef (proeven) waaraan zij deelnamen. Er kan uitsluitend worden ingegaan op aanvragen die schriftelijk worden ingediend binnen een termijn van drie maanden na de schriftelijke mededeling van het resultaat.

7. Wijze van solliciteren

Om geldig te zijn dient de kandidaatstelling ten laatste op 26 februari aangetekend ingediend te worden. De datum van de poststempel geldt als indieningsdatum.

De kandidaatstelling dient volgende documenten te bevatten waaruit blijkt dat de kandidaat voldoet aan de gestelde vereisten :

een *curriculum vitae*;

een bewijs van goed zedelijk gedrag;

een nationaliteitsgetuigschrift;

een kopie van het behaalde diploma.

Vermelding van een correspondentieadres, telefoon en faxnummer is gewenst.

De aangetekende kandidaatstelling moet gericht worden aan : Quintessence Consulting N.V., t.a.v. de heer Werner Smet, Koninklijke-laan 71, 2600 Antwerpen (Berchem).

8. Inlichtingen

Nadere inlichtingen in verband met de procedure kunnen worden bekomen bij de heer Smet van Quintessence Consulting N.V.

Inhoudelijke informatie over de functie kan ingewonnen worden bij Dr. Jan Schrijvers, administrateur-generaal bij het O.P.Z.-Geel, tel. : 014/57 91 11. (1453)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

—
**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

—
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

—
Vrederecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 11 januari 2000, werd Ercaliskan, Akif, geboren te Emir dag (Turkije) op 5 april 1972, wonende te 9000 Gent, Ijskelderstraat 120, verblijvende P.C. Guislain, Fr. Ferrerlaan 88A, te 9000 Gent, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Hoecke, Ivan, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Drabstraat 14.

Gent, 18 januari 2000.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Vandenheulen, Luciana. (60472)

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 11 januari 2000, werd De Buck, Marc, geboren te Gent op 22 december 1946, wonende te 9000 Gent, Kasteellaan 38, verblijvende P.C. Sleidinge, Weststraat 135, te 9940 Sleidinge, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Busscher, Martine, advocaat, met kantoor te 9920 Lovendegem, Molendreef 79.

Gent, 19 januari 2000.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Verspeet, Magda. (60473)

—
Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Beschikking d.d. 19 januari 2000, verklaart Vanderweyden, Maria, geboren te Tielt (Brabant) op 6 oktober 1913, gepensioneerd, rustoord Dommelhof, 3390 Tielt-Winge, Halensebaan 25, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Van Hoof, Johan August, geboren te Leuven op 25 juli 1963, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 39, bus 5.

Leuven, 19 januari 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Vandevenne, Jeannine. (60474)

Beschikking d.d. 19 januari 2000, verklaart De Beuckeleer, Raymonde, geboren te Brussel (district 2) op 23 mei 1931, gepensioneerde, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Europalaan 5/3, verblijvende U.Z. Gasthuisberg-intensieve, Herestraat 49, te 3000 Leuven, niet in staat zelf de goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: De Beuckeleer, Marie-Jeanne, geboren te Etterbeek op 8 mei 1930, gepensioneerde, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Europalaan 5/4.

Leuven, 19 januari 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Vandevenne, Jeannine. (60475)

—
Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, verleend op 19 januari 2000, werd Grauwen, Maria Angelina, geboren te Oud-Turnhout op 26 november 1912, gedomicilieerd te 2360 Oud-Turnhout, steenweg op Ravels 21, verblijvende Sint-Petrus rustoord, Albert Van Dijkstraat 18, te 2300 Turnhout, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Otten, Josephina Hendrica Maria, geboren te Turnhout op 17 oktober 1948, wonende te 2300 Turnhout, Kerkplein 24, bus 1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 december 1999.

Turnhout, 19 januari 2000.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Geeraerts, Denise. (60476)

—
Vrederecht van het kanton Veurne

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Veurne, d.d. 13 januari 2000, werd Devriendt, Luc, geboren te Veurne op 23 april 1965, arbeider B.W., verblijvende in het gezinsvervangend tehuis Havenzate, 8630 Veurne, Noordstraat 136, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Veurne, 19 januari 2000.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Lagrou, Monique. (60477)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Veurne, d.d. 13 januari 2000, werd Desodt, Francesca, geboren te Veurne op 22 november 1977, arbeidster, verblijvende in het gezinsvervangend tehuis Havenzate, 8630 Veurne, Noordstraat 136, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Decadt, Johan, advocaat, wonende te 8630 Veurne, Duinkerkestraat 34.

Veurne, 19 januari 2000.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Lagrou, Monique. (60478)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Veurne, d.d. 10 januari 2000, werd Clarebout, Gilbert, geboren op 17 maart 1948, wonende te 8630 Veurne, Beukenlaan 15, opgenomen in de instelling Kon. Elisabeth Instituut, Dewittelaan 1, te 8670 Oostduinkerke, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Clarebout, Peter, geboren te Oostende op 4 augustus 1972, industrieel ingenieur, wonende te 8630 Veurne, Beukenlaan 15.

Veurne, 19 januari 2000.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Lagrou, Monique. (60479)

—
Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zelzate, verleend op 13 januari 2000, werd Aper, Remi, geboren te Moerbeke op 8 december 1925, ingeschreven en verblijvende te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Aper, Frankie, wonende te 9180 Moerbeke-Waas, Heirweg 15.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) K. Ries-sauw. (60480)

Justice de paix du canton d'Ath

Suite à la requête déposée le 15 décembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath rendue le 13 janvier 2000, Mme Elvire Koch, née à Werdhol (Allemagne) le 10 avril 1929, hébergée au Home Esplanade, rue Jean Jaurès 7, à 7800 Ath, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pieraert, Michel, avocat, domicilié square Saint-Julien 20A, à 7800 Ath.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (60481)

Justice de paix du canton de Barvaux

Suite à la requête déposée le 14 décembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Barvaux rendue le 13 janvier 2000, M. Gerard, Antoine, né le 25 juillet 1917, retraité, marié, domicilié « Domaine de la Rose Blanche », voie d'Andenne 13, 6940 Petithan, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Orban, Cécile, avocat, rue de la Gare 10/9, 6980 La Roche-en-Ardenne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Leruth, Corine. (60482)

Suite à la requête déposée le 14 décembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Barvaux rendue le 13 janvier 2000, Mme Bilas, Fernande, née le 25 novembre 1918, mariée, domiciliée « Domaine de la Rose Blanche », voie d'Andenne 13, 6940 Petithan, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Orban, Cécile, avocat, rue de la Gare 10/9, 6980 La Roche-en-Ardenne.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Leruth, Corine. (60483)

Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Charleroi en date du 19 janvier 2000, la nommée Fagnart, Marie-Christine, née à Charleroi le 30 août 1955, domiciliée à Gilly, rue du Viaduc 123, résidant actuellement à Montignies-sur-Sambre, Clinique Reine Fabiola, avenue du Centenaire 73, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Hérinne, Eric, avocat, domicilié à Charleroi, rue Tumelaire 23/18.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint principal, (signé) M.P. Dumay. (60484)

Justice de paix du canton de Châtelet

Par ordonnance de Mme le juge de paix suppléant du canton de Châtelet en date du 13 janvier 2000, le nommé El Hassani, Driss, né au Maroc le 30 juin 1953, domicilié à 6200 Châtelaineau, rue de l'Yser 10, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. El Hassani, Assan, domicilié à 6042 Lodelinsart, rue P. Pastur, requête déposée et visée au greffe le 22 décembre 1999.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hembersin, Guy. (60485)

Par ordonnance de Mme le juge de paix suppléant du canton de Châtelet en date du 13 janvier 2000, la nommée Coquelet, Simone, née à Gilly le 12 septembre 1919, domiciliée à la résidence du Faleau, rue du Faleau 13, à 6200 Châtelet, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Coquelet, André, domicilié à 6250 Presles, rue de Villers 5, requête déposée et visée au greffe le 7 décembre 1999.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Hembersin, Guy. (60486)

Justice de paix du canton de Couvin

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Couvin rendue en date du 13 janvier 2000, le nommé Goulette, Claude, né à Courmelles (F) le 25 juin 1954, résidant actuellement et domicilié à 5660 Couvin, Résidence Emile Donnay 323, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Geneviève Donnay, avocat à 5670 Olloy-sur-Viroin, rue Jean Chot 27.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) D. Dus-senne. (60487)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 22 décembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 11 janvier 2000, Mme Saur, Elisabeth, née le 10 décembre 1907 à Romsée, domiciliée rue de Wandre 9, à 4610 Bellaire, résidant Clos des Bouleaux, rue Xhawirs 115, à 4652 Xhendelesse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille : Mme Lambermont, Emilia, domiciliée rue Max Buset 53, à 4030 Grivegnée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60488)

Suite à la requête déposée le 23 décembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron rendue le 11 janvier 2000, M. Massart, Lambert, né le 5 juillet 1916 à Fléron, domicilié rue Vandervelde 92, à 4624 Romsée, résidant à la Clinique Le Valdor, rue Basse Wez 301, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Jacquemotte, Marc, domicilié avenue des Martyrs 302/2, à 4620 Fléron.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60489)

Justice de paix du canton de Florenville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Florenville en date du 4 janvier 2000, la nommée Gérard, Madeleine, veuve Tailleur, pensionnée, née à Florenville le 15 novembre 1917, domiciliée à 6820 Florenville, rue de la Burlanderie 21, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Willy Gerard, domicilié à 6820 Florenville, rue du Centre 5.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Pascaline Gilson. (60490)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 10 janvier 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège) rendue le 14 janvier 2000, Mme Raymackers, Gabrielle Marie Joséphine, épouse Lafontaine, Marcel, née le 13 décembre 1932 à Mons-lez-Liège, pensionnée, domiciliée quai de l'Ourthe 4, à 4130 Tilff, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Lafontaine, Marcel, époux de Raymackers, Gabrielle, domicilié quai de l'Ourthe 4, à 4130 Tilff.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (60491)

Justice de paix du canton de Jodoigne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jodoigne rendue en date du 19 janvier 2000, la nommée Michel, Isabelle, née à Monceau-Imbrechies le 19 décembre 1931, résidant au Centre de Hemptinne, rue du Bois 4, à 1350 Jauche, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Leonard, Dominique, avocat, domicilié avenue des Commandants Borlée 43, à 1370 Jodoigne.

Jodoigne, le 19 janvier 2000.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kinnard, Armand. (60492)

Justice de paix du canton de Le Rœulx

Par ordonnance du juge de paix du canton de Le Rœulx en date du 17 janvier 2000, la nommée Danhiez, Madeleine, née à Sebourg (France) le 6 octobre 1915, domiciliée et résidant à 7110 Strépy-Bracquegnies, au Home « L'Espoir », rue des Canadiens 117, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Lavaert, Nathalie, avocate, domiciliée à 7070 Le Rœulx, rue Sainte-Gertrude 1, requête en désignation déposée le 7 janvier 2000.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (60493)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Le Rœulx en date du 17 janvier 2000, la nommée De Groot, Rachel, née à Velzeke (Ruddershove) le 20 février 1922, domiciliée et résidant à 7110 Strépy-Bracquegnies, au Home « L'Espoir », rue des Canadiens 117, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Hector Ameye 26, requête en désignation déposée le 4 janvier 2000.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (60494)

Justice de paix du canton de Louveigné

Par ordonnance du juge de paix du canton de Louveigné en date du jeudi 13 janvier 2000, Mlle Bauduin, Anne Marie, célibataire, née à Liège le 14 juin 1961, domiciliée Thier du Hornay 6, 4140 Sprimont, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Ligot, Léon, avocat, domicilié avenue du Luxembourg 15, 4020 Liège.

Louveigné, le 18 janvier 2000.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Joseph Michotte. (60495)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deurne, verleend op 19 januari 2000, werd een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van de heer Firmin Joseph Auguste Robrechts, wonende te 3980 Tessenderlo, Biesdelle 23 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* d.d. 8 november 1996, blz. 28631, nr. 5838), over de goederen van zijn moeder Maria Hortentia Hermania Hoydonckx, geboren te Tessenderlo op 16 augustus 1919, echtgenote van de heer Frans Albert Achilles Robrechts, in leven wonende te 2110 Wijnegem, Rusthuis « Rustenberg », Koolsveldlaan 94, overleden te Wijnegem op 28 december 1999.

Antwerpen-Deurne, 19 januari 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Blendeman, Richard. (60496)

Vrederegerecht van het derde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het derde kanton Gent, verleend op 19 januari 2000, werd Mevr. Van Haver, Jeanne, wonende te 9250 Waasmunster, Stationsstraat 27, ontslagen van haar opdracht als voorlopig bewindvoerder, over : Van Haver, Robert, geboren te Waasmunster op 11 september 1925, verblijvende te 9000 Gent, P.C. Dr. Guislain, Fr. Ferrerlaan 88A, overleden te Gent op 11 januari 2000.

Voor eensluidend uittreksel : de afgev. adjunct-griffier, (get.) L. Vandenheulen. (60497)

Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 10 décembre 1999, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 13 janvier 2000, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 14 décembre 1998, à l'égard de M. Fadani, Raymond, né le 6 décembre 1946 à Paliseul, domicilié avenue des Peupliers 16, à 4761 Saive, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Vercrusse, Linda, auxiliaire de surface, domiciliée avenue des Peupliers 16, à 4761 Saive.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60498)

Justice de paix du canton de Hamoir

Par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir, rendue le 19 janvier 2000, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 25 novembre 1998, à l'égard de M. Miceli, Luciano, domicilié square de Rimini 11, à 4100 Seraing, ayant résidé au Centre neurologique de Fraiture, rue des Alouettes 70, à 4557 Fraiture, cette personne étant décédée le 3 janvier 1999, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. Miceli, Rosario, domicilié à 4100 Seraing, square de Rimini 11.

Pour extrait conforme : le greffier en chef délégué, (signé) Simon, Maryse. (60499)

Justice de paix du second canton de Huy

Par ordonnance rendue le 19 janvier 2000, M. le juge de paix du second canton de Huy, constate que son ordonnance du 20 septembre 1999, désignant Me Mary Lacroix, avocat à 4500 Huy, en qualité d'administrateur provisoire à : Dethier, Léopold Léon Joseph Ghislain, né le 17 janvier 1906 à Huy, veuf, pensionné, domicilié à 4500 Tihange, aux Vieux Floricots 5/2, résidant à la M.R.S. du Mont Falise, chaussée de Wareme 139, à 4500 Huy, cesse de produire ses effets, cette personne étant décédée à Huy le 15 novembre 1999.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie-Christine. (60500)

Par ordonnance rendue le 19 janvier 2000, M. le juge de paix du second canton de Huy, constate que son ordonnance du 24 février 1998, désignant Me Gérald Pintiaux, avocat à 4500 Huy, rue Vankeerberghen 7, en qualité d'administrateur provisoire à : Janik, Marianna, domiciliée à 4470 Saint-Georges-sur-Meuse, « Les Jolis Bois », rue G. Berotte 57, née le 24 avril 1917 à Nowosi Kotje (Pologne), de nationalité polonaise, divorcée, pensionnée, cesse de produire ses effets, cette personne étant décédée à Saint-Georges-sur-Meuse le 8 janvier 2000.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Duchaine, Marie-Christine. (60501)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 9 décembre 1999, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 18 janvier 2000, il a été mis fin au mandat de M. Pierre-Louis Bodson, avocat, ayant ses bureaux à 4000 Liège, rue Fabry 13, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Sikivie, Jean Désiré Auguste Joseph, né à Liège le 25 juillet 1934, domicilié à 4020 Liège, quai de la Boverie 102B/071, celui-ci ayant été déclaré à nouveau capable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Mathot, Michèle. (60502)

Justice de paix du canton de Florenville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Florenville, en date du 11 janvier 2000, Me Laurent Michel, avocat à 6740 Etalle, rue du Moulin 36, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de Mme Emilie Ramakers, née à Bruxelles le 14 mars 1908, pensionnée, domiciliée à 6820 Florenville, Home La Concille, rue des Epérides 71, en remplacement de Me Nathalie Schoppach, avocat à Thiaumont, rue du Marquisat 155, désignée en cette qualité par ordonnance du 30 juin 1999, et déchargée de sa mission par ladite ordonnance du 11 janvier 2000.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Pascaline Gilson. (60503)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du 19 janvier 2000, de Mme Joëlle Deloge, juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, il a été mis fin au mandat de Wittmann, Anne, avocat, domiciliée à 5100 Namur (Wépion), chaussée de Dinant 747, en sa qualité d'administratrice provisoire des biens de Thiry, Fernande, née à Etterbeek le 14 juillet 1912, domiciliée et résidence actuelle à 5537 Anhée (Denée), rue Monseu 9.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir : Buysse, Patrick, avocat, rue Léon François 79, à 5170 Profondeville (Bois-de-Villers).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Watelet. (60504)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk WetboekPublication prescrite par l'article 793
du Code civilAanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 00-107 passé au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles le 18 janvier 2000 :

M. De Genst, Jean, domicilié à 1070 Anderlecht, place Martin Luther King 5, agissant en sa qualité de mandataire en vertu de deux procurations sous seing privé :

1. la 1^{re} datée du 10 janvier 2000 et donnée par :

M. Vande Voorde, Michel Jean Charles Marcel, domicilié à 7830 Silly (Thoricourt), rue des Panottes 30;

Mlle Vande Voorde, Véronique Anne Chantal Charlotte, domiciliée à 7870 Lens, rue Fontaines Regrets 21;

2. la 2^e datée du 31 décembre 1999, et donnée par Mme De Sutter, Chantal, domiciliée à 7830 Silly, rue des Panottes 20,

a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vande Voorde, Bernard Georges Albert Camille, né à Uccle le 23 janvier 1954, de son vivant domicilié à Etterbeek, boulevard Louis Schmidt 82, et décédé le 9 novembre 1999 à Forest.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à M. Van Laethem, Edwin, notaire à 1050 Bruxelles, rue Capitaine Crespel 16.

Bruxelles, le 18 janvier 2000.

Le greffier, (signé) Aerts, Vera. (1389)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Belgedit, ayant son siège social à 1060 Saint-Gilles, rue de l'Hôtel des Monnaies 77, R.C. Bruxelles 525902, T.V.A. 430.830.448, activité commerciale principale : publicité.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1393)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Belgedit, met hoofdzetel hebbende te 1060 Sint-Gillis, Munthofstraat 77, H.R. Brussel 525902, BTW 430.830.448, voornaamste handelsactiviteit : reclamebureau.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1393)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Denim's, ayant son siège social ci-avant à 1060 Saint-Gilles, boulevard Jamar 37, et actuellement à 1000 Bruxelles, rue Terre-Neuve 25, R.C. Bruxelles 392219, T.V.A. 415.221.762, activité commerciale principale : textile.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1394)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Denim's, met hoofdzetel voorheen hebbende te 1060 Sint-Gillis, Jamarlaan 37, en thans te 1000 Brussel, Nieuwlandstraat 25, H.R. Brussel 392219, BTW 415.221.762, voornaamste handelsactiviteit : textiel.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1394)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Swingtex, ayant son siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 10, R.C. Bruxelles 587116, T.V.A. 453.481.334, activité commerciale principale : vente d'appareils électroménagers.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1395)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Swingtex, met hoofdzetel hebbende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Gentse Steenweg 19, H.R. Brussel 587116, BTW 453.481.334, voornaamste handelsactiviteit : verkoop van elektrische huishoudapparatuur.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1395)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Regima, ayant son siège social à 1170 Watermael-Boitsfort, avenue Emile Van Becelaere 24/A, bte 37, R.C. Bruxelles 633618, activité commerciale principale : snack.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1396)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Regima, met hoofdzetel hebbende te 1170 Watermaal-Bosvoorde, Emile Van Becelaerstraat 24/A, bte 37, H.R. Brussel 633618, voornaamste handelsactiviteit : snack.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1396)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L.U. J.C., ayant son siège social à 1060 Saint-Gilles, chaussée de Charleroi 24-76, R.C. Bruxelles 592905, T.V.A. 455.050.160, activité commerciale principale : salon de coiffure.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1397)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de E.B.V.B.A. J.C., met hoofdzetel hebbende te 1060 Sint-Gillis, Charleroise Steenweg 24-76, H.R. Brussel 592905, BTW 455.050.160, voornaamste handelsactiviteit : Kapsalon.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1397)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Ibocem, ayant son siège social à 1000 Bruxelles, avenue de Stalingrad 81, R.C. Bruxelles 576397, activité commerciale principale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1398)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Ibocem, met hoofdzetel hebbende te 1000 Brussel, Stalingradlaan 81, H.R. Brussel 576397, voornaamste handelsactiviteit : café.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1398)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Intérieur Sud, ayant son siège social à 1082 Berchem-Saint-Agathe, rue des Frères Becqué 24, R.C. Bruxelles 619826, T.V.A. 462.096.518, activité commerciale principale : petite décoration.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1399)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Intérieur Sud, met hoofdzetel hebbende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Gebroeders Becquélaan 24, H.R. Brussel 619826, BTW 462.096.518, voornaamste handelsactiviteit : kleine woninginrichting.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.

(Pro deo) (1399)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 12 janvier 2000, le tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé par insuffisance d'actif la faillite de la S.P.R.L. FIF, rue Capouillet 9/21, à 1060 Saint-Gilles.

Le tribunal a décidé que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait : le curateur, (signé) M. Levy Morelle.

(Pro deo) (1400)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 12 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de B.V.B.A. FIF, Capouilletstraat 9/21, te 1060 Brussel, afgesloten wegens ontoereikend actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor uittreksel : de curator, (get.) M. Levy Morelle.

(Pro deo) (1400)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Lunima, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue des Pierres 28, R.C. Bruxelles 625075, T.V.A. 463.428.782, activité commerciale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Serge De Smet.

Curateur : Me Michel Levy Morelle, avocat, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 février 2000, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1401)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 januari 2000 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Lunima, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Steenstraat 28, H.R. Brussel 625075, BTW 463.428.782, handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Serge De Smet.

Curator : Mr. Michel Levy Morelle, advocaat, Terhulpsesteenweg 187, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 februari 2000, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1401)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Al.Buggenhout, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, rue Van Artevelde 139, R.C. Bruxelles 487980, T.V.A. 430.197.968, activité commerciale : métaux précieux et feuilles d'or.

Juge-commissaire : M. Serge De Smet.

Curateur : Me Michel Levy Morelle, avocat, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 février 2000, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1402)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 januari 2000 werd geopend verklaard, op bekenenis, het faillissement van de B.V.B.A. Al.Buggenhout, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Van Arteveldestraat 139, H.R. Brussel 487980, BTW 430.197.968, handelsactiviteit : fijne metalen en bladgoud.

Rechter-commissaris : de heer Serge De Smet.

Curator : Mr. Michel Levy Morelle, advocaat, Terhulpsesteenweg 187, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 februari 2000, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1402)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Didier Verheyen, domicilié à 1050 Bruxelles, rue du Trône 163, siège d'exploitation : rue Saint-Michel 34, à 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 612643, T.V.A. 542.179.817, activité commerciale : taverne « l'Archange ».

Juge-commissaire : M. Serge De Smet.

Curateur : Me Michel Levy Morelle, avocat, chaussée de La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 février 2000, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1403)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 januari 2000 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de heer Didier Verheyen, wonende te
1050 Brussel, Troonstraat 163, uitbatingszetel : Sint-Michielsstraat 34, te
1000 Brussel, H.R. Brussel 612643, BTW 542.179.817, handelsactiviteit :
taverne « l'Archange ».

Rechter-commissaris : de heer Serge De Smet.

Curator : Mr. Michel Levy Morelle, advocaat, Terhulps-
steenweg 187, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtsgedebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 23 februari 2000, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank
van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1403)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la S.P.R.L. Bureau de Secrétariat et d'Assistance administra-
tive, dont le siège social est établi à 1180 Bruxelles, rue Papen-
kasteel 130, R.C. Bruxelles 599714, T.V.A. 457.008.768, activité commer-
ciale : secrétariat.

Juge-commissaire : M. Serge De Smet.

Curateur : Me Michel Levy Morelle, avocat, chaussée de
La Hulpe 187, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
23 février 2000, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de
Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1404)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 januari 2000 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Bureau de Secrétariat et
d'Assistance administrative, waarvan de maatschappelijke zetel geves-
tigd is te 1180 Brussel, Papenkasteelstraat 130, H.R. Brussel 599714,
BTW 457.008.768, handelsactiviteit : secretariaat.

Rechter-commissaris : de heer Serge De Smet.

Curator : Mr. Michel Levy Morelle, advocaat, Terhulps-
steenweg 187, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtsgedebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 23 februari 2000, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank
van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1404)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la S.C. Megabouf, dont le siège social est établi à
1030 Bruxelles, rue du Noyer 60, R.C. Bruxelles 618461,
T.V.A. 445.183.280, activité commerciale : snack, boulangerie.

Juge-commissaire : M. Serge De Smet.

Curateur : Me Michel Levy Morelle, avocat, chaussée de La
Hulpe 187, à 1170 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal
de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le
délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi
23 février 2000, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de
Bruxelles, palais de justice.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1405)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 10 januari 2000 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de C.V. Megabouf, waarvan de maatschap-
pelijke zetel gevestigd is te 1030 Brussel, Notelaarstraat 60,
H.R. Brussel 618461, BTW 445.183.280, handelsactiviteit : snack,
bakkerij.

Rechter-commissaris : de heer Serge De Smet.

Curator : Mr. Michel Levy Morelle, advocaat, Terhulps-
steenweg 187, te 1170 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtsgedebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 23 februari 2000, te 14 uur, in zaal A, van de rechtbank
van koophandel te Brussel, justitiepaleis.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Levy Morelle.

(Pro deo) (1405)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Multimedia, rue Wayez 151, 1070 Anderlecht, R.C. Bruxelles 626603, T.V.A. 463.588.338, activité principale : import/export matériel informatique.

Juge-commissaire : Mme C. Plasman.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.

(Pro deo) (1406)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. HD Multimedia, Wayezstraat 151, 1070 Anderlecht, H.R. Brussel 626603, BTW 463.588.338, voornaamste activiteit : import/export informatica materiaal.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Plasman.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevilleaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.

(Pro deo) (1406)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Twenty First Century Consultants, avenue Louise 65, bte 11, 1050 Ixelles, R.C. Bruxelles 579917, T.V.A. 452.241.120, activité principale : import/export véhicules.

Juge-commissaire : Mme C. Plasman.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.

(Pro deo) (1407)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Twenty First Century Consultants, Louizalaan 65, bus 11, 1050 Elsene, H.R. Brussel 579917, BTW 452.241.120, voornaamste activiteit : import/export voertuigen.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Plasman.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevilleaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.

(Pro deo) (1407)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Samuel Properties, avenue Houba de Strooper 156/7, 1020 Bruxelles, R.C. Bruxelles 563692, T.V.A. 448.134.951, activité principale : promotion immobilière.

Juge-commissaire : Mme C. Plasman.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.

(Pro deo) (1408)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Samuel Properties, Houba de Strooperlaan 156/7, 1020 Brussel, H.R. Brussel 563692, BTW 448.134.951, voornaamste activiteit : bouwpromoter.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Plasman.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevilleaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.

(Pro deo) (1408)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Hinnekens & Cie, avenue de la Couronne 40, 1050 Ixelles, R.C. Bruxelles 448757, T.V.A. 423.683.429, activité principale : comptabilité.

Juge-commissaire : Mme C. Plasman.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.

(Pro deo) (1409)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Hinnekens & Cie, Kroonlaan 40, 1050 Elsene, H.R. Brussel 448757, BTW 423.683.429, voornaamste activiteit : boekhouding.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Plasman.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.

(Pro deo) (1409)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. A.V.T. Belgium, chaussée de Mons 515a, 1070 Anderlecht, R.C. Bruxelles 620622, T.V.A. 462.322.982, activité principale : vente, location, réparation matériel audiovisuel.

Juge-commissaire : Mme C. Plasman.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.

(Pro deo) (1410)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. A.V.T. Belgium, Bergensesteenweg 515a, 1070 Anderlecht, H.R. Brussel 620622, BTW 462.322.982, voornaamste activiteit : verkoop, verhuur, herstelling, audio visueel materiaal.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Plasman.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.

(Pro deo) (1410)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. Equert, boulevard Emile Bockstael 174, 1020 Laeken, R.C. Bruxelles 460404, T.V.A. 425.781.795, activité principale : commerce vin, vitrage, débouchage.

Juge-commissaire : Mme C. Plasman.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.

(Pro deo) (1411)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V. Equert, Emiel Bockstaellaan 174, 1020 Laeken, H.R. Brussel 460404, BTW 425.781.795, voornaamste activiteit : wijnhandel, raaminstallatie, onstopping.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Plasman.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.

(Pro deo) (1411)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.C. Elat, avenue Rogier 125, 1030 Schaerbeek, R.C. Bruxelles 540761, T.V.A. 441.292.689, activité principale : confectie.

Juge-commissaire : Mme C. Plasman.

Curateur : Me Emmanuel Thys, avenue de Broqueville 116, 1200 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans un délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} mars 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Thys.

(Pro deo) (1412)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 januari 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de C.V. Elat, Rogierstraat 125, 1030 Schaarbeek, H.R. Brussel 540761, BTW 441.292.689, voornaamste activiteit : confectie.

Rechter-commissaris : Mevr. C. Plasman.

Curator : Mr. Emmanuel Thys, De Broquevillelaan 116, 1200 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 1 maart 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) E. Thys.

(Pro deo) (1412)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 12 janvier 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Cobeltrim, dont le siège social est établi à 1180 Uccle, avenue Coghen 9, R.C. Bruxelles 519838, T.V.A. 437.261.449, activité commerciale principale : nettoyage industriel.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 février 2000, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (1413)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 12 januari 2000 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de B.V.B.A. Cobeltrim, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1180 Ukkel, Coghenlaan 9, H.R. Brussel 519838, BTW 437.261.449, voornaamste handelsactiviteit : industriële reiniging.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 februari 2000, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (1413)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 12 janvier 2000 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. 3 D International, dont le siège social est établi à 1200 Bruxelles, chemin des Deux-Maisons 83, R.C. Bruxelles 551277, T.V.A. 445.618.196, activité commerciale principale : import-export de matériel de construction.

Juge-commissaire : M. Dessart.

Curateur : Me Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486, bte 6.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du jugement prononçant la faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 23 février 2000, à 14 heures, à la salle A.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (1414)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 12 januari 2000 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de N.V. 3 D International, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1200 Brussel, Tweehuizenweg 83, H.R. Brussel 551277, BTW 445.618.196, voornaamste handelsactiviteit : import-export bouwmaterialen.

Rechter-commissaris : de heer Dessart.

Curator : Mr. Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486, bus 6.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 23 februari 2000, te 14 uur, in zaal A.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (1414)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 12 janvier 2000, le tribunal de commerce de Bruxelles a prononcé la clôture pour absence d'actif de la faillite de la S.C.R.I.S. Simal International Partners, domiciliée à 1081 Koekelberg, rue Omer Lepreux 4, R.C. Bruxelles 603729, T.V.A. 458.206.422.

Le tribunal déclare le failli non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (1415)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 12 januari 2000, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel werd gesloten verklaard het faillissement van de C.V.O.H.A. Simal International Partners, gedomicilieerd te 1081 Koekelberg, Omer Lepreuxstraat 4, H.R. Brussel 603729, BTW 458.206.422, bij gebrek aan activa.

De rechtbank verklaart de gefailleerde niet verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. d'Ieteren.

(Pro deo) (1415)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 januari 2000 werd afgesloten bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Milly-Mode, open verklaard bij vonnis van 12 oktober 1999, maatschappelijke zetel te 1780 Wemmel, Schoolstraat 24.

Gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) O. Ronse.
(Pro deo) (1416)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 17 décembre 1999, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes pour insuffisance d'actif, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Belgex, avec siège social avenue Louise 2bis, à Saint-Gilles, R.C. Bruxelles 449973, T.V.A. 423.938.302.

Le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signature illisible).
(Pro deo) (1417)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 17 december 1999, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel werd gesloten verklaard het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Belgex, met maatschappelijke zetel te Sint-Gillis, Louizalaan 2bis, H.R. Brussel 449973, BTW 423.938.302, bij onvoldoende activa.

De rechtbank heeft geconcludeerd dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (onleesbare handtekening).
(Pro deo) (1417)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement de la quatrième chambre, du tribunal de commerce de Bruxelles du 12 janvier 2000, a été déclarée close, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Benkaddour, Abdelaziz, domicilié à 1050 Ixelles, rue Marie-Henriette 8/M, R.C. Bruxelles 569520, T.V.A. 539.594.766.

Le faillie a été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 16. (1418)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 12 januari 2000, werd gesloten verklaard, bij onvoldoende activa, het faillissement van de heer Benkaddour, Abdelaziz, wonende te 1050 Elsene, Maria-Henriettastraat 8/M, H.R. Brussel 569520, BTW 539.594.766.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

De curator : (get.) Mr. Vincent Terlinde, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 349, bus 16. (1418)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement rendu le 13 janvier 2000, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré en faillite, sur assignation, M. Rénald Romain, désosseur indépendant, domicilié à 6630 Martelange, route d'Arlon 66.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 13 janvier 2000.

Juge-commissaire : M. Georges Libert.

Curateurs : Me Carine Thomas, avocat, rue d'Arlon 25, à 6760 Virton.

Dépôt des créances au greffe du tribunal de commerce avant le 13 février 2000.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances en l'auditoire du tribunal de commerce, centre judiciaire, place Schalbert, à 6700 Arlon, le 8 mars 2000, à 9 heures.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Carine Thomas. (1419)

Tribunal de commerce de Charleroi

En vertu d'un jugement prononcé par la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi en date du 1^{er} juin 1999, la faillite de la S.A. Club Madeleine, dont le siège social était sis à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue des Fougères 75, faillite prononcée le 27 février 1996 par le même tribunal, a été clôturée pour insuffisance d'actif.

Pour extrait conforme : (signé) Edgard Kempeners, curateur. (1420)

Par jugement du 17 janvier 2000 du tribunal de commerce Charleroi, première chambre, a été déclarée, sur aveu, la faillite de M. Eric Stassen, né à Charleroi le 6 novembre 1968, domicilié à 6040 Jumet, rue Delvaux Auguste 25, R.C. Charleroi 179541, T.V.A. 654.599.847.

Curateur : Me Catherine Knoops, rue de Dampremy 77, à 6000 Charleroi.

Juge-commissaire : M. Maroquin.

Date provisoire de cessation des paiements : le 8 novembre 1999.

Déclaration des créances : avant le 15 février 2000.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, le 14 mars 2000, à 8 h 30 m.

Huissier commis : Romain.

Pour extrait conforme : (signé) Catherine Knoops.
(Pro deo) (1421)

Par jugement prononcé le 17 janvier 2000, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. Computer All Services, dont le siège est à 6060 Gilly, chaussée de Lodelinsart 47, R.C. Charleroi 185616, T.V.A. 456.172.984.

Juge-commissaire : Mme Flemal.

Curateur : Me Yves Demanet, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27-29.

Date provisoire de la cessation des paiements : le 15 novembre 1999.

Date limite pour le dépôt des déclarations des créances : le 15 février 2000, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, boulevard Général Michel, 6000 Charleroi.

Date et lieu du procès-verbal de vérification des créances : le 14 mars 2000 en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 45 m.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 17 janvier 2000.

L'huissier commis : M. l'huissier Thierry Romain.
(Signé) Y. Demanet, curateur. (Pro deo) (1422)

Tribunal de commerce de Huy

—

Suivant ordonnance prononcée en vertu des articles 76, 79, 80 et 82 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, les créanciers admis au passif de la faillite Coprogim sont convoqués à l'assemblée qui se tiendra le mercredi 2 février 2000, à 15 h 20 m, en la salle des enquêtes du tribunal de commerce de Huy, palais de justice, quai d'Arona 4, à 4500 Huy, lesdits créanciers étant amenés à se prononcer sur le projet de reddition de compte qui leur seront soumis par la curatelle outre le fait qu'ils devront également donner leur avis quant à l'excusabilité de la faillite.

Pour la curatelle, (signé) P. Snyers. (1423)

Tribunal de commerce de Mons

—

Par jugement du 17 janvier 2000, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Dundi, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue des Capucins 21, exploitant un commerce de détail en confection pour hommes et dames, R.C. Mons 118090, T.V.A. 436.258.686.

Juge-commissaire : M. J. Majois.

Curateur : Me Etienne Francart, avocat, rue du Rossignol 6, 7000 Mons.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Mons, palais de justice (extension), place du Parc 32, à 7000 Mons, avant le 16 février 2000.

Clôture du procès-verbal de vérification de créances : 7 mars 2000.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) E. Francart.
(Pro deo) (1424)

Par jugement du 18 mai 1998, le tribunal de commerce de Mons a déclaré en faillite, sur aveu, la S.P.R.L. Turquoise, dont le siège social est sis à 7040 Havré, avenue du Bon Air 109, ayant exploité une bijouterie à 7000 Mons, rue des Capucins 21, sous la dénomination « L'Ecrin », R.C. Mons 119922, T.V.A. 438.793.455.

Curateur : Me Christine Delbart, avocat à 7000 Mons, rue de la Terre du Prince 17.

Dépôt des déclarations de créance pour le 17 juin 1998 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 29 juin 1998, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

(Signé) C. Delbart, curateur. (1425)

Tribunal de commerce de Liège

—

Par décision du tribunal de commerce de Liège du 14 décembre 1999, il a été procédé à la clôture de la faillite de M. Boris Forthomme, rue Raymond Geenen 11, à 4020 Liège, R.C. Liège 183212.

Le tribunal a déchargé le curateur de sa gestion et a déclaré le failli excusable.

Le curateur, (signé) Pierre Cavenaile, avocat, rue Julien d'Andrimont 23/25, 4000 Liège.
(Pro deo) (1426)

Par jugement du 17 janvier 2000, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la société Engineering Truck and Car, société anonyme, de droit de l'état du Delaware USA, dont le siège social est établi aux USA, 19810 Delaware, Wilmington, Renner Road 701, ayant une succursale belge à 4020 Liège, rue des Vennes 374, R.C. Liège 202986, T.V.A. 460.391.989, activité : commerce de gros de pièces détachées, accessoires pour véhicules automobiles et carrosseries transformées.

Juge-commissaire : M. Daniel Borgeoens.

Date du début des opérations commerciales : le 2 janvier 1999.

Procès-verbal de vérification des créances : le 29 février 2000, à 9 h 30 m, au cabinet du greffier en chef, tribunal de commerce de Liège.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Liège, palais de justice, de et à 4000 Liège, dans les trente jours à dater du jugement déclaratif de faillite.

Le curateur, (signé) Me E. Chartier, avocat, rue Dartois 12, 4000 Liège.
(Pro deo) (1427)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement rendu le 20 décembre 1999, la troisième chambre du tribunal de commerce de Tournai a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, des opérations de la faillite de la S.A. Mazpri, dont le siège social était situé à 7900 Leuze, Grand-Place 12, et dont la faillite a été prononcée par le tribunal de commerce de Tournai le 17 juin 1999.

Le même jugement a dit que la société faillie est déclarée non excusable.

Le curateur, (signé) F. Van Mallegem, avocat à 7911 Frasnes, route d'Hacquegnies 3. (1428)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Groupe D & I B.V.B.A., Osystraat 2, 2060 Antwerpen-6, logementshuis, H.R. Antwerpen 318751, BTW 458.972.029, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Cauwenberghe, Joseph.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniël, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Ingelghem, Daniël. (Pro deo) (1429)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Tessie Nail & Beauty Specialist B.V.B.A., Bredabaan 260, 2170 Merksem (Antwerpen), kleinhandel in schoonheidsproducten en toiletartikelen, H.R. Antwerpen 329457, BTW 462.141.553, op bekenenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Verhulst, Joannes.

Curator : Mr. Vandendriessche, Geert, Karel Oomsstraat 22, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vandendriessche, Geert. (Pro deo) (1430)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Kiels Meubelcentra B.V.B.A., Sint-Bernardsesteenweg 270, 2020 Antwerpen-2, groot-handel, import en export in dezelfde artikelen, H.R. Antwerpen 318916, BTW 459.023.596, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van den Bril, Bart.

Curator : Mr. Schwagten, Werenfried, Hovestraat 28, 2650 Edegem.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Schwagten, Werenfried. (Pro deo) (1431)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Lukas N.V., met zetel te 2160 Wommelgem, Autolei 203, H.R. Antwerpen 278302, vervolgens zetelverplaatsing naar rechtsgebied Luik op 16 januari 1999, daarna maatschappelijke zetel overgebracht naar Antwerpen, ditmaal ingeschreven H.R. Antwerpen X60333, herstelling van schoenen, BTW 440.456.610, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Joukes, Robert.

Curatoren : Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1; en Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneyerslaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curatoren, Van Doosselaere, Thierry; Van Impe, Bruno. (Pro deo) (1432)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Group Leonard B.V.B.A., Posthoflei 3, B11, 2600 Berchem (Antwerpen), verzekeringsagent, H.R. Antwerpen 248348, BTW 427.970.136, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Spanjaers, Pascal.

Curator : Mr. Mertens, Jan Lodewijk, Verbertstraat 22, 2900 Schoten.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Mertens, Jan Lodewijk. (Pro deo) (1433)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Free Time B.V.B.A., Herentalsebaan 365, 2100 Deurne (Antwerpen), kleinhandel in dagbladen, H.R. Antwerpen 289759, BTW 447.011.533, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van de Roye, Robert.

Curator : Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Patroons, Kristiaan. (Pro deo) (1434)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Anthonis Immo B.V.B.A., Gallifortlei 2, 2100 Deurne (Antwerpen), onderneming in onroerende goederen, H.R. Antwerpen 286615, BTW 445.640.170, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Loots, Marc.

Curator : Mr. Peeters, Luc, Frankrijklei 93, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Peeters, Luc. (Pro deo) (1435)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is GR-Sped International Forwarding B.V.B.A., Blancefloerlaan 165, 2050 Antwerpen-5, expeditiebedrijf, H.R. Antwerpen 330815, BTW 463.955.255, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Dejosse, Fernand Richard Leo.

Curator : Mr. Talboom, Constant, Frankrijklei 123A, 4e verd., 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Talboom, Constant. (1436)

Bij vonnis in datum van 18 januari 2000 is Handelsmaatschappij Schellekens N.V., Prins Boudewijnlaan 9, hall 10B, 2250 Kontich, groot-en kleinhandel in elektrische apparaten en artikelen voor huishouding, verlichting, radio-elektrische toestellen en -materieel, H.R. Antwerpen 22468, BTW 406.003.594, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : Mevr. Van de Mosselaer, Lutgart.

Curator : Mr. Truyen, Christiane, Paleisstraat 64, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 18 januari 2000.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 20 maart 2000, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Truyen, Christiane. (1437)

Rechtbank van koophandel te Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, eerste kamer, van 13 januari 2000, werd de naamloze vennootschap Assemblage-Atelier Brugge, voorheen naamloze vennootschap Pallmac Belgium, met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Monnikenwerve 9, H.R. Brugge 61800, voor de fabricage groot- en kleinhandel in verpakkingsmachines en materieel, BTW 427.610.444, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Jan Dauw.

Curatoren : Mr. Yves Castermans, advocaat te 8000 Brugge, Hoogstraat 28; en Mr. Marc Castermans, advocaat te 8000 Brugge, Komvest 48.

Datum van staking der betaling : voorlopig 13 januari 2000.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, 8000 Brugge, vóór 11 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie der schuldverordeningen : op 21 februari 2000, om 11 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, zaal N, op de eerste verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel, (get.) Yves en Marc Castermans, curatoren. (1438)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Ingevolge het bevelschrift van de heer rechter-commissaris Joseph Boon worden de schuldeisers toegelaten tot het passief van het faillissement van Mevr. Carine Meelberghs, geboren te Schoten op 16 november 1965, uitbating van taverne onder de benaming « Taverne Kontent », met uitbating te 9100 Sint-Niklaas, Hertestraat 104, wonende te 2070 Burcht, Antwerpse steenweg 234, voorheen, en thans aan de Heerbaan 104, R.C. Sint-Niklaas 56310, failliet verklaard bij vonnis van 31 december 1997 van de rechtbank van koophandel Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, onder curatele van Mr. Alain Cleyman, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 14, uitgenodigd tot de algemene vergadering der schuldeisers met overleg van rekeningen, op woensdag 9 februari 2000, te 14 uur, in de gebruikelijke gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, zetelende in Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, aan de Kazernestraat 12.

Alsdan zal het verslag van de curator worden gegeven over de toestand en de vermoedelijke uitslag van de faling en kunnen zij zich uitspreken over de gebeurlijke voorstellen van de gefailleerde tot het bekomen van een concordaat.

Tot op heden werden echter geen concordataire voorstellen geformuleerd.

Aansluitend hierop zal worden overgegaan tot overlegging van de rekeningen van de curator en kunnen de schuldeisers advies verstrekken nopens de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

(Get.) Mr. A. Cleyman, curator. (1439)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent d.d. 6 januari 2000, werd het faillissement Tyko B.V.B.A., Sint-Pietersnieuwstraat 212, 9000 Gent, H.R. Gent 121138, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Veronica Van Asch, Sint-Annaplein 34, 9000 Gent. (1440)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De B.V.B.A. Lamverco werd in staat van faillissement verklaard bij vonnis d.d. 4 oktober 1999.

Bij vonnis van 10 januari 2000 werd door de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vierde kamer, het faillissement van de B.V.B.A. Lamverco, met zetel aan de Schouburgplaats 8, te 8500 Kortrijk, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

In het vonnis werd bepaald dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het vonnis d.d. 10 januari 2000 gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Annie Delaere, advocaat, Mgr. de Haerelaan 23, 8500 Kortrijk. (Pro deo) (1441)

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, tweede kamer, heeft bij vonnis d.d. 18 januari 2000, in staat van faillissement verklaard : de heer Jean Paul Roland Cornélius Rassalle, geboren te Dranouter op 1 februari 1955, wonende te 8520 Kuurne, Ruitersweg 12, H.R. Kortrijk 91671, hebbende als handelsactiviteit : onderneming voor het bouwen van stellingen alsmede voor het invoegen en reinigen van gevels.

Rechter-commissaris : de heer Stefaan De Paepe, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Curator : Mr. Philip Ghekiere, advocaat te 8500 Kortrijk, Nachtegaallaan 6 (tel. : 056/20 57 92 - 056/20 57 93).

De schuldeisers dienen hun verklaring van schuldvordering in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vóór 9 februari 2000.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldverordeningen is vastgesteld op woensdag 8 maart 2000, om 10 u. 15 m., voor de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burg. Nolfstraat 10A.

Voor eensluidend afschrift : de curator, (get.) Mr. Philip Ghekiere, advocaat, Nachtegaallaan 6, 8500 Kortrijk. (1442)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 19 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op bekentenis, het faillissement open verklaard van de B.V.B.A. Bouwonderneming De Belder Willy, met zetel te 2800 Mechelen, Mechelsveldstraat 20, H.R. Mechelen 55487, BTW 422.303.356.

Rechter-commissaris : de heer P. Valckenaers.

Curator : Mr. François Van Camp, advocaat te 2800 Mechelen, er kantoorhoudende W. Geetsstraat 9.

Proces-verbaal van nazicht der schuldverordeningen : 6 maart 2000, om 9 uur, ten gerechtshove te 2800 Mechelen, nieuw gebouw, Voochtstraat 7, eerste verdieping.

Datum van staking van betaling : de rechtbank heeft de datum van staking van betalen vastgesteld op 19 januari 2000.

Indienen der schuldverordeningen : uiterlijk vóór 28 februari 2000 ter griffie van de rechtbank van koophandel te Mechelen, nieuw gebouw, gelijkvloers, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) François Van Camp. (1443)

Bij vonnis d.d. 10 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd ingevolge gebrek aan actief, gesloten verklaard, de faling d.d. 27 september 1999, van de N.V. Dies Natalis, met maatschappelijke zetel te Dover (U.S.A.), DE 19901-5720 North Fairfield Drive 101, en met uitbatingszetel te Mechelen, Stationsstraat 31, bus 101, H.R. Mechelen 83085, BTW 462.839.458.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) De Neef, Betty. (1444)

Bij vonnis d.d. 10 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Mechelen, werd ingevolge gebrek aan actief, gesloten verklaard, de faling d.d. 11 januari 1999, van de B.V.B.A. J.H.P. Trans, met maatschappelijke zetel te Lier, Posthoornstraat 2, H.R. Mechelen 81438, BTW 446.449.032.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) De Neef, Betty. (1445)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2000, op bekentenis, failliet verklaard : Fun House N.V., waarvan de zetel gevestigd is te Dilsen, Haagstraat 45, H.R. Tongeren 83467, uitbating van sportterreinen en speeltuinen, BTW 461.388.022.

Tijdstip ophouden van betaling : 20 december 1999.

Curatoren : Mrs. Michel Vanbuul, Felix Ruyschaert en Mark Bernaerts, advocaten te 3700 Tongeren, 18de Oogstwal 37, bus 1.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, te 3700 Tongeren, vóór 17 februari 2000.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 24 februari 2000, om 10 uur, Kielenstraat 22, te 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Michel Vanbuul; Felix Ruyschaert; Mark Bernaerts, curatoren. (Pro deo) (1446)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2000, in staat van faillissement verklaard : Cycobe B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3620 Lanaken, Europaplein 41, tot heden niet ingeschreven H.R. te Tongeren, huren en exploiteren van dans-, tentoonstellings- en feestruimtes en het inrichten ervan, BTW 422.566.147.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 17 november 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 24 februari 2000, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet; L. Cuypers. (Pro deo) (1447)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2000, in staat van faillissement verklaard : 't Schaliehuys B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3870 Heers, Dumontlaan 22, en met de uitbating voorheen te 3830 Wellen, Dorpsplein 11, bus 3, H.R. Tongeren 79417, drankgelegenheid, BTW 456.566.132, in staat van faillissement verklaard ingevolge vonnis d.d. 17 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Tongeren.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 17 juli 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 24 februari 2000, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet; L. Cuypers. (Pro deo) (1448)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2000, in staat van faillissement verklaard : Lenders N.V., met maatschappelijke zetel te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 174, H.R. Tongeren 58079, werkplaats voor het herstellen van autovoertuigen en handel in auto's en onderdelen, BTW 426.509.988, in staat van faillissement verklaard ingevolge vonnis d.d. 17 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Tongeren.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 17 november 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 24 februari 2000, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet; L. Cuypers. (Pro deo) (1449)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2000, in staat van faillissement verklaard : Musiek, Eddy Joseph Germain, handelaar, geboren te Tongeren op 13 maart 1962, wonende te 3620 Lanaken, Heuvelstraat 58, bus 2, voorheen handel-drijvende te 3630 Maasmechelen (Opgrimbie), Heirstraat 467, H.R. Tongeren 80253, drankgelegenheid onder de benaming Yellow Cab, in staat van faillissement verklaard ingevolge vonnis d.d. 17 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Tongeren.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 31 december 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 24 februari 2000, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet;
L. Cuypers. (Pro deo) (1450)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 17 januari 2000, in staat van faillissement verklaard : Theco N.V., met maatschappelijke zetel te 3690 Zutendaal, Molenblookstraat 14C, H.R. Tongeren 81770, schrijnwerkerij, BTW 459.567.390, in staat van faillissement verklaard ingevolge vonnis d.d. 17 januari 2000 van de rechtbank van koophandel te Tongeren.

Tijdstip van staking van betalingen : voorlopig op 22 november 1999.

De curatoren : Mr. Roger Miguet & Mr. Lode Cuypers, advocaten te 3700 Tongeren, Putstraat 36.

Indienen der schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, vóór 17 februari 2000.

Sluiting van het proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : op 24 februari 2000, te 10 uur, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Miguet;
L. Cuypers. (Pro deo) (1451)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 18 januari 2000 werd de datum van staking van betaling van het faillissement Algemene Bouwwerken Gebroeders Vanheuckelom M.R. B.V.B.A., Koningin Astridlaan 130, 2300 Turnhout, H.R. Turnhout 77691, failliet verklaard op 23 november 1999, teruggebracht op 23 mei 1999.

De curator, (get.) Mr. Somers, Gierleseweg 18, 2340 Somers. (1452)